

## LE CLUB LA VERENDRYE

614, rue DesMaurons  
SALLE A COCKTAILS  
LOCATION DE SALLE  
DE BANQUET  
Tél.: 452-4726



## Assurances D'Eschambault

136, boul. PROVENCHER  
Signalez  
GILBERT D'ESCHAMBAULT à

247-4816

pour assurances de tous genres

# LA LIBERTÉ

40e

Vol. 62 No 5 SAINT-BONIFACE, MERCREDI 1 MAI 1974

PROVINCIAL LIBRARY  
MAY 2-1974  
MANITOBA

## LA "PLACE POUR LA JOB" pour ceux qui n'y croyaient plus

"Alternatif"; c'est le nom d'un projet élaboré et mis en route depuis moins d'un mois à St-Boniface, dans le cadre du programme fédéral "Outreach" de la Main-d'Oeuvre, pour faire le travail devant lequel les agences sociales habituelles se révèlent le plus souvent impuissantes. Claude Boux et Léo Dufault, âgés de vingt-quatre ans tous les deux,

organisaient vendredi dernier une petite réception "entre confrères" à laquelle ils avaient invité leurs "confrères" fonctionnaires. Pour ces invités, c'était là certainement un changement d'ambiance assez dépaystant. Au 221, Dumoulin, point de ces files de bureaux et de ces clotsons à mi-hauteur que l'on trouve généralement dans les a-

gences de l'emploi; point de ces tableaux d'affichage impressionnants, point de ces circuits de flèches indiquant la direction ou la procédure à suivre. Les fonctionnaires ont souvent une mauvaise réputation. On les tient, certes, pour des gens sérieux, mais c'est souvent pour ajouter aussitôt qu'ils ne sont que des ronds-de-cuir ou

des épouvantails restés à l'âge des manches de lustrine, incapables de faire preuve d'initiative ou d'accueillir les gens autrement qu'avec une politesse trop formelle servant à cacher une indifférence incurable.

Cette réputation est encore plus ancrée parmi ceux qui ont eu affaire aux foudres de la justice, ont sombré dans leurs problèmes personnels ou familiaux ou se croient condamnés à répéter leurs échecs et ont désespéré d'obtenir quoi que ce soit d'une administration au style glacial et impersonnel.

Les "vrais" fonctionnaires qui avaient répondu à l'appel vendredi n'ont pas l'air d'en vouloir à ces jeunes qui veulent réussir là où ils échouent généralement dans leurs bureaux confortables. Peut-être Léo Leblanc, patron du bureau de la main-d'oeuvre de St-Boniface et les conseillers Owen Brophy, Wilfred Fortier et Ronald Dacquey qui semblent prendre l'entreprise tout à fait au sérieux, pensent-ils que leur impuissance devant certains "cas" les dépasse décidément et que, après tout, si les jeunes peuvent faire mieux, ils n'ont rien à y perdre. C'est du même bon esprit que semblent faire preuve Mike Boychuk et Orvil Buffle, hauts fonctionnaires du département qui avaient répondu de bonne grâce à l'invitation.

Il est vrai que le sens de l'humour des hôtes ne peut que détendre l'atmosphère, et ils n'en avaient pas manqué pour faire inscrire, en un artistique fil de crème au beurre sur le gâteau trônant au centre de la table, un slogan en bon canayen: "Alternatif, la place pour la job".

En vérité, ils étaient modestes. "Alternatif" est bien plus que cela. Sinon, d'ailleurs, ce ne serait qu'une antenne des services habituels de la Main-d'Oeuvre. Il s'agit bien de placement et de conseils pour trouver du travail, d'aide aux ex-prisonniers en liberté conditionnelle, aux "cas sociaux", de formation professionnelle accélérée, de cours pour les futurs parents, d'économie domestique, de planning familial. Mais si le service est le

même, il jouit d'un emballage tout à fait différent et beaucoup plus avenant.

Car Claude Boux et Léo Dufault, tout d'abord, ont le temps. Dans la vieille maison où ils ont installé leur bureau, il ne s'empres- sent pas, devant tel ou tel problème à peine esquissé par celui ou celle qui vient

voir ce qui les en a empêchés jusque là.

Et cela sous-entend tout d'abord de les écouter attentivement sans se soucier de les ranger dans une catégorie comme "alcoolique", "paresseux" ou "clochard de vocation". C'est avec le sourire que Claude Boux évoque un de ses visiteurs,



Claude Boux et Léo Dufault devant le 221, Dumoulin.

les voir, de répondre "qu'il faudra revenir, d'esquisser de vagues promesses en tendant un formulaire ou de lancer un rituel "Laissez votre adresse, on vous écrira". Comme Léo tient à le préciser, "Ici pas de pape-rasserie, des actes".

Et ces actes sont essentiellement de bienveillance. Pas de bienfaisance, entendons-nous. Il ne s'agit pas de dispenser l'assistance demandée avec condescendance. Pour les deux compères, il est bien clair que leurs services sont un droit pour celui qui les demande; pas une faveur. En écoutant les uns et les autres débaler leurs sacs de questions apparemment insolubles, faire la liste de leurs échecs ou avouer un casier judiciaire, ils veulent faire autre chose qu'observer des règles formelles. Simplement pour aider les gens à s'en sortir, pensent-ils, il faut d'abord essayer de sa-

un jeune homme du même âge que lui qui se sentait acculé dans une impasse: il avait fait un peu de prison, il était plus ou moins alcoolique, il avait pointé assez souvent, depuis deux ans, aux bureaux de la main-d'oeuvre, sans jamais arriver à se constituer une nouvelle base de départ plus solide. Né à la campagne de parents sans instruction, à l'esprit étroit et portés eux-mêmes sur les boissons fortes, il nourrissait de vagues projets de "faire de la comptabilité", mais n'y croyait plus à force de frustrations successives. Il avait un grade onze, mais aussi un passé qui ne voulait pas passer, et il avait fini par douter de lui-même. Alors Claude, qui l'avait accueilli en allant avec lui à la piscine, écoutant son histoire entre deux plongées "à la bonne franquette", comprit qu'il man-

suite à la page 2



## Le Gouverneur Général visite St-Boniface

Le Gouverneur-Général du Canada, Jules Léger, a visité vendredi dernier la Cathédrale de Saint-Boniface où l'attendaient une cinquantaine de personnes, dont l'abbé Léo Couture qui s'est chargé de relater au distingué visiteur les faits historiques saillants de la Cathédrale. Après s'être arrêté au monument Louis Riel et avoir examiné les ruines, le Gouverneur-Général et son épouse ont visité l'intérieur de la nouvelle Cathédrale avant de se rendre au Centre Culturel franco-manitobain pour une autre visite de 30 minutes. La visite de deux jours au Manitoba se terminait samedi matin, alors qu'ils regagnaient Ottawa par avion.



## brasse & cuit

Hubert Pantel



Au courant de la saison de hockey 1973-74, le gouvernement provincial a acheté et distribué 550 billets pour chaque partie des Jets disputée à l'aréna locale, permettant au total à 21,450 manitobains défavorisés d'assister aux matches. Cinquante-sept pour cent des billets furent distribués aux résidents de Winnipeg, dont 1,961 billets aux personnes âgées et 1,696 aux handicapés. Le coût des 550 billets de saison fut \$99,957.

Dans son dernier bulletin d'informations, la Société Historique de Saint-Boniface nous indique que le nombre de ses sociétaires s'élève à 249, ce qui est une légère augmentation sur l'année précédente. Aussi, les directeurs d'écoles franco-manitobaines ont décidé, lors d'un colloque au mois de mars, d'inscrire leur école comme membre de la Société Historique, ce qui représente 24 nouveaux "membres", et la SHSB s'en réjouit!

On remarquait déjà à la fin d'avril des jeunes transcanadiens qui faisaient du pousse sur la transcanadienne, et c'est le premier signe d'une saison touristique qui sera des plus réussies. Il y aura sans doute une augmentation du nombre de visiteurs américains, étant donné une certaine pénurie d'essence qui rend plus attrayantes les routes canadiennes; aussi, une page d'annonce dans la version française (québécoise) de la revue Macleans invite les gens à venir trouver un peu du Québec au Manitoba. Et puis il y a encore ces films publicitaires produits par le département provincial du tourisme, films qui ont été vus l'année dernière par environ 11 millions de personnes à travers le monde. Ces films, présentés à la télévision et en guise de courts documentaires dans les salles de cinéma, sont disponibles à la Librairie provinciale du film, édifice Norquay. Les films les plus populaires sont "Manitoba-Festival Country", "Fish Naturally", et un nouveau film produit en français connaît son succès au Québec et en France. Il s'agit du film "Manitoba en hiver".

Ce n'est pas seulement par le nombre de ses lacs que le Manitoba se distingue, mais aussi par le nombre de porcs qui sont exportés. En effet, au courant de l'année 1972-73, le Manitoba a exporté plus de porcs que toutes les autres provinces mises ensemble, soit 40,000 têtes ou 51 pour cent de toutes les exportations canadiennes. La valeur de la production de porcs avait augmentée considérablement, de \$47.5 millions à \$70 millions.

Dans la dernière Revue des éducateurs franco-manitobains, une enseignante questionne la valeur de l'enseignement du français dans un système trimestriel. L'étudiant était plongé dans du français pendant au moins 50 minutes sous le vieux système de 200 jours par année. — "Maintenant avec le système trimestriel, c'est peut-être un bain français prolongé (deux heures par jour) que l'on offre, mais seulement pendant 65 jours. L'élève peut vivre pendant neuf mois sans avoir à écrire, ni même parler un mot de français — neuf mois, c'est assez pour enfanter un anglophone..."

Dans un autre article de la même Revue, un professeur déplore le fait que les étudiants dans des classes de français au niveau secondaire doivent apprendre des dates, noms, structures de l'histoire littéraire, effort de mémoire sur des sujets inutiles qui ne fait que rendre l'étudiant hostile à la langue française. Il faudrait plutôt un programme qui jouit d'une certaine flexibilité et permet à un étudiant de briller dans la sphère qu'il préfère, "en limitant le nombre de textes obligatoires dans chaque section et en le poussant à s'exprimer dans sa branche (roman, théâtre, expression écrite ou orale, grammaire, composition, vocabulaire, lecture), un étudiant regagne confiance en lui-même et tend à se surpasser."

Le nombre de prêtres catholiques de par le monde continue à diminuer, selon une publication récente du Vatican. Le nombre de prêtres en 1973 fut 343,329 et représente une baisse de 2,907 sur l'année précédente. Par contre le nombre de baptisés/catholiques a augmenté, de 543,534,820 jusqu'à 548,289,130.

L'Association des consommateurs Canadiens a applaudi le succès remporté récemment par son homologue américaine, la Consumers' Union, qui s'étaient pourvue en Justice contre la Compagnie American Express.

L'action judiciaire s'est close sur un règlement amiable en vertu duquel les distributeurs et commerçants acceptant la carte de la compagnie peuvent accorder des rabais allant jusqu'à 6% à tout acheteur acceptant de payer comptant. La Consumers' Union reprochait à la Compagnie financière d'imposer aux commerçants affiliés une clause contractuelle leur interdisant d'accorder des ra-

## CRÉDIT OU RABAIS?

bais sur les paiements en espèces, ce qui constitue une infraction aux lois américaines anti-cartels (contre les accords commerciaux restrictifs).

L'American Express a consenti à avertir tous les commerçants acceptant sa carte de la possibilité offerte par le règlement. Auparavant, en cas de paiement à crédit, 2 à 6% du prix de vente étaient perdus par le commerçant au profit de la compagnie de crédit. En cas de paiement en espèces, c'est maintenant le consommateur qui profitera d'une remise équivalente.

L'ACC encourage les compagnies de crédit canadiennes à accepter un accord comparable et à lever les

restrictions. Elle demande l'abolition d'articles tels que celui contenu dans les ententes entre CHARGEX et les commerçants: "Le marchand consent à vendre marchandises et services aux détenteurs de cartes et à leurs usagers autorisés aux mêmes prix et conditions applicables aux clients payant en espèces". Cette revendication s'adresse également à l'American Express du Canada, à MasterCard et aux autres compagnies du genre.

Cependant, on peut remarquer que les commerçants auront certainement répercuté les remises qui leur sont imposées par les contrats sur leurs prix de vente, au détriment des clients

prêts à payer comptant. Ces derniers, avec des mesures comme celle qu'a obtenue la Consumers' Union, ne gagneront rien ou presque. Simplement, ils ne perdront plus comme avant.

L'ACC fait également remarquer que le Canada n'a pas adopté de lois comparables aux lois fédérales américaines anti-cartels, au terme desquelles on peut poursuivre les compagnies de crédit. La loi relative aux enquêtes sur les coalitions affirme que l'on ne peut restreindre la compétition "autre mesure". On voit mal quel genre de condamnation pourrait s'appuyer sur un tel texte: Rien ne nous dit où commence cette notion purement moralisante de "l'autre-mesure".

En attendant d'obtenir que les pouvoirs publics et les députés fassent aux consommateurs la faveur extrême de se pencher sur la question, l'ACC conseille aux consommateurs de demander des rabais aux commerçants acceptant les cartes de crédit.

## 23 projets STEP approuvés

(MGNS) Le ministère de l'Éducation a annoncé l'approbation de 23 projets STEP (Emplois pour les étudiants) pour cet été dans les divisions scolaires de la région d'Eastman-Interlake.

Les projets, qui seront financés par le fond de 1,4 millions de dollars du programme STEP, ont été soumis au ministre par des groupes de conseillers locaux des 23 communautés. Ils obéissent aux principes généraux de STEP, qui sont de donner du travail aux étudiants tout en leur permettant de parfaire leur éducation et en offrant un service utile à la communauté.

Parmi ces projets: Au Lac du Bonnet, un service d'ai-

de aux vieillards, des excursions organisées; à Powerview, la construction d'un terrain de jeu et la création d'un programme de récréation pour les enfants de 5 à 13 ans de Powerview, Stead, Great Falls et St-Georges. A St-Norbert, un programme de camping et de plein air associé à des activités sportives et à des travaux manuels pour les enfants de 8 à 12 ans de La Salle, St-Adolphe et St-Norbert; à La Broquerie, la construction d'un monument faisant office de borne d'orientation, ainsi qu'un projet sportif comprenant du Baseball et des leçons de natation; à Ste-Anne, une garderie pour enfants de 3 à 6 ans pour Ste-Anne (du

1er juillet au 9 août), Richer (du 22 juillet au 9 août) et Ste-Geneviève (du 12 au 30 août).

## "Voyage Extraordinaire" de l'école Lacerte

Depuis octobre dernier, un groupe d'étudiants des 6e, 7e et 8e années de l'École Lacerte, sous la direction musicale de Ronald Lamoureux et la régie technique de Gérard Arnaud, se rencontrent assidûment deux fois par semaine. Ils travaillent avec ardeur afin de planifier, d'organiser et de monter un spectacle qui sera présenté en tournée à plusieurs étudiants du Manitoba. Ce projet "Odyssée — Voyage Extraordinaire" subventionné par le gouvernement fédéral, permet à ces jeunes de développer leurs talents, d'apprécier davantage la culture française et leur donne aussi l'occasion de partager leur expérience avec d'autres jeunes écoliers.

Jeudi, le 2 mai à 1h00 — Sainte-Anne  
Vendredi, le 3 mai, à 1h00 — Saint-Jean-Baptiste  
Lundi, le 6 mai, — École Lacerte (pour les étudiants anglophones)



Une section du groupe: les chanteurs.

## Télégrammes en français

Les télécommunications CNCP sont désormais en mesure d'accepter des télégrammes en français, d'où que ce soit au Canada.

A compter de cette semaine, les personnes de l'extérieur de la province de Québec et d'Ottawa désireuses d'envoyer des télégrammes en français peuvent le faire en composant un numéro de téléphone, sans frais d'interurbain - 1 - 800 - 463 - 3350 - et obtenir automatiquement la communication avec le bureau des télécommunica-

tions CNCP dans la ville de Québec.

Le service sans frais d'interurbain s'adresse à tous les canadiens; il sera particulièrement utile aux voyageurs qui ont besoin d'envoyer des télégrammes en français, où qu'ils soient.

Le service est destiné à couvrir neuf provinces, les deux Territoires et le Labrador. La province de Québec et la ville d'Ottawa sont exclues, car les télécommunications CNCP y ont toujours offert des services bilingues.

suite de la page 1

quait essentiellement de confiance en ses capacités; que ses rattachés s'étaient agglutinés en paquet; il s'agissait de défaire les noeuds. En guise de conseil, c'est une question qu'il lui posa: "T'as déjà pensé à refaire des études? Ça ne te plairait pas?" Et non, il n'y avait pas pensé... Ou plutôt il n'osait pas y penser. Comment en ferait-il, lui à qui tout le monde avait fait confiance sans ménagement qu'il n'était qu'un idiot?

Le jeune homme passait les tests de la main-d'oeuvre, qui ne soldèrent pas des résultats largement suffisants. Maintenant, il va suivre des cours de comptabilité payés par la Main-d'Oeuvre, avec en plus 50 dollars par semaine. Il reprend goût à la vie, il regagne la confiance

en lui que ses pérégrinations malheureuses lui avaient fait perdre. La bouée de neige se déroule dans un sens et, avec un tout petit peu de chance, va s'enrouler de l'autre. C'est un processus à amorcer, et Claude est content. Il a raison, il y a de quoi.

Il ne critique pas ses collègues de la "branche officielle". D'ailleurs, lui et son ami Léo, aidés de Jacqueline Freynet, une blonde gentille qui s'occupe de secrétariat, ne prétendent pas remplacer les services officiels. D'ailleurs, ils n'ont pas l'infrastructure pour cela.

Leur travail est essentiellement, simplement, celui que les fonctionnaires des agences n'ont "pas le temps" de faire: accueillir, orienter, informer ceux qui

n'osent pas faire valoir leurs droits, machonnent leurs handicaps sans voir la sortie. C'est déjà beaucoup. Et on ne peut que sentir en entrant cette disponibilité, avant même qu'elle se soit manifestée. On rentre dans les "bureaux" en traversant la cuisine, et le meuble le plus important de la "salle d'attente", un salon accueillant autant que modeste, est un piano. Le matin, à l'heure où les premiers "clients" viennent sonner, il arrive que Gérard "Ziz", auteur compositeur bien connu des Franco-Manitobains, qui habite au-dessus, descende s'y installer pour jouer un moment, par un ancien escalier désaffecté mais encore utilisable qui donne directement dans le bureau de Léo Dufault.

Les compères Léo et

Claude ont toute autonomie. Ils reçoivent de temps en temps des fonctionnaires en visite, mais on ne les tracasse pas. Ce qu'on leur demande, c'est essentiellement d'obtenir des résultats. Et vu l'esprit volontaire qui les anime, ils ne manqueront certainement pas de les accumuler sans attendre.

J.D.

FERMES - MAISONS - LOTS

**McKAGUE SIGMAR**

Le plus important courtier à Winnipeg  
453-1106



# LES SOEURS DES SAINTS NOMS DE JÉSUS ET DE MARIE

## Un siècle et demi au service de l'éducation

Des transformations nécessaires survenues depuis Vatican II et une adaptation continue des Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie aux besoins communautaires contemporains ne doivent pas nous empêcher de réfléchir sur l'œuvre accomplie dans le domaine de l'éducation au Manitoba par 694 SNM depuis leur arrivée à Winnipeg en 1874.

C'est dans cette perspective que les Sœurs Héliène Rousseau, provinciale, Héliène Chaput, Marcelle Lemaire, Françoise Carignan, et Florence Schimowaki entretenant près d'une centaine de personnes, dimanche, le 21 avril dernier, à l'Académie St-Joseph, lors d'un colloque organisé par la Société Historique de Saint-Boniface.

Sœur Rousseau traça en premier lieu les origines de la communauté, fondée en 1843-44, par Eulalie Durocher et deux compagnes, afin de redresser une "injustice de la société du temps" selon laquelle les "jeunes filles des familles bourgeoises du Québec" avaient leur pensionnat, alors que les petites filles de familles pauvres devaient se contenter des écoles du rang. Sous l'impulsion de Mgr Ignace Bourget de Montréal, la Mère Marie-Rose mit sur pied une communauté qui allait chercher à intégrer l'œuvre de l'éducation depuis l'école élémentaire jusqu'aux instituts pédagogiques.

Les SNM ne tardèrent pas à se faire valoir, comme le prouvent les nombreuses demandes qui se firent entendre de la part des évêques tant du Canada que des États-Unis. Dès 1859, 12 des 72 professeuses allaient fonder des écoles au Oregon. Six ans plus tard, cinq religieuses fondèrent un couvent à Windsor en Ontario. L'année suivante, c'était dans l'état de New York, puis, en 1866, à San Francisco et à Key West en Floride. Encore une fois, l'Eglise du Canada Français allait étendre son champ d'action outre-frontière pour combler des lacunes au sein de populations qui n'avaient pas pu ou ne pouvaient pas former un clergé local.

La fondation au Manitoba en 1874 allait répondre elle aux demandes des deux grands pères de l'Eglise dans l'Ouest canadien, nos Seigneurs Provancher et Taché. Sœur Héliène Chaput, qui depuis quelques années consacrait beaucoup de son temps à une étude des enseignants au Manitoba français, sut situer l'œuvre éducatrice des SNM dans le cadre des questions scolaires épineuses qui préoccupaient l'Eglise de l'Ouest depuis l'arrivée de Mgr Provancher en 1818 et la fondation d'un collège presque aussitôt. Les diffi-



cultés qui se posèrent dans le recrutement de laïcs accentuèrent les appels en faveur de communautés religieuses. Les Sœurs Grises répondirent à cet appel en 1844, et les Frères des Ecoles Chrétiennes en 1854. Ce furent les premières qui ouvrirent une école à Fort Garry (Winnipeg) en mai 1869 dans une maison offerte par la famille Kennedy. Mais les Sœurs Grises, surchargées par nombre de responsabilités, pressèrent Mgr Taché de trouver une solu-

tion permanente à l'école située du côté ouest de la rivière Rouge.

C'est ainsi qu'en 1874, Mgr Taché écrivit à la Supérieure Générale de la communauté des SNM, lui demandant "d'accepter une fondation qui n'a rien de brillant pour le moment". L'arrivée au mois d'août des Sœurs Cadieux, Duhamel, Lynch, et Nault et leur prise de possession de l'Académie Ste-Marie fut suivie par d'autres fondations à l'Immaculée Conception (1883), la Rivière au rat, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Boniface, etc.

Sœur Chaput insista sur le fait que l'éducation au 19<sup>e</sup> siècle était une "œuvre d'Eglise", tant chez les catholiques que chez les protestants, les familles laïques ne pouvant ou ne voulant pas s'en charger. Or, quand l'Etat voulait collaborer ou plutôt prendre en main ce travail, il s'ensuivit des frictions, des chocs, et des querelles qui ont des répercussions encore de nos jours. Et Sœur Chaput de reprendre les grandes lignes de la question scolaire manitoïtaine, à partir de "ce notoire Acte des écoles publiques" de 1890 qui arrive "comme un ras de marée aussi instantané que désastreux" pour les catholiques et les francophones du Manitoba.

suite à la page 28



- Les élections ne se gagnent pas dans six semaines!
- La campagne ne finit jamais!
- Un travail continu est nécessaire pour combattre le développement des contrôles d'un gouvernement socialisme; la bureaucratie grandissante, la mauvaise administration financière et l'ingérence dans les entreprises privées doivent être arrêtées.
- Nous voulons mettre fin à ces abus lors des prochaines élections au Manitoba.

Nous avons besoin de votre appui sur une base continue.

**UNISSEZ-VOUS À NOUS, APPUYEZ-NOUS**  
Le temps est maintenant venu.

**Si vous n'êtes pas satisfait  
de la tournure  
des choses au Manitoba,  
signez ici:**

Votre contribution peut être faite sous forme d'un chèque, ou si plus commode, douze chèques postdatés; (par exemple — ce chèque de \$12.00 ou 12 de vos propres chèques postdatés de \$1.00 par mois ou \$2.00 ou \$5.00 par mois, ou ce que vous pouvez vous permettre).

Bank			
Acct. No.			
Branch	Date	19	
PAY TO THE ORDER OF	MANITOBA PROGRESSIVE CONSERVATIVE ASSOCIATION		
	23 KENNEDY ST., WINNIPEG, MANITOBA R3C 1S5		
		\$	
			Dollars
Name			
Address			
City/Town	Your Signature		

☐ Cochez ici si vous désirez une carte de membre.

**Merci. L'Association Progressiste Conservatrice du Manitoba**  
Le temps est maintenant venu!

Pour plus de renseignements, écrivez ou appelez: Provincial Headquarters, 23, rue Kennedy  
Winnipeg, Tél.: 942-8283

EN TANT QUE FEMMES...

Quatre films — quatre visages de la femme —  
"J'me marie, j'me marie pas" (l'amour, le mariage)  
"A qui appartient ce gage" (les garderies)  
"Souris, tu m'inquiètes" (la femme au foyer)  
"Les filles du Roy" (évolution de la femme)  
Viens une journée, si tu ne peux pas venir deux jours...

A l'O.N.F., 674, rue St. James  
les 4 et 5 mai, de 9h30 à 16h00  
Aucun frais d'inscription, dîner compris —  
Inscris-toi par téléphone:  
Gilberte, au C.C.F.M. 257-3340  
Louis, à la S.F.M. 233-4915

## Le Français dans La Montagne

Les plaintes qui se formulent dans la Division Scolaire de La Montagne mettent à la lumière la situation tout à fait déplorable de l'enseignement du français et la qualité du français dans lesdites écoles. Malheureusement les rumeurs qui aussi circulent ont cet effet regrettable de diviser les gens, de créer une situation malsaine dans ce sens que ceux qui ne sont pas intéressés à faire l'effort de promouvoir l'enseignement du français, peuvent jouer le vieux jeu de "diviser pour conquérir". Par exemple, lorsqu'on en est à discuter qui a "commis" cette invitation à la presse à une réunion des commissaires, on évite le sujet principal: la situation de l'enseignement du français. Pourtant si la situation est devenue un problème grave, c'est certainement dû d'une part à un manque d'informations — et nous avons entendu des parents affirmer qu'ils n'étaient pas au courant de ce qui se passait dans les écoles.

Bien que l'on parle depuis longtemps d'une étude/évaluation de la loi 113 et l'enseignement du français au Manitoba, nous n'avons pas des résultats d'une telle enquête qui nous permettraient d'évaluer la situation dans La Montagne. A défaut d'une étude approfondie, c'est sans doute auprès des professeurs de français concernés que l'on trouvera les plus justes informations sur la situation de l'enseignement du français.

Le 7 décembre dernier, les professeurs de français de la 7e à la 12e année de la Division de La Montagne se sont réunis en atelier lors d'une journée de recyclage et ont adopté à l'unanimité une résolution qui fut ensuite portée à l'attention du directeur-général et des commissaires de la Division. Les professeurs bien sûr ont pris un certain risque en se prononçant insatisfaits de la situation et des conditions actuelles qui ne favorisent guère l'enseignement du français. Mais il faut croire en leur sincérité lorsqu'ils affirment qu'en raison de l'atmosphère, d'une planification défavorable des périodes d'enseignement, ils constatent la

quasi inutilité de leurs efforts dans l'enseignement du français. Les professeurs ont donc demandé à la Commission Scolaire de faire une étude prompte et sérieuse visant l'amélioration des conditions de l'enseignement du français dans la Division.

Les professeurs ont rencontré les Commissaires le 21 janvier, afin de discuter de leur recommandation, expliquant qu'il n'y avait pas assez de cours en français, que le bilinguisme était mitigé. Les professeurs affirment qu'il faut absolument augmenter le pourcentage alloué à l'enseignement du français, et même embaucher une personne qui aiderait les professeurs dans la planification.

Le 14 mars, le directeur-général recevait une pétition des élèves francophones de l'Institut Collégial de St-Claude avec 175 signatures de jeunes qui reconnaissaient leurs faiblesses en français et demandaient plus de périodes d'enseignement en français.

Enfin le 1er avril, le directeur-général présentait aux commissaires un rapport où il est souligné qu'un nouveau programme scolaire pourrait permettre 24 pour cent du temps en français dans chacune des 3 dernières années... La possibilité d'avoir moins d'un quart de l'enseignement en français, et on croit que c'est suffisant pour former des élèves bilingues, au Manitoba ?

Soit dit aussi que le rapport a été présenté en anglais, bien que les 2/3 des commissaires soient bilingues.

Ajoutons finalement que les parents ne devraient pas manquer une seule occasion de s'informer de ce qu'il y en est des programmes de français dans leurs écoles; aussi lorsque vient le temps d'élire des commissaires, les parents devraient s'informer de la position que chacun des candidats prend vis-à-vis l'enseignement du français.

Hubert Pantel

## LETTRES

St-Boniface, Man.  
21 avril 1974

M, le Rédacteur,

Voici une mise au point à propos de ce que j'ai dit au poste CBWFT, Canal 3, jeudi soir le 18 avril à l'émission "Au Point", au sujet de l'Education Sexuelle dans les écoles ou Vie Familiale (comme on l'a surnommée).

Si j'ai accepté de donner mon opinion, c'était avec la certitude que cette opinion serait transmise en entier. On a coupé deux paragra-

phes très importants qui expliquaient toute ma pensée. Pour ceux qui auraient jugé que ma présentation était incomplète voici le texte en entier.

"En ce qui concerne les connaissances que nous devons donner graduellement à l'enfant à mesure que sa curiosité s'éveille, il me semble que la conversation entre parents et enfants suscite une confiance, un rapprochement nécessaire à son développement. Cela lui permet de retourner à sa mère ou à son père quand il sent le besoin de se confier ou

de savoir les faits de la vie. La réponse à ses questions d'information sexuelle sera toujours tempérée par la foi et les lois de la morale données par ses parents qui ne peuvent être séparées de ses connaissances physiques — d'après mon opinion cette éducation appartient aux parents seulement."

Depuis que j'ai accepté de venir prendre part à cette interview, j'ai pris connaissance du texte dont on se sert dans la Division de la Seine préparé par Gérard Toupin. Le plus charitable

qu'on puisse dire est que ça frôle la pornographie, pourquoi aller dans des descriptions mûricieuses qui ne peuvent qu'éveiller chez l'élève la sensualité.

Il serait très important que les parents se fassent un devoir d'étudier ce texte qu'on veut introduire dans nos écoles.

Du livret publié très récemment par Mgr Léo Blais "La Sexualité, Qu'en Pensez-vous" je cite "Ne serait-ce pas plutôt la tâche, le devoir même des parents de parler clairement à leurs enfants. Et pour cela ne vaudrait-il pas mieux que

les cours de sexualité pour l'éducation de ces jeunes de 9 à 12 ans soient donnés aux parents plutôt qu'aux élèves", fin de la citation.

L'idée de dire que l'enfant a besoin de toutes ces informations pour devenir un adulte réussi est entièrement ridicule. Est-ce qu'on fait prendre un poison à un enfant pour lui prouver que ça va lui faire dommage?

Disons que dans le moment, certains groupes de parents ont la permission de vérifier les leçons présentées aux élèves. D'accord — Mais une fois rendu obligatoire dans les écoles.

quand le département d'éducation aura le contrôle — est-ce que les parents auront encore l'autorisation d'ajouter ou de rejeter telle ou telle partie des textes ou des vues — Je ne crois pas, pas plus que si j'allais m'opposer aux leçons des professeurs de Biologie, Science ou autres.

—Sincèrement,

Thérèse Laviole

le 25 avril 1974

UN COORDONNATEUR?

C'est avec un vif intérêt que j'ai scruté l'article paru dans La Liberté du 17 avril sous la rubrique, "Enfin un coordonnateur des programmes d'éducation en français." Je me suis arrêté surtout sur la déclaration de M. Tremblay, à savoir, qu'il doit faire son travail

"sur une base de coopération très étroite avec les responsables d'écoles, les Educateurs Franco-Manitobains, l'Institut Pédagogique et la SFM".

M. Tremblay en aura les mains pleines s'il veut coordonner ces gens là. Peut-être a-t-il voulu dire que son rôle consistera à faire la volonté de la SFM. Peut-être a-t-il voulu laisser entendre qu'il devra répondre

aux exigences de certains individus qui posent en chefs mais qui sont motivés par leur propre vanité et qui agissent souvent dans le but de promouvoir leur propre ambition.

M. Tremblay, soyez sur vos gardes et que Dieu sauve l'éducation française au Manitoba!

LEANCE FONTAINE  
WINNIPEG, MAN.

RABELAIS CHEZ FRANÇOIS Ier

Ce matin-là, Rabelais s'était levé plus tôt que d'habitude. Que s'était-il passé? De passage à Lyon où il exerça la médecine, la veille au soir il s'était amusé à faire une partie de cartes avec ses amis, quelques notables de cette ville. Toujours est-il que ce matin-là, Rabelais s'aperçut n'ayant plus un sou vaillant dans son gousset. Est-ce qu'on l'avait volé?... Dieu le sait. Mais ce qui l'inquiétait le plus, c'était de pouvoir se rendre à Paris pour rendre visite à son ami de coeur, François Ier. Alors, comment faire pour se tirer d'embarras? Il s'agissait de se trouver de l'argent, et il en était dépourvu. Tel fut le PREMIER QUART D'HEURE DE RABELAIS. Il en passa bien d'autres dans

sa vie itinérante...

Comme il ne manqua pas d'esprit ni d'imagination créatrice, après son déjeuner Rabelais se mit à réfléchir. Comment faire pour exécuter son projet?

On raconte qu'alors, il disposa dans un endroit apparent de sa chambre trois petits paquets sur lesquels il avait écrit: "Poison pour le Roi, Poison pour la Reine, Poison pour le Dauphin". Le propriétaire de l'auberge épouvanté de cette découverte, courut en prévenir les autorités de Lyon qui décidèrent de voiturier Rabelais à Paris en diligence, pour attentat de vouloir tuer le Roi.

Cependant le tour fut joué grâce à son stratagème qui le conduisit en personne devant François Ier. Celui-ci, connaissant bien le bon caractère du célèbre écrivain, le reçut royalement

dans son palais, lui portant toutes les marques et les égards d'une profonde amitié. Toutefois, avant de prendre congé de son convive, le Roi lui fit promettre de ne plus recommencer: ce qui fut juré par Rabelais, venant de passer le plus joyeux quart d'heure de sa vie.

Cet événement historique est reconnu par tout le peuple français. Maintenant, chers lecteurs, trouvez-moi quelqu'un d'entre vous n'ayant pas passé un méchant ou plutôt un bon quart d'heure au fil de son existence...

Tout de même, il a fallu l'esprit lucide de Rabelais pour l'avoir inventé. C'est depuis ce temps-là que l'éminent écrivain aurait pu servir de modèle à tous les auteurs de romans policiers.

Godias Brunet

## LA LIBERTÉ

Journal Hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée, desservant 13,000 foyers au Manitoba français. Membres de la M.W.N.A. et des Hebdomas du Canada.

GERARD GAGNON, directeur; HUBERT PANTEL, rédacteur; GERALD DUBE et CLAUDE GAGNE, conseillers publicitaires. Toute correspondance (rédaction ou annonces) doit être adressée à: La Liberté, C.P. 96, St-Boniface, Man. (Tél.: 247-4823).

OBJECTIF DE LA LIBERTÉ — Protéger la dignité de la personne et assurer la qualité journalistique.

MANDAT DE LA LIBERTÉ — Faire du reportage honnête et objectif de l'actualité manitobaine. ABONNEMENT ANNUEL — Canada: \$7.50; États-Unis: \$8.50; Étranger: \$9.50.

Imprimé par Reliance Presse Ltd. Transcona, Manitoba. Courrier de deuxième classe — Enregistrement no 9477.



# Le rôle du professeur dans la formation intégrale de l'élève

Les étudiants à l'Institut pédagogique du Collège de Saint-Boniface seront bientôt professeurs dans nos écoles manitobaines. Leurs réactions au système éducatif sont nombreuses. Chaque étudiant cette année a laissé entendre ses mécontentements et ses louanges en ce qui concerne sa future profession. Grâce au cours du Père Benoit Paris, soit la programmation scolaire 59.302 F, la classe prend cette occasion pour communiquer, quelques impressions, fruits de leurs recherches et discussions.

Cartes, plusieurs idées énoncées ici sont idéalistes. On a répondu à la question en créant un professeur idéal. Excusez-nous, tout d'abord, de cette hardiesse et voyez dans cet article un effort honnête de se définir comme professeur au Manitoba.

L'élève qui s'inscrit dès aujourd'hui dans notre système scolaire se voit em-

barqué dans une expérience merveilleuse. Durant une période de douze années il devra acquiescer des connaissances spécifiques et des attitudes saines face à notre société.

L'ensembles des professeurs et des administrateurs déterminent les objectifs de l'éducation. L'individu se doit de bien les comprendre et d'en faire

une évaluation honnête avant d'en faire l'interprétation à son enseignement. C'est en considérant nombreux facteurs qu'il spécifie ses propres objectifs; les objectifs du ministère, de l'école, du milieu, et du niveau scolaire.

La validité de son rôle sera mesurée par sa compréhension de nombreux facteurs que ce cite plus bas. Ce qui importe, c'est, une fois situé dans le contexte scolaire, qu'il réalise ses objectifs.

Il faut premièrement être conscient que tout élève naît dans une situation géographique spécifique, dans un moment déterminé de l'his-

toire et, à toute fin pratique, égal devant les hommes et leurs lois. L'influence de cette personne dans les années à suivre sera évaluée selon son interaction avec le milieu et le niveau d'engagement établi.

Le professeur doit être conscient de ces évidences pour réaliser l'œuvre dont la société a cru digne de lui imposer. La fin ultime de l'éducation est de développer un humanisme intégral.

i) l'élève doit avoir une connaissance précise de l'hygiène. L'homme, pour bien fonctionner en société, a un besoin de s'adapter aux multiples changements de la vie. C'est en acceptant sa condition physique chez lui-même et chez les autres, en donnant à son corps l'essentiel pour demeurer en bonne santé, que tout homme pourra vivre pleinement.

ii) l'élève doit avoir un système de valeurs précises, compatible aux exigences de son milieu. La vie spirituelle négligée produira une stabilité incertaine; dans nos moments troublés, tout recourt à la religion est non seulement louable mais indispensable. On aura donc, comme enseignant, cherché à donner un idéal et un but à la vie. On voudra rendre l'enfant conscient de son milieu, capable de servir de source d'information et de préparer à faire face aux problèmes qui font partis de notre siècle.

iii) l'élève doit apprendre

à s'intégrer aux gens qui l'entourent. Tout humain se doit d'entrer en communion avec ses semblables et d'en retirer une impression de solidarité. Pour bien développer cette qualité chez un individu, il doit avoir un respect de l'autorité, il doit prendre ses responsabilités en main et voir l'organisation de sa vie, de son temps et de ses loisirs. Il est désirable qu'il participe aux activités parascolaires pour développer des attitudes correctes envers le groupe.

iv) l'élève doit avoir une méthode de travail bien définie, avec les bases académiques essentielles à son développement intellectuel. On attend à ce que l'élève, terminant ses cours, sente le besoin de se cultiver et d'apprendre constamment. Ce qui revient à dire qu'il faut préparer l'élève à la vie; former des concepts

et des habitudes qui lui permettront de raisonner, de juger, de généraliser, d'évaluer et d'adopter l'action qui lui permettra de réagir efficacement devant toutes situations.

C'est donc le rôle de tout professeur de transmettre ces valeurs à tous les élèves, /de répondre à leurs besoins spécifiques et de leur aider à atteindre un épanouissement humain. Le professeur aura appris à discerner les problèmes particuliers de chaque individu et saura prendre les décisions nécessaires pour le plus grand bien de tous.

La suite logique d'un tel énoncé repose dans l'application faite par les gradués de l'Institut cette année. Acceptez, cher lecteur, les lacunes de cet exposé et ses mérites; voyez-y un pas concret vers une éducation humaine et complète.

## "Le Cirque" met en vedette deux jeunes de l'école Taché

Le Cirque Shrine organise annuellement une compétition pour jeunes étudiants qui peuvent se mériter honneurs et prix par une composition originale sur "Le Cirque". Paulette Normandeau, 11 ans, étudiante en 6e année à l'école Taché a remporté les honneurs dans la section prose, 6e année, division de Winnipeg. Louise Marton, 11 ans, également en 6e année à l'école Taché, a pour sa part remporté le Grand prix dans la section poésie, par la section des grades 4, 5 et 6 de Winnipeg. Nous publions ci-dessous les deux écrits gagnants.

### LE CIRQUE

Les tentes multicolores, dressées  
Le merveilleux spectacle va bientôt débuter  
On dirait des gradins vivants  
Tellement que le monde est grouillant.

Les clowns, le visage enfariné,  
Revetus de maillots pailletés  
Débutent l'exhibition avec des farces  
Très bien réussies.

Les amazones, en tutu de dentelle  
Montrent leurs habiletés débout sur la selle  
Le dompteur fouette les fauves bruyants

Qui répondent en rugissant.

Après les tours d'acrobatie du jongleur  
Venant les illusions du prestigitateur  
La séance est terminée  
Mesdames, messieurs, applaudissez!

Louise Marton, 11 ans  
6e année  
Taché

### LE CIRQUE MAGIQUE

Une foule de spectateurs se faufile entre eux sous le chapiteau pour occuper les meilleurs gradins du cirque. Bientôt dans l'immense tente, on y retrouve des villageois de chaque point cardinaux du petit village, qui sont venus admirer le spectacle. Une parade bruyante marche vers le centre de la scène, en attirant l'attention des spectateurs qui applaudissent, et rient à u x larmes en voyant les clowns en costumes bizarres, qui font des tours d'acrobaties ici et là dans l'arène. Ensuite, entre le malin et les cérémonies pour annoncer les exercices du jongleur. Premièrement, le jongleur manipule des balles, ensuite, des soupapes de verre, aussi, beaucoup d'autres tours fantastiques. Deuxièmement, le prestigitateur débute avec de la magie. Il demande un volontaire pour son premier tour. Un garçon d'une douzaine d'années, descend dans l'arène. Le magicien place trois bols en revers sur la table de vent lui, et place une balle sous le troisième bol pendant que le

volontaire et toutes les autres personnes regardent très attentivement puis ensuite demande au gamin sous quel bol se trouve la balle. "La troisième", répond-il. Alors le prestigitateur soulève ce bol et la balle a disparu, ensuite soulève les autres et il n'en n'a aucune balle dessous. Cinq minutes plus tard, le dompteur arrive sur scène et rentre dans une cage avec un lion féroce qui rugit si fort qu'il fait trembler toute l'arène. Le dompteur clique son fouet et la bête s'apaise, une fois de plus il clique son fouet et le lion saute sur un tabouret multicolore. Après l'attraction les écuysers sur leurs chevaux font des acrobaties, pendant que les trapèzes voltigent dans l'air sur des balancères. Mais désormais, c'est la fin du spectacle et la foule applaudit joyeusement le succès de ce cirque magique. Quelle chance d'avoir assisté à ce spectacle!

Paulette Normandeau, 11 ans  
Grade 6  
Ecole Taché

SEPT BUREAUX À WINNIPEG

McKAGUE SIGMAR

Le plus important courtier à Winnipeg  
453-1106

## Roulez avec GOOD YEAR

Nous avons les pneus d'été pour toutes les voitures, à partir de la Volkswagen jusqu'à la Cadillac.  
Chez nous vous verrez que nos bas prix et notre bon service justifient notre slogan :

CHEZ TEXACO ON AIME VOUS VOIR REVENIR

Avec chaque plein d'essence nous lavons, cirons et séchons votre auto.



PROVENCHER TEXACO

Angle Provencher et Des Meurons

Gerry Rozière, propriétaire



Renault 15 et Renault 17.  
Des coupés sport de grande allure.  
Venez les essayer, on vous attend!

• traction avant pour une meilleure tenue de route • nouveaux coupés 17 TL et Gordini 5 vitesses à injection électronique • découvrables avec toit ouvrant "solarium" (sur les 17)

• 4 vraies places • freins assistés - à disque à l'avant • pneus radiaux à carcasse métallique • pare-chocs renforcés • plus grande protection de l'acheteur grâce à un nouveau programme d'entretien plus économique.

**RENAULT**

Venez en faire l'essai et vous verrez!



## ATTAQUEZ, DÉPASSEZ, EN TRACTION AVANT RENAULT.

RENAULT WINNIPEG

900, av. Nairn Winnipeg 667-4273



# D'UNE RÉGION À L'AUTRE

## Lorette

Le thé trimestriel paroissial, qui fut un vrai succès, est maintenant une chose du passé. Félicitations aux organisatrices, Mmes Irène Ferland, Lucie Gagnon, ainsi qu'à toutes les personnes qui ont contribué à ce succès, soit en acceptant des responsabilités pour la confection de vêtements, pâtisseries ou d'objets de fantaisie. Les belles décorations de la salle et des différents comptoirs bien garnis donnaient un aspect de gaieté et d'entrain à l'assistance nombreuse. Le tout se déroula avec ordre et une coopération générale de tous. Malgré l'inondation, la boue et la pluie, tous les paroissiens ont été fidèles à cette rencontre paroissiale; ce qui a permis de donner une bourse bien garnie pour les œuvres de la paroisse.

Mme Laurette Durand, nouvelle présidente de la

Ligue des Femmes Catholiques, adressa gentiment un mot de bienvenue à tous à l'ouverture officielle du thé. Nous avions l'honneur d'avoir comme verseurs des personnalités telles que M. Jake Epp, député fédéral qui, avec son épouse, passa quelques heures avec les gens; M. Denis Dorge, maire de la Municipalité; Louis Spillers, ancien professeur de musique à l'école; Maurice Gobell, gérant de la Caisse; M. Cyprien Bohémier, ancien conseiller du village; Mme Laurette Durand, présidente de la L.F.C. de Lorette; Mme Jeannette Saurrette, du conseil diocésain de la L.F.C.; Mme Blanche Bohémier, présidente, sortant de charge, de la L.F.C.; Mme Agnès Gaddock, présidente de la L.F.C. d'Inde-Chêne; Mme Isabelle Chénard, directrice de la chorale et Mme Donna Haywood, Reine élue du carna-

val d'hiver 1974.

Vint ensuite le tirage des différentes loteries, avec les résultats suivants: Mme Eva Cloutier de Saint-Boniface, \$25,00; Gilles Lebrun de St-Anne, \$15,00; Richard Johnson, \$10,00. D'autres prix furent gagnés par Mme Gertrude Gauthier, Nicole Chaudreuil, Judy Schiort, Rita Brouil, Joanne Manigault, May Marcoux, Thérèse Zengin, Paulette Leclerc et Eva Lebrun.

Merci à tous ceux qui ont contribué d'une façon ou d'une autre au succès de ce thé. À l'an prochain.

Il serait bon de rappeler les dates d'activités à l'Arène de Lorette le dimanche 9 juin, tournoi de balle molle; dimanche 10 juin, tournoi de balle molle des Chevaliers de Colomb du Conseil Goulet; dimanche 28 juillet tournoi de balle dure.

notre Ligue est loin d'être morte. Nos membres sont très actifs et oeuvrent dans des champs variés. Nos sous-aides tantôt aux missionnaires ou les missions du Brésil ou ceux qui en ont plus besoin.

Mme Thérèse Désautels, trésorière, nous met au courant des Finances. Après les rapports des différents comités Madame Antoinette Marion présente notre conférencière de marque l'abbé Léo Couture, curé de la cathédrale de St-Boniface: parle sur le sujet suivant: L'évangélisation dans un monde contemporain. Nous sommes appelés à susciter chez les autres la foi dont nous vivons, devons-nous admettre que nous avons nous-mêmes besoin de transformation. Sommes-nous prêts à accueillir tous les moyens d'amélioration. Ce fut très intéressant et instructif.

On termine l'assemblée en prenant une bonne tasse de café préparée par notre aimable hôtesse Mme Antoinette Marion et son comité.

la paroisse St-Jean-Baptiste.

Félicitations à Robert, fils de Monsieur et Madame Léonard Charrier d'Aubigny et Suzanne fille de M. et Mme Roland Marion dont le mariage eut lieu samedi le 20 avril. Cet heureux couple demeurera à St-Boniface.

Félicitations à Roland, fils de M. et Mme Françoise Gagnon natif de St-Laurent et Nicole Lavallée fille de M. et Mme Édouard Lavallée, cet heureux couple prendra domicile à St-Boniface.

Félicitations à Peter, fils de Peter et Françoise de St-Alphonse et Claire, fille de M. et Mme Orla Vermette de cette paroisse. Le mariage aura lieu en l'église de St-Alphonse de East Kildonan, le 27 avril 1974.

L'assemblée mensuelle de la Ligue eut lieu le 15 avril à 8 h pm. Elle débuta avec le chant: "Il est une espérance". Mme Léo Ayotte secrétaire nous fit la lecture du procès-verbal. En l'écoutant on s'aperçoit que



## "GÉNIES EN HERBE"

Dire qu'il régnait une atmosphère de joie et de gaieté chez les étudiants de l'École Secondaire de St-Jean-Baptiste mercredi le 10 avril serait bien peu dire. Quelle était donc la raison de toutes ces réjouissances? C'est mercredi que l'on apprend aux élèves de l'école que l'équipe de Génies en Herbe venait de remporter de très surprenantes victoires. En effet le jour avant Annette Desautels, David Pélouquin, Albert Ritchot, Marc Bruneau et M. Ronald Valois s'étaient rendus à Radio-Canada où on enregistrait la deuxième série de Génies en Herbe et, en soirée, la finale contre le gagnant de la première série, Collège Saint-Boniface 1. Les espoirs de l'équipe étaient assez modestes - elle espérait gagner la première partie contre Saint-Laurent pour pouvoir fructifier de l'expérience d'une deuxième partie. Les trois garçons sont seulement en onzième année et avec l'expérience acquise cette année l'équipe espérait pouvoir présenter une équipe forte l'an prochain. À l'émerveillement de tous les intéressés les choses ne se sont pas passées comme prévues. St-Jean a détalé, tel qu'espéré, l'équipe de St-Laurent et rencontrait, en semi-finale la deuxième équipe du Collège. La victoire fut nette et décisive

encore à la grande surprise des jeunes de l'équipe. Cette victoire non seulement élimina la possibilité d'une finale entre les deux équipes du Collège mais causa en plus un certain malaise chez la première équipe collégienne. La pratique cependant rebassa leur confiance et leur esprit. C.S.B. 1-170, St-Jean 30. Ça sera un massacre, a-t-on dit. Disons plutôt que ça été une défaite... Collège 1 - 270, St-Jean 390.

Une humiliation pour le Collège? St-Jean a fait du beurre avec la crème du Collège? Nous ne le croyons pas. Disons plutôt que cela a été pour eux une grande déception. En toute justice il faut dire qu'ils ont bien avalé leur pilule d'humilité.

Quelques minutes après la fin du match l'équipe apprit qu'elle devait partir le surlendemain pour représenter la province à la série nationale à Ottawa. Les résultats de cette série n'en furent pas des moins épatants. Non, l'équipe n'a pas gagné. Elle n'a même pas remporté la finale. Voici les détails. Il y avait 8 équipes participantes dont les plus fortes en toute évidence étaient Montréal et Ottawa. Chaque équipe devait jouer deux jeux et à la fin de ces deux jeux on faisait le total des points et

les deux plus faibles tombaient. Les deux équipes ayant accumulées le plus de points passaient automatiquement en semi-finale. Les quatre autres devaient se rencontrer en avant de finale et ainsi de suite.

Le sort ne semblait pas favoriser l'équipe manitobaine d'origine appelée Winnipeg. Leur premier match fut contre Ottawa et le deuxième contre Montréal. Imaginez l'étonnement de tous lorsque St-Jean disputa son premier match d'Ottawa avec un pointage de 225 à 215 et ensuite de l'équipe de Montréal 335 à 330. Ces points plaçaient l'équipe au deuxième rang, après Montréal, et automatiquement en semi-finale. Le reste est moins glorieux. Winnipeg s'est de nouveau retrouvé contre Ottawa et a perdu le match dans les dernières secondes de jeu, par une question. Montréal élimina ensuite Ottawa dans la finale. Un dernier fait significatif est que c'est un participant de l'équipe manitobaine qui s'est vu présenter une plaque par le juge du jeu pour avoir été le joueur ayant manifesté la plus grande culture personnelle. Félicitations à David Pélouquin et félicitations à toute l'équipe.

La Rouge est fière de vous!

## st-jean

Félicitations à tous les participants au Festival de Musique Sud-Manitobain tenu à Altona la semaine dernière. Les finalistes étaient: Paulette Lavallée, Normand Touchette, Renée de Moissac, Paulette Tessier, Karen Hockart, Denise Godard et Louise St-Godard.

C'est dimanche le 21 avril qu'eut lieu "Talent Show" à la Salle Centenaire malgré la température l'assistance était nombreuse.

Les prix furent accordés aux artistes qui ont été jugés les meilleurs de la compétition.

Le premier prix fut gagné par la famille Pierre Laroché de St-Malo; 2e prix - Bernice Parent de St-Joseph et 3e prix - Norbert Touchette de St-Jean-Baptiste. Les profits-nets ont été versés pour la remise sur pied de la Troupe des scouts dans notre paroisse.

Sincères condoléances à la parenté Vermette pour M. Jos. Vermette décédé à l'hôpital de Morris le dimanche 21 avril. L'inhumation eut lieu le 23 avril en

AMEUBLEMENT

**St-PIERRE**  
**SPECIAL**

CONGÉLATEURS DE 18' CUBES  
DE MARQUE ADMIRAL  
(10 seulement)

FURNITURE LTD  
St-Pierre Tél.: 433-7978

**\$249.95**  
(pas de livraison)

HYPOTHÈQUE

**McKAGUE SIGMAR**

Le plus important  
courtier à Winnipeg  
453-1106

**somerset**

Le concert de Mélo-Mani qui avait été remis à cause de tempêtes, sera maintenant présenté le vendredi soir 5 mai, à 8h30, à la salle com-

munaute. A cette occasion également vous pourrez entendre une chorale de l'école secondaire.

**LA VÉRENDRYE**  
**TOBACCO**

Place La Vérendrye, 400 av. Taché  
CIGARETTES - TABAC PIPES - BRUITS - COLLECTIONS  
JOURNAUX - MAGAZINES - JOUETS, etc.  
Les frères Marius, propriétaires





# le séminaire

## AUX PARENTS ET AMIS

Comme par les années passées, le Séminaire de St-Boniface - 615, rue Lafleche - ouvre ses portes à ses nombreux amis le dimanche, 5 mai prochain entre 14h et 17h (2h à 5h p.m.) pour une "Dégradation de Vina et Fromages".

Le but de cette rencontre est de permettre à la population francophone du Manitoba de venir se rendre compte par eux-mêmes du travail accompli auprès des jeunes dans ce milieu de

formation qu'est le Séminaire.

Il sera possible, durant cette journée, de visiter la maison et une exposition de travaux manuels réalisés par les jeunes du Séminaire.

Cette rencontre permettra à beaucoup de visiteurs de revoir des amis et de faire de nouvelles connaissances. Finalement, il y aura le tirage du gros lot de \$1,000,00 de la souscription "Elan '74".

C'est à vous tous qu'est lancé l'invitation! Venez en

grand nombre, amenez parents et amis. Nous sommes heureux de vous accueillir. Bienvenue à tous!

## TOURNOI DE LUTTE

Pour la deuxième année consécutive, les gars ont eu la chance de participer pleinement au projet du Comité de Sports, notre "Tournoi de Lutte". Pendant la saison morte, le comité a cru bon d'intéresser les gars à un sport différent. Alors,

divisés en quatre équipes de seize, tous espérant être vainqueur, la lutte suprême débuta. L'équipe gagnante n'a pas encore été nommée. Le pointage est simple pour ce jeu: un "pin" vaut 4 points, 3 pts. pour défaite en supériorité et 1 pt. pour un "bye". Nous attendons toujours les résultats des combats. Nous vous informons, en recevant la nouvelle, des gagnants des différentes catégories ainsi que l'équipe victorieuse.

## LOGO DES SCOUTS

Attention, les 24, 25 et 26 mai, à St-Malo, 5 milles au sud - Camporee "Kisk" éva '74" qui est le mot Créol et aussi le nom du camporee. Le thème du camporee est Haïti '74. Le cri du camp est "Mains ensemble" qui veut dire l'union fait la force.

Frais pour le camp: 50 sous chacun. Gratuit pour les louveteaux.

Agenda pour le dimanche, 26 mai:  
11h00 - ouverture officielle du camp  
11h30 - la messe et la bénédiction du terrain  
12h00 - dîner (pique-nique communautaire - apportez votre nourriture)  
14h00 - 4h00 - Olympiade Haïtienne  
4h00 - 5h00 - préséparation des trophées

Tous sont les bienvenus!

CLYCLETON ST-MALO - 11 mai, 50 milles autour de la plage. L'argent ira pour un projet: un voyage à Banff.

BONNE CHANCE aux Eclaireurs de Transcona qui veulent partir vers le 15 juillet pour 15 jours dans la région de Flin Flon.

UN GRAND MERCI à Janine Tougas et Jacques Boucher et aussi aux 37 participants qui ont suivi la session technique du 31 mars au Centre Culturel. Très beau succès!

VEZ-NOUS AIDER les 11 et 12 mai à St-Malo, au terrain des scouts. Nous aurons une corvée (bee) de Parents, Chefs scouts intéressés vos parents. Apportez vos haches, vos pinceaux, etc. car nous allons nettoyer le terrain, le chalet, les toilettes et le puits. Venez nous donner un bon coup de main.

AVERTISSEMENT - La prochaine série de la loterie est en marche. Comme nous avons eu une bonne réussite pour la loterie "L" nous aimerions avoir votre support pour nous aider pour le camp scout, unité, et vos jeunes.



Chalet des scouts en chemin - destination: St-Malo



**Ernst, Liddle & Wolff Ltd.**  
ASSURANCES - IMMEUBLES - HYPOTHEQUES  
ADMINISTRATIONS DE PROPRIETES  
100, édifice Paris - Téléphone: 943-5408 - Winnipeg 2

**BILLINKOFF'S LTD.**  
Bois de construction et contre-plaqué  
625, rue Marion (en face de Canada Packers)  
ST-BONIFACE. tél. 233-7121



615, rue Lafleche  
St-Boniface, Man.

## le séminaire

### DIRECTEURS:

Robert Campeau, prêtre - 233-1984  
Allen Soucy, prêtre - 233-2783  
Jules Comeault, C.S.V. - 233-2783  
Denis Remillard - 233-2783

### PRÉSIDENT DES ÉTUDIANTS:

Francis Labossière - 233-2981

milieu de jeunes en recherche de vocation

## Comment faire un beau voyage économique de Winnipeg à:

- \* Montréal \$43.00
- \* Saskatoon \$19.00
- \* Vancouver \$46.00

\* Billet simple jours de tarif Rouge, voiture coach.

### PRENEZ LE TRAIN!

Il en coûte si peu pour voyager par le CN. les jours de tarif Rouge. Et moins encore, si vous profitez aussi des autres formules économiques que le CN vous offre: billets "Jeunesse", "Famille", "Sagesse" et "Groupe".

Pour renseignements, appelez votre agent de voyages ou un bureau des Ventes Voyageurs CN.



### Consultez

L'AGENCE DE VOYAGES  
**D'ESCHAMBAULT**

136, boul. Provencher Tél.: 233-3457

## CERTIFICATS À TERME



- Terme de 1 an
- Encaissable en tout temps
- Montant minimum de \$500.00



**caisse populaire de saint boniface**  
LIMITÉE, 194, BOUL. PROVENCHER  
SAINT-BONIFACE, TÉL.: 247-8995-96



## LEVESQUE ELECTRIC & SON

319 Centrale, Ste-Anne, Man.  
ENTREPRENEUR DANS L'INSTALLATION  
DE FILS D'ÉLECTRICITÉ  
Tél.: 422-5568

Georges et Denis LEVESQUE, propriétaires



**A & J  
FIOLA**  
AUTOPAC  
AUTOMOBILES

ASSURANCES FEU

9h a.m. à 5h p.m.  
Tél.: 422-5293 — Rés.: 422-5985

## B. VERMETTE Back-Hoe Service

ASSEMBLAGE DES CONDUITES D'ÉGOUTS ET D'EAU  
CHAMPS D'ÉCOULEMENT ET FOSSE SEPTIQUE  
INSTALLATIONS SOUTERRAINES  
REMPLISSAGE DE SABLE ET GRAVIER ET TRANSPORT  
"LOUAGES"

Ste-Anne, Man. Tél.: 422-5909

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

## AURÈLE-J. PELLETIER

CONSTRUCTION DE TOUS GENRES:  
MAISONS, SALLES DE LOISIRS,  
GARAGES, ÉTABLES, ETC.

33, rue Vandal  
Ste-Anne, Man.

Tél.: 422-5357 après 6h p.m.  
Estimation gratuite

REPRÉSENTANT **Inglis**

## E. CHAMPAGNE

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE  
Permis pour installation du gaz et de l'eau  
LAVEUSES - SÈCHOIRS - RÉSERVOIRS À EAU CHAUDE  
VENTE ET SERVICE

Tél.: 422-5394 Ste-Anne, Man.

**vous  
avez trouvé  
la meilleure  
auto  
trouvons  
le meilleur  
prêt-auto**

Comme vous avez fait le tour avant de trouver, faites le tour avant d'emprunter. Emprunter, c'est comme acheter; les conditions, le taux, les mensualités varient d'un endroit à l'autre.

A la Banque de Montréal, pas de cachettes, pas de cadeaux; un bon taux et des conditions avantageuses, c'est tout. C'est ce dont vous avez besoin. On peut même vous prêter le montant total de la voiture. Un prêt-auto avantageux, c'est notre façon de vous faire apprécier votre nouvelle voiture.

Venez, on peut se parler entre quatre roues. Il n'est même pas nécessaire d'être client. Mais ce serait une bonne façon de le devenir n'est-ce pas?

Qu'est-ce qu'on peut faire pour vous?

La Première Banque Canadienne

**Banque de Montréal**

STE-ANNE, MANITOBA

André CHAPUT, gérant — Tél.: 422-5210



# L'ECHO de Ste-Anne

COLLABORATION SPECIALE

Yvonne Lagasse — 422-5722  
Anna Perreault — 422-8668  
Claire Noël — 422-5576

## Adieu à Ste-Anne

Dix-huit années de dévouement et de service joyeux s'oublient difficilement et nous n'avons pas l'intention d'oublier notre bon Frère Zéphirin qui vient de nous quitter pour aller servir au Japon.

Dimanche matin, le 21 avril, il "montait en chaire" pour nous faire ses adieux. Quand il eut fini, et sans avoir à se consulter, tout le monde se mit à applaudir (oui, à la Messe et dans l'église!) Ça fait chaud au cœur.

Pour ceux que la mauvaise condition des routes auraient empêchés d'être là dimanche et pour l'édification des autres, nous reproduisons le texte du "sermon" du Frère Zéphirin à la veille de son départ.

"Bien chers amis de Ste-Anne,

Me voilà qui prend la place du Curé ou du vicar pour vous dire quelques

mots. Comme vient de vous annoncer le Curé, je m'en vais au Japon. Vous savez que parfois la vie est drôle. On dirait que l'on se brise le cœur pour aller faire plaisir aux autres.

Au commencement de février, je recevais une lettre du Père Michel Gauthier du Japon. Plusieurs d'entre vous le connaissent bien; il a travaillé au Manitoba, à Marchand, il me demandait d'aller partager avec mes confrères, leur vie au Japon. Il me donnait plusieurs raisons pour me montrer leur besoin urgent d'être aidés. Deux confrères sont malades, dont l'un est déjà revenu au Canada, et probablement qu'il ne retournera pas au Japon. Un autre confrère avec qui j'ai fait mon Noviciat, doit subir une opération qui entraînera une longue convalescence. Ce dernier me suppliait d'aller le rejoindre.

## Cinq générations



C'est le moment de féliciter Mme Alphonse Prairie, résidente de la Villa Yoville de Ste-Anne, qui peut, maintenant compter cinq générations. Sont photographiés: Mme Alphonse Prairie (née Marie Gauthier), sa fille, Mme Louise Vandale, Aimé Vandale, et sa fille Mme Louise Hodi et son fils, le petit Leslie Hodi de deux mois et demi, sur les genoux de l'aïeule, qui a fêté ses 84 ans le 22 mars dernier. Nous lui souhaitons encore plusieurs années parmi ses enfants, ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants.

Félicitations aussi à Mme Louise Vandale, qui demeure longtemps à Ste-Anne et y élève sa famille avec d'ail demeure à St-Boniface. Elle voit la quatrième génération dans la personne du petit Leslie.

## STE-ANNE AUTO BODY

724 — chemin no 12 — Ste-Anne, Man.  
Ouvert de 8h a.m. à 5h p.m. du lundi au vendredi

Tél.: 422-8840

G. "Gerry" Dufault, propriétaire

RÉPARATIONS AUTORISÉES PAR

**AUTOPAC**



## RESTAURANT Le Cordon Bleu

OUVERT TOUS LES JOURS

de 8h a.m. à 1h du matin  
(dimanche: de 11h a.m. à 1h du matin)

\* Repas complet

\* Spécial le midi

\* Salle de banquet de 40 places  
disponible sur réservation

Doria et Louis LeBrun, propriétaires

Tél.: 422-9955

## GILLES NAULT

Entrepreneur en électricité  
RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL  
COMMERCIAL

Ste-Anne — 422-5639

## Thé-Rencontre

Dans l'après-midi du 21 avril un Thé-Rencontre à la Chapelle d'hiver permit aux paroissiens de venir causer une dernière fois avec le Frère Simard qui quittait Ste-Anne après 18 ans de service. Celui-ci nous apprit que son premier départ serait pour Montréal. Là, il visiterait sa famille et ferait les préparatifs nécessaires au grand départ, celui qui le conduira à SUWA, près de Tokyo, Japon, où l'attendent ses confrères Rédemptoristes. Là, on mettra à profit ses nombreux talents de cuisinier, peintre, menuisier, etc. Ceux qui le

connaissent savent qu'il se donnera corps et âme à la tâche, quelle qu'elle soit.

Voici ce que lui écrivait le Vice-provincial du Japon: "Avec les dispositions que tu manifestes... tu vas être heureux au Japon. Il y aura sans doute des moments d'adaptation à passer mais cela va être très facile, grâce à ton caractère joyeux." Nous le croyons aussi.

Un syndique, M. Dollard Bruyère, eut le plaisir d'offrir au Frère une bourse, don des quelque 125 personnes que la température inégalement n'avait pu empêcher de venir. Il lui redit toute la reconnaissance des paroissiens pour l'aide précieuse donnée à nos prêtres et pour la joie qu'il a semée autour de lui, particulièrement chez les malades à domicile.

Ce séjour au Japon, le Frère Zéphirin le prévoit comme une aventure, une expérience enrichissante. Nous lui souhaitons un travail fructueux parmi les Japonais (ens chanceux!), et une visite de temps à autre à Sainte-Anne??? Dieu vous garde, nouveau missionnaire.

## E. NORMANDEAU

FERRAILLIER

Tél.: 422-5269

Ste-Anne, Man.





# LES NOUVELLES de La Broquerie

COLLABORATION SPECIALE  
Alfred Laurencelle - 424-5234  
Irma Gauthier - 424-5219

## Soirée de gala pour les hockeyeurs

Environ 250 personnes envahirent la salle dont les sous le tapage d'une foule délirante, C'est dans la salle de l'Arène, vendredi le 19 avril que furent remerciés, félicités et loués les responsables de la saison du hockey. Cette soirée réunissait les membres des différentes équipes de hockey de la paroisse. Si l'enthousiasme qui a donné le ton à cette soirée est une indication de l'esprit qui anime notre fièvre pour le hockey, il est évident que nous ne tolérerons pas longtemps

que la coupe centenaire n'occupe plus la place qui lui est si familière. Les "As" de Ste-Anne ont obligé les "Habs" de La Broquerie à s'incliner devant leur détermination. Ils se sont mérités nos félicitations pour la victoire qu'ils ont remportée contre l'équipe de St-Jonhanna en final.

Voici la liste des joueurs qui se sont particulièrement signalés durant la saison 72, 73.

Le gardien de but, Claude Moquin, s'est montré le joueur le plus utile à son équipe chez les Tom Thumb

champions de la ligue.

C'est Wayne Seidler qui fut choisi le meilleur joueur de l'équipe "Alouettes".

Jean-Guy Tétrault s'est prouvé le joueur le plus utile et le meilleur arrière des Habs.

Le trophée pour la meilleure recrue de l'année fut décerné à Jim Carter.

Pour la quatrième année de suite le trophée "Lady Byng" était mérité par Hubert Bouchard tandis que Bob Daneault recevait les honneurs du meilleur joueur.

Il faut signaler les mérites de J.-P. Gauthier, par son assiduité et sa brillante performance, s'est valu l'admiration des spectateurs. J.-P. s'est classé deuxième pour trois des trophées ci-haut mentionnés. La foule a également applaudi d'une façon spéciale les services de Paul Taillefer et Adélaïde Gauthier qui ont donné tout d'années de talent à l'équipe.

L'entraîneur, M. Raymond Gariépy a été vivement remercié et félicité pour le travail qu'il a fait pour le club de hockey.



Lorne DUDYCH

HÔTEL LA BROQUERIE

Salle  
Habitant  
Room

Tél.: 424-9302



PNEUS - BATTERIES ET ACCESSOIRES POUR LES CAMIONS "CAMPERS" HOP-CAP

Aimé Fiola, propriétaire

Tél.: 424-5488

Rés.: 424-5415

LA BROQUERIE  
SERVICE

## Première communion

Le jour de Pâques restera une journée heureuse et inoubliable pour plusieurs enfants de la paroisse, car vingt-quatre petits garçons et filles firent leur première communion. C'était émouvant de voir toutes ces petites figures souriantes de joie. M. l'abbé Jean leur adressa la parole en termes appropriés à leur âge afin de les mieux préparer à

recevoir ce grand sacrement. L'église, artistiquement décorée par Sr E. Bilodeau, nous invita à la prière. Le petit Mario Bolly ainsi que la petite Claire Nadeau accompagnés de leurs parents apportèrent les offrandes à l'autel. L'église était remplie de parents et d'amis qui, voulant partager le bonheur de ces jeunes, s'étaient réunis pour l'occasion.

## UN CHAMPION D'HISTOIRE ET GÉOGRAPHIE CANADIENNES



## Va et vient

Le 17 avril, Mme Irma Gauthier se rendait à Regina pour assister au mariage de sa petite-fille, Gisèle, fille de M. et Mme Alfred Champagne. La cérémonie de la bénédiction nuptiale eut lieu le samedi 20 avril. Mme Gauthier profita de son sé-

jour à Regina pour aller visiter une ancienne amie du Manitoba. La température fut des plus agréables et elle est revenue enchantée d'avoir rencontré ses enfants, ses petits-enfants ainsi que les parents de son nouveau petit-fils.

Deux concours, un écrit, l'autre oral, ont été les indications suffisantes pour les jeunes qui décidèrent que le manitobain Armand Bédard était l'homme tout indiqué pour faire mordre la poussière à un jeune homme de l'Est. C'est au cours d'une émission de Radio-Canada, "Destination Canada"

que M. Bédard s'est enrichi de \$400 et a vu croquer son adversaire. Je ne crois pas nécessaire d'insister qu'Armand n'est qu'un exemple de cette bonne qualité de professeurs qui nourrissent l'appétit insatiable de élèves de l'école de La Broquerie.

Félicitations Armand,



## TOUJOURS À VOTRE PORTÉE

Vous avez une question à poser au sujet de vos besoins bancaires? Essayez d'abord de nous appeler au téléphone. Vous seriez surpris de savoir combien de questions peuvent être réglées au téléphone et tout en vous éparpillant un voyage inutile.



CAISSE POPULAIRE  
DE LA BROQUERIE

La Broquerie, Man. - Tél.: 424-5238

Norbert-J. DURAND, gérant



Pour des viandes de qualité  
prêtes pour votre convalescence

La Broquerie Abattoir  
CLAUDE LORD, prop.

La Broquerie, Man.

Tél.: 424-5347

"Épargnez en achetant en quantité"

PORCHERIE & HOG RANCH

ÉLEVEUR DE PORCS SE SPÉCIALISANT DANS L'ÉLEVAGE  
DES DUROC JERSEY PUR SANG

Pour l'achat de vos verrats, contactez-nous

DAVID-D. FILLION, La Broquerie, Manitoba, Téléphone: (204) 422-5328



Soft Spot

Food & Fun

Le premier complexe à La Broquerie  
comportant une salle de divertissements  
et un restaurant

REPAS ET CASSE-CROÛTE - CRÈME GLACÉE DE  
TOUT GENRE - TABLE DE BILLARD -  
BILLARD AMÉRICAIN (PINBALL MACHINES) -  
"LEISURE MACHINES"  
TOURNE-DISQUES AUTOMATIQUE (JUKE BOX)  
Emile, Ronald et Raymond DECELLES  
propriétaires

Tél.: 424-5298

La Broquerie

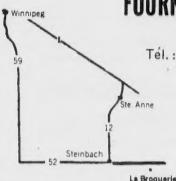
FOURNIER MOBILE FEED SERVICE LTD.

L'AMI DU FERMIER

Tél.: 424-5322 - La Broquerie, Manitoba R0A 0W0

DISTRIBUTEURS  
DES PRODUITS FEED-RITE

Al. Fournier, propriétaire



Distributeur de  
l'incomparable  
peinture Carbozate

# MENTIRIE NOUS

## Merci merci...

Grâce au Club des Hommes d'Affaires et Professionnels et à l'Association Manitobaine de France-Canada, j'ai eu la chance de passer deux merveilleuses semaines en Europe avec 350 étudiants francophones et anglophones du Manitoba.

Après notre arrivée à Amsterdam, nous sommes partis immédiatement en autobus pour Amiens en Picardie dans le nord de la France en passant par Rotterdam, Gent et Lille. A Amiens, nous sommes allés chacun de notre côté pour vivre dans des familles françaises pendant quatre jours. Je suis allé chez les Marchoux à Cerisy où j'ai été si bien reçu que je n'oublierai jamais ma deuxième famille en France. M. Marchoux, qui était maire de la commune, me fit visiter son village et la région de la Somme où on voit rarement des Canadiens. Nous sommes allés jusqu'à la mer à Le Crotoy où j'ai mangé pour la première fois des moules farcies. Je me suis réveillée à 8h00 un matin pour mener les vaches au pâturage.

La région de la Somme a été très active dans la première guerre mondiale en 1914-18 et on en est souvent rappelé de ce fait. En suivant un des circuits touristiques de la région, celui du Souvenir, on remarque les nombreux cimetières de soldats français, anglais, allemands et même canadiens. A Beaumont-Hamel on a érigé un caribou à la mémoire des soldats canadiens qui se sont battus à cet endroit. Pour quelques kilomètres on ne voit que des champs

de batailles qui n'ont jamais été touchés depuis la première guerre. En marchant dans le brouillard le long des tranchées, je me sentais transportée dans le passé et je compris ce respect qu'il y a pour tous les soldats morts pendant la guerre. Après presque 60 ans on retrouve encore des têtes d'obus et même des corps de soldats dans les champs. On m'a donné une tête d'obus de la première guerre que j'ai rapportée avec moi et qui sera toujours beaucoup plus qu'un simple souvenir de voyage.

Après une expérience si enrichissante c'est avec beaucoup de tristesse que j'ai laissé ma famille française pour me rendre à Paris. Cette ville, qui ce soit en hiver, en été, à l'automne ou au printemps, est toujours remplie de charme et de beauté, d'histoires et de souvenirs. Comme je suis employée au bureau du Tourisme provincial, je me suis rendue à l'Office National du Tourisme Canadien à Paris, où j'ai rencontré le directeur, M. Roger Molan. Par coïncidence, je l'ai rencontré quelques jours plus tard au congrès national de France-Canada à Tours.

Le Manitoba avait le plus de délégués canadiens au congrès et les français nous ont bien accueillies. J'ai rencontré entre autres: Mme Jeanne Trudeau, présidente canadienne de France-Canada; M. Lepage, président français de l'Association et député au gouvernement français; le Comte Michel Trayer de Chuzay, le ministre français Jean Royer; et l'Ambassadeur du Canada en



Maisons du vieux Amsterdam

France, M. Léo Cadieux. Après mon retour à Paris, j'ai rejoint le groupe d'étudiants et nous sommes partis en direction de l'Angleterre en traversant de Boulogne à Folkestone. A Ryde nous avons dîné dans un hôtel qui avait été reconstruit il y a 600 ans et qui n'a jamais été renouvelé depuis. Après la traversée en bateau et nous nous dirigeâmes vers la Belgique en longeant la côte. A Calais, nous avons retrouvé encore des souvenirs de la guerre. De Bruxelles on se rendit à Amsterdam et la dernière étape du voyage. Une tournée en bateau sur les canaux nous fit découvrir cette ville paisible et ses milliers de tulipes en fleur. Une visite à un atelier de sculpteurs de bois, à une ferme où ils font le

fromage Edam et à un village où les gens s'habillent encore en costume typique termina notre séjour à Amsterdam.

Il y a tellement à voir et à vivre en Europe que c'est impossible de tout voir en deux courtes semaines. Mais voir même un peu de tout cela c'est quand même en voir beaucoup. Et quand notre 747 atterrissait à Winnipeg on voyait la neige, j'étais contente de retrouver mon pays. Je remercie encore très sincèrement M. Aurèle Desautels, président du Club des Hommes d'Affaires et Professionnels et M. Fernand Parenty, directeur de l'Association Manitobaine de France-Canada pour cette expérience.

Mlle Lynne Normandeau, Reine du Festival du Voyageur

## \$200 billions: la valeur du travail des femmes au foyer

— Dr Geraldine Page, Pennsylvania State University.

C'est en fin de semaine dernière que se tenait à l'Université du Manitoba une conférence sur la situation économique de la femme dans la famille. Cent-cinquante personnes assistaient à cette conférence, la première qui soit consacrée entièrement à l'aspect économique du statut de la femme.

A l'issue de cette réunion, organisée par le Comité manitobain sur le statut de la femme (Manitoba Action Committee on the

Status of Women), les participants ont adopté un document d'où ressortent trois énoncés de principe bien précis.

1) L'esprit de la loi, telle qu'elle existe actuellement, implique la dépendance de la femme envers son mari. Elle n'est pas considérée comme étant partenaire à part égale au sein de la famille.

2) En réalité, les femmes ne sont pas dépendantes mais constituent une force majeure tant au point de vue social qu'économique dans la vie du foyer. Tous

suite de la page 23

## Soins et beauté...

Récemment, nous nous sommes entretenues avec Mme Gloria Felletti du département de beauté du magasin à rayons Eaton. Mme Felletti est représentante des produits et traitements faciaux Adrien Arpel. Elle nous a expliqué qu'un traitement nettoyant devrait être administré sur le visage au moins une fois par mois pour entretenir une peau jeune et fraîche.

Processus utilisés: La première opération est l'oxygénation ou humidification de la peau à la vapeur d'eau purifiée afin d'ouvrir les pores. Ensuite, on utilise un aspirateur facial apte à soulever à fleur de peau les impuretés. Une crème à base de miel adoucissant et d'amandes abrasives est répandue sur le visage à l'aide d'une brosse électrique et nettoie à fond en enlevant cellules mortes et peau sèche.

Une lotion astringente est appliquée suivie de manipulations extensives et on peut but de refermer les pores. Un appareil à ondes de haute fréquence est passé sur la figure tuant les microbes tout en activant la circulation sanguine. Un maquillage liquide à base d'eau peut maintenant être étalé sur une peau propre et douce.

Le procédé de nettoyage et maquillage dure une heure et coûte approximativement \$20,00. On vous conseille de prendre un rendez-vous à l'avance. Si vous avez des questions sur ce procédé ou sur autres soins de la peau ou maquillage, on vous prie de vous adresser à Soins et Beauté, La Liberté, 543, rue Langevin. Nous tâcherons de répondre à vos questions honnêtement et complètement.

## Vous avez rendez-vous

La Société de l'Aide à l'Enfance de Winnipeg (The Children's Aid Society of Winnipeg), vous invite à leur assemblée annuelle qui aura lieu le vendredi 3 mai, à 12h00 p.m., à l'International Inn. L'invitée sera Helen Allen, journaliste bien connue, pendant 2 ans la seule femme membre d'un comité établi par le Gouvernement

Ontarien pour l'étude et les recommandations concernant l'adoption et le bien-être de l'enfance dans cette

province. Mademoiselle Allen, bien que n'ayant pas d'enfant elle-même, a mérité en 1967, le titre de "Mère de l'année" en reconnaissance de ses services envers les enfants. Le lunch est de \$3,00 par personne.

### AUTRES RENDEZ-VOUS

Le département de l'Agriculture nous informe que le Manitoba Women's Institute tiendra ses conventions aux dates et endroits suivants:

Date	Jour	District	Endroit
2 mai	jeudi	Swan River Valley	Kenville
3 mai	vendredi	Dauphin	Mountain Gap
4 mai	samedi	Portage	Kelwood
8 mai	mercredi	Southeastern	Groulx
9 mai	jeudi	Pembina Lakes	Crystal City
10 mai	vendredi	Southwestern	Napinka
11 mai	samedi	Winnipeg - Interlake	Winnipeg

Madame Edna Weigt, présidente provinciale et représentante du Département de l'Agriculture assistera à toutes les conventions. Té-

léfono: 946-7801 pour plus d'information ou à votre représentant local.

G.S.

FAIRE-PART de mariage  
et de soirée sociale  
Imprimés avec soin



Ouvert de 9h a.m. à 4h p.m. le samedi  
Venez vous-même choisir  
votre papeterie pour mariage

Ouvert de 9h30 a.m. à 5h p.m. du lundi au vendredi

TEL.: 247-6202

296, RUE MARION, ST-BONIFACE

**COLLETTE'S**  
PRINTING & DUPLICATING

IMPRIMERIE INSTANTANÉE  
DACTYLOGRAPHIE - PHOTOCOPIES

**GERARD'S**  
DRIVING SCHOOL  
222-1289

Instructions données en  
anglais et en français  
d'une façon  
plaisante et patiente  
GÉRARD DESHAIRNAIS

RÉPUTATION ÉTABLIE

**McKAGUE SIGMAR**

Le plus important  
courtier à Winnipeg  
453-1106



**VinylCare**

est heureuse d'annoncer que  
ses portes seront ouvertes pour la

**FÊTE DES MÈRES**

Le dimanche 12 mai  
(à partir de 5h p.m.)

Pour réservation : 247-7072





## ***Avis aux futurs mariés!***

Avez-vous songé aux assurances indispensables à un foyer?  
On oublie trop souvent ou on ignore quel genre d'assurance il nous faut.

On vous suggère donc  
de sacrifier un peu  
de votre temps pour venir discuter  
avec Gilbert D'Eschambault chez

### **L'AGENCE D'ASSURANCES D'ESCHAMBAULT**

136, BOUL. PROVENCHER — TÉL. : 247-4816

*Gilbert se fera un plaisir de vous recevoir et de vous fournir  
tous les renseignements qui pourraient vous être utiles.*

À St-Boniface voyez

## ANDRUCHAKS

POUR

LOCATION D'HABITS DE CÉRÉMONIE POUR HOMME

VENTE D'HABITS NEUFS ET USAGÉS  
"LOUEZ UN SMOKING"  
DERNIÈRES VOGUES



STYLES: Devants droits et croisés  
Prince Edward - Windsor - Smoking à  
queue - Tissus brochés - Tricou - Veste  
à pression - l'attention à jambes évasées - Gar-  
niture en velours - Costumes pour vos  
jeunes hommes.

COULEURS: Noir - Bleu - Gris - Brun  
Ivoire "off white" - Par blanc - Bleu  
Bleu de indigo - Rouge vin.

CHEMISES: En couleur Avec jabot  
froid et dentelle.

SOULIERS: Chaussures - Echarpes de four-  
rure - Complices - Veste de sport.

FOURNITURES: Neufes - Confection  
nues sur mesure - Réparations - Remon-  
tants - Remontants - Nouvelle dentelle.  
Nette et lustrée - Veste d'entre-  
sage sur les lieux.

TAILLEURS: Complètes faits sur mesu-  
re - Retouches - Réparations.

## ANDRUCHAKS

312, rue Des Meurons, St-Boniface  
Tél.: 233-7706

HEURES D'AFFAIRES: Ouvert à 9h30 a.m. du lundi au samedi - Fermé  
à 6h30 p.m. du lundi au jeudi - à 8h p.m. le vendredi - à 3h p.m. le samedi.  
Ouvert le soir sur rendez-vous.

## Le mariage religieux

Les fiancés qui veulent  
donner une dimension reli-  
gieuse à leur mariage peu-  
vent choisir entre le ma-  
riage religieux traditionnel  
à l'église, avec messe et  
plus ou moins de fleurs et  
de tapis (selon leurs goûts  
et leurs moyens financiers)  
et la simple bénédiction re-  
ligieuse.

A cause de la beauté des  
lieux, de l'ambiance et du  
caractère officiel de la cé-  
rémonie, le mariage tradi-  
tionnel garde une grande po-  
pularité chez les fiancés qui  
ont des convictions religieu-  
ses personnelles. Ce genre  
de mariage se prête égale-  
ment aux grands déploie-  
ments de toilettes fastueu-  
ses. Enfin, la liturgie nou-  
velle de la cérémonie du

mariage se dit et s'écoute  
avec autant de joie que le  
plus beau des poèmes.

Pour certains fiancés,  
croyants mais plus ou moins  
pratiquants, et dont les invi-  
tes sont non-pratiquants ou  
incroyants, il existe une  
autre possibilité. Ils peuvent  
tout simplement opter pour  
une simple bénédiction à l'é-  
glise suivie des écritures  
dans les registres officiels.  
Cette cérémonie requiert  
aussi peu de temps que le  
mariage civil, mais elle de-  
meure religieuse. Et le fait  
qu'elle prenne place dans  
une église ou une chapelle  
lui donne un caractère so-  
lennel qui favorise autant le  
port de toilettes somptueu-

ses que celui de vêtements  
simples.

Le ministre du culte éclai-  
rera les fiancés au cours  
d'une entrevue qui aura lieu  
au moins un mois avant le  
mariage sur les déboursés  
qu'ils auront à faire pour  
le genre de mariage choi-  
si. Le mariage lui-même  
en temps que sacrement est  
administré gratuitement.  
Mais il convient de rétri-  
buer le prêtre célébrant et  
la somme est laissée à la  
discretion des mariés. Il  
est à recommander de re-  
tenir à l'avance l'heure et  
le jour désirés pour le ma-  
riage à l'église surtout dur-  
ant les mois du printemps  
et de l'été qui semblent les  
favoris des futurs mariés.

## M. McGuinness n'a pas peur de dire son âge.



Ces trois whiskies canadiens  
de qualité supérieure ont été  
spécialement sélectionnés à l'initiative  
par M. McGuinness Distillers Lt.  
mondial (Montreal, Canada).



### Peau d'ange

Sur une très belle robe en peau d'ange  
à jupe profilée, un plastron et des poignets  
en ruches de ruban de dentelle. Un voile  
court circulaire se pose sur un bonnet-

turban en ruchés de ruban-dentelle éga-  
lement. A remarquer la manche qui s'élar-  
git et se fronce à l'épaule. REJANE de  
Montreal.



# On se marie encore en grande toilette

Le mariage d'amour, quoi qu'on en dise, existe encore et les arrangements de "vie à deux" malgré une certaine popularité n'ont pas détrôné le traditionnel mariage avec son cortège de préparatifs qui vous tient en haleine pendant des mois.

C'est sans doute parce que la majorité des jeunes gardent encore au fond du cœur ce besoin d'appartenance à une mode de vie qui leur est familière depuis toujours et qu'ils veulent s'intégrer en tant que couple légal dans une société axée sur un principe moral millénaire. Quoiqu'il en soit, la prochaine saison du printemps et de l'été verra un grand nombre d'épousailles si l'on en croit les "marchands de bonheur" qui s'occupent d'habiller les futures mariées et mariés, de préparer les réceptions qui suivent la cérémonie religieuse ou civile et ceux qui tiennent les "listes de mariage" c'est-à-dire les magasins qui vendent les cadeaux de noces et plus spécialement les services de vaisselle, de cristallerie et de services de table. La dernière saison des Fêtes de Noël et du Jour de l'An a été l'une des meilleures dans tous les commerces, selon les derniers rapports. Et malgré les pro-

nosties alarmants suscités par la crise de l'énergie, on ne semble pas encore sentir la nécessité de diminuer notre consommation de tout ce qui apporte confort et agrément. Les futurs mariés de 1974 ne seront certes pas privés de ce qui fait l'objet de leurs préparatifs pour le grand jour. Les robes sont de plus en plus belles et dans un choix de styles et de tissus pour satisfaire les plus exigeantes. La mode masculine est aujourd'hui tout aussi diversifiée que la mode féminine et plaît aux jeunes comme aux moins jeunes avec des coloris inaccoutumés et des accessoires nouveaux. La lingerie de maison éclate de coloris et de motifs fabuleux. Les meubles classiques, modernes ou avant-gardistes sont offerts dans une gamme de prix à la portée de toutes les bourses. La décoration intérieure devient une aventure extraordinaire par la diversité des formes et des couleurs qu'on peut agencer au gré de ses fantaisies ou selon son mode de vie.

Bref, la vie est belle et pleine de promesses pour les milliers de jeunes qui se marieront cette année.



## Mousseline

Robe à longue traîne de cour pour une douce robe en mousseline de ligne A agrémentée à l'encolure d'un volant en forme de mini-cape. Des appliques de dentelle de Venise et de broderie suisse

de tons pastels ornent la traîne entourée d'un triple volant. Capeline ornée de fleurs et d'un voile court. Chez LA JEUNESSE.

## Que ce soit pour :



- Des réceptions
- Des soirées sociales
- Des banquets
- Des vins et fromages
- Ou toute autre occasion

Marcel Poiron et son équipe du Club Restaurant La Vérendrye sont en mesure de répondre à vos besoins.

Que vous commandiez pour une ou 1,500 personnes, avec Marcel, traiteur qualifié, vous êtes sûr de recevoir tous les services que vous désirez.

# le CLUB

RESTAURANT LA VÉRENDRYE

614, rue Des Meurons  
Saint-Boniface, Manitoba  
Téléphone : 289-3134



A l'occasion de votre mariage  
ou pour toute occasion  
un choix varié d'arrangements floraux  
est à votre disposition chez

# park Florists



Lucille et Yvonne Boulet  
vous invitent à venir les voir chez :

**PARK FLORISTS**  
Place La Vérendrye  
400, av. Taché

Vis-à-vis de l'hôpital St-Boniface  
Téléphone : 247-3891





### Époque Victorienne

Inspirée de l'époque victorienne une robe de mariée dont la jupe s'agrémenta de volants plissés et d'une traine chapelle. Le corsage, l'encolure et les manches sont également ornés de volants plissés

ainsi que la capeline en grosse paille. Le charme de l'ombrelle ajoute à cette toilette un air de romantisme. LA JEUNESSE.



### Jupe flottante

La mariée a choisi un chiffon vaporeux pour sa robe à jupe flottante et encolure arrondie bordée de dentelle de Venise. Le corsage et les poignets des man-

ches ballons sont brodés de perles satinées. La mère de la mariée est aussi vêtue en chiffon dont le corsage est agrémenté de broderie Milar. LA JEUNESSE

## IMPRIMERIE LABELLE

158, boul. Provencher  
Winnipeg, Manitoba  
233-7843

SERVIETTES  
LIVRES DES INVITÉS  
DÉCORATIONS CENTRALES DE GÂTEAU  
ALLUMETTES  
VERRES À CHAMPAGNE PERSONNALISÉS  
DIFFÉRENTS CADEAUX  
POUR LES MEMBRES DU CORTÈGE  
FAIRE-PART DE MARIAGE  
NOUS AVONS À L'ÉTALAGE  
LE PLUS GRAND ASSORTIMENT  
DE FAIRE-PART AU MANITOBA



DÉCORATIONS POUR VOITURE  
CARTES POUR  
TOUTES LES OCCASIONS  
MEMBRE DE L'U.F.C.  
FAITES PARVENIR DES FLEURS  
PAR TÉLÉGRAMME

## FLEURISTE LA BELLE

157, boul. Provencher  
Winnipeg, Manitoba  
233-6612 - 233-5175



Programme  
de la télévision

Ici Radio-Canada

Aline Desjardins  
animatrice de  
«Femme d'aujourd'hui»

Début de la saison  
de baseball

Semaine du  
4 au 10 mai 1974

**cbwft**  
CABLE 10





***...et il y a  
de quoi d'bon  
à l'intérieur.***





A partir du mercredi 24 avril, nous vous invitons tous à participer à notre concours "Voiture d'une valeur mystérieuse"!

## RÈGLEMENTS

- Le concours se poursuivra du 25 avril au 31 mai
- Le tirage aura lieu le 31 mai 1974
- La personne qui aura indiqué le prix mystérieux exact, ou le plus près, gagnera cette voiture, et en plus, recevra, gratuitement, de l'essence pour une valeur de \$25.00.

Tous les employés de Renault et les membres immédiats de leurs familles ne sont pas éligibles.

## BONNE CHANCE!!!

JETEZ UN COUP D'OEIL A LA LISTE D'AUTRES BONNES VALEURS CI-DESSOUS

RENAULT 12 TL 1972 manuelle, verte, radio .....	\$2,095
RENAULT 12 L 1972 manuelle, bleue, radio .....	\$1,995
RENAULT 16 TA 1972 automatique, grise, radio .....	\$2,395
RENAULT 16 TL 1971 manuelle, bleue, radio .....	\$1,495
RENAULT 12 TL 1972 manuelle, verte .....	\$2,495
RENAULT 12 TA 1972 automatique, crème .....	\$2,095

Garantie de 90 jours ou de 4,000  
sur le "Power Train"



**RENAULT WINNIPEG**

900, av. Nairn, Tél.: 667-2473

**Les Beaux Dimanches**  
le 5, 19 h 30

**"Alice, ne pas toucher": participation de la RTB au Prix Louis-Philippe-Kammans**

Le dimanche 5 mai à 19 h 30, les téléspectateurs des **Beaux Dimanches** de Radio-Canada verront la première oeuvre soumise au concours pour le Prix Louis-Philippe-Kammans 1974, initiative de la Communauté des Télévisions francophones.

Il s'agit de la participation de la Radiotélévision belge (RTB): *Alice, ne pas toucher* de l'auteur et réalisateur Jean-Pierre Berckmans.

*Alice, ne pas toucher* est en quelque sorte un film sur la réalisation d'un film. Mahler, un jeune réalisateur de télévision, est tué dans un accident, et ses collaborateurs décident de ras-

sembler les éléments d'une émission qu'il préparait depuis plusieurs années. A eux viendra se joindre le personnage central de l'émission en question: Alice.

Les téléspectateurs assistent au travail des collaborateurs et à l'émission même: un portrait du personnage très réel qu'est Alice. Mahler avait voulu, en choisissant comme figure centrale de son film cette jeune provinciale venue dans la capitale pour y commencer des études de médecine, suivre l'évolution de son destin, au cours des dernières années, et la regarder vivre à certains moments de sa vie.

*Alice, ne pas toucher* met en vedette dans le rôle de l'héroïne Odette Laurent. Elle est entourée de nombreux comédiens dont Marc Abramowicz, Guy Barbier, Liliane Becker, Michel Demaret, Jean-Marc Landier, Yvette Merlin, Chantal Pelletier, Etienne Samson et Patrick Roegiers.

## GÉNIES EN HERBE

FINALE RÉGIONALE le lundi 6 mai, 19h30

La série manitobaine de **GENIES EN HERBE** se terminera le lundi 6 mai à 19h30. A cette occasion, les deux meilleures équipes de la province s'affronteront afin de déterminer les représentants du Manitoba aux épreuves nationales. On se souviendra qu'en janvier une équipe du Collège de Saint-Boniface avait remporté la victoire lors de la première série alors que la semaine dernière, c'était l'Institut Collégial St-Jean-Baptiste qui sortait vainqueur de la seconde série. Ce sont donc ces deux équipes qui se feront une lutte amicale lors de la finale régionale.

L'équipe du Collège de St-Boniface, vainqueur de la première série se composait de François Souchay, Paul Sherwood, Jean-Pierre Ollivier et Bruno Champagne. Les mem-

bres de l'équipe de l'Institut Collégial Saint-Jean-Baptiste étaient Annette Baudry, David Péloquin, Albert Ritchot et Marc Bruneau.

Cette année, CBWFT mettrait à l'horaire onze émissions de "Génies en herbe", sous la direction du meneur de jeu Daniel Poulin. Les écoles participantes étaient celles de Somerset, St-Pierre, Saint-Paul (Elle), Saint-Jean-Baptiste, Sainte-Anne, Lorette, Saint-Laurent, Saint-Claude, Notre-Dame-de-Lourdes, l'Institut Collégial Louis-Riel et le Collège Saint-Boniface (qui avait formé deux équipes).

La série nationale sera diffusée durant la saison d'été les mardis soir à 19 heures à compter du 4 juin.

"Génies en herbe" série manitobaine est une réalisation d'André Paradis.



**9 h 10—OUVERTURE ET HORAIRE****9 h 15—EN MOUVEMENT**

«Anti-douleur». Le café et la condition physique. Participation de Monique.

**9 h 30—MONSIEUR PIPO****10 h 00—MINUTE MOUMOUTE!**

Animateurs: Suzanne Garceau, Alain Gélinas et Gilbert Sicotte. Réal.: Renault Gariepy.

**10 h 15—LES HISTOIRES DE BENJAMIN**

Benjamin, c'est un petit garçon très sage, âgé de 7 ans, qui fréquente l'école. Il nous fait rencontrer ses compagnons de classe et de jeu ainsi que les membres de sa famille. «Mais qui est le coupable».

**10 h 30—PERSONNALITÉ FÉMININE****11 h 00—LES RECETTES DE JULIETTE**

Juliette reçoit Yves Corbeil. Au menu: un pain aux bananes et un pain aux dates et aux noix.

**11 h 30—HISTOIRES SANS PAROLES**

«Grand hôtel»: de drôles de pensionnaires à l'hôtel. «Pilote don juan»: un coureur automobile vraiment galant.

**12 h 00—JOE 90**

Joe, agent secret de 9 ans, résout les énigmes les plus complexes.

**12 h 30—BOUBOU**

Invités: Carole Cloutier, Jacques Lepage et Marion Dastoux. Réal.: Jean Gaumont.

**13 h 30—TÉLÉJOURNAL****13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI****14 h 30—CINÉMA**

La Bataille du mont Cassin. Documentaire réalisé par Peter Batty. Récit de l'histoire de la bataille de Monte Cassino, qui permit aux alliés d'avancer sur Rome (Brit.).

**16 h 00—BOBINO****16 h 30—GRUJOT ET DÉLICAT**

Aventures de deux petits chiens fort sympathiques. Textes: Jean Besré. Avec Lise LaSalle, Gisèle Mauricet, François Tassé, Monique Joly, Benoît Girard et Clémence Desrochers. Réal.: Jean-Pierre Sénécal. «Le Cirque».

**9 h 10—OUVERTURE ET HORAIRE****9 h 15—EN MOUVEMENT**

«Conditionnement physique général». Participation de Jocelyne.

**9 h 30—MONSIEUR PIPO****10 h 00—AU JARDIN DE PIERROT**

Animatrice et scripteur: Pierrette Boucher. Mime: Maurice Gibeau. Pianiste: Pierre Brabant. Réal.: Pierre-Jean Cuillierier. «Le Nez de Martin».

**10 h 15—TOPINO**

Dessins animés.

**10 h 30—PERSONNALITÉ FÉMININE****11 h 00—LES RECETTES DE JULIETTE**

Juliette reçoit Gratien Gélinas. Au menu: une dorade avec sauce aux crevettes.

**11 h 30—LA GRANDE AVENTURE**

«Divertissements paradisiaques». Documentaire réalisé par Yvon Collet et Pierre Bartoli. Pêches diverses dans les eaux entourant la Floride. La chasse sur les territoires environnants.

**12 h 00—FANFRELUCHÉ**

Textes: Kim Yaroshevskaya. «En Grèce mythologique».

**12 h 30—BOUBOU**

Invités: Roger Whittaker et Daniel Piché. Réal.: Raymond Boucher.

**13 h 30—TÉLÉJOURNAL****13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI**

Le professeur Henri Bernard cuisine un jambon braisé et un spaghetti, sauce tomate et boeuf. — Reportage sur les activités et thèmes abordés au Salon de la femme. Animatrice: Françoise Faucher. Réal.: Lucie Paradis.

**14 h 30—EMISSION SCOLAIRE**

L'ÎLE MYSTÉRIEUSE. Film d'aventure d'après le roman de Jules Verne. En 1865 aux États-Unis trois soldats de l'armée de l'Union s'échappent de prison dans un ballon avec deux autres passagers. Ils sont poussés par les vents jusqu'à une île du Pacifique. Ils font plusieurs découvertes, subissent diverses expériences. Celles-ci, finalement les conduiront au célèbre capitaine Nemo. (USA 61) — Destinée aux étudiants de 9<sup>e</sup> année scolaire.

**16 h 00—BOBINO****16 h 30—SOL ET GOBELET**

Textes et interprètes: Marc Favreau et Luc Durand. Réal.: Maurice Falardeau. «La Téléphoniste».

**17 h 00—LA VIE EN MOUVEMENT**

Documentaire réalisé par Gerald Calderon. Narrateur: Michel Lonsdale. «Les Insectes».

**18 h 00—SKIPPY, LE KANGOUROU**

Aventures d'un pilote d'hélicoptère, d'un petit garçon et de son kangourou, dans les parcs nationaux d'Australie. «Un remède de cheval».

**18 h 30—ACTUALITÉS 24****19 h 30—MARCUS WELBY, M.D.**

Avec Robert Young, James Brolin et Elena Verdugo. «Le Moment crucial» (1<sup>re</sup> partie). Tout heureux de revoir sa fille revenue du Pérou, le docteur Welby apprend qu'elle est enceinte et que dès les premières semaines de sa grossesse elle a eu la rubéole. Persuadée que l'enfant qui va naître ne sera pas normal, la jeune femme veut se faire avorter.

**17 h 00—TARZAN**

Film réalisé par Alex Nicol, avec Ron Ely et Manuel Padilla. «La Conversion de Nerlan». Tarzan risque sa vie pour récupérer la malle de trois religieuses venues fonder un hôpital dans le pays de Nerlan.

**18 h 00—LES CHEVAUX DU SOLEIL**

Aventures d'adolescents autour d'une écurie où l'on recueille et soigne des chevaux blessés ou abandonnés. En vedette: Gillian Blake et Steve Hodson. «La Main tendue».

**18 h 30—ACTUALITÉS 24****19 h 00—LA SOIRÉE DU HOCKEY**

Éliminatoires. Commentateurs: René Lecavalier, Richard Garneau, Lionel Duval et Gilles Tremblay. Réal.: Gaston Laporte et Michel Quidoz.

**21 h 30—LE TRAVAIL À LA CHAÎNE**

Animateur: Serge Laprade, avec la collaboration de Jacques Houde. Scripteur et chercheur: Michel Dudgeon. Réal.: Lisette LeRoy.

**22 h 00—PORTRAIT ET PERSONNALITÉ****22 h 30—TÉLÉJOURNAL****22 h 30—NOUVELLES DU SPORT****ET MÉTÉO****23 h 00—APPELEZ-MOI LISE****00 h 00—LES ESPIONS**

En vedette: Robert Culp et Bill Cosby. «Souvenirs d'enfance». Scott est accusé d'avoir volé les secrets de production d'une importante industrie, contenus dans un micro-film.

**20 h 30—HORS SÉRIE**

D'Artagnan. D'après Alexandre Dumas, père et Auguste Maquet. Dernière: «Le Masque de fer». Aramis et Porthos ourdissent un complot invraisemblable à l'insu de leur ami d'Artagnan: remplacer l'usurpateur par le véritable roi. Les rebelles seront pourchassés et Porthos y laissera sa vie. Avec Dominique Patutel et François Chaumette. Réal.: Claude Barma.

**22 h 00—DOSSIERS**

Agora. 5<sup>e</sup>: «Le Choc des cultures». Invités: Léopold Sedar Senghor, président du Sénégal; Amadou Seydou, de l'Unesco; Kamenda W. Kamenda, secrétaire général adjoint de l'OUA; Jean-Marc Léger, secrétaire général de l'Agence de coopération culturelle et technique; Djanet Lachmet, comédienne; Francis Bebey, musicien et romancier; Paulin Joachim et Siradiou Diallo, journalistes. Manu Dibango, compositeur et chef d'orchestre africain, dirigera des extraits de ses récentes compositions. Textes: Jacques Ouvrard. Correspondants: André Bédard et Paul-André Comeau. Lecteur: Gaétan Barrette. Réalisateur-coordonnateur: Georges Francon.

**22 h 30—TÉLÉJOURNAL****22 h 30—NOUVELLES DU SPORT****ET MÉTÉO****23 h 00—APPELEZ-MOI LISE**

Ce soir: l'acteur Curd Jurgens.

**00 h 00—CINÉMA****UN APPARTEMENT POUR DEUX.**

Étude de mœurs réalisée par Ted Kotcheff, avec Robin Phillips, Judy Geeson et Esther Anderson. Un jeune publicitaire londonien veut partager son appartement luxueux mais coûteux. Il procède par la voix des annonces classées d'un journal. Un jeune avocat de race noire, originaire de la Jamaïque, se présente. (Brit. 69)

**À CBWFT CET ÉTÉ**

■ Sous le titre de **Nous, les comiques**, la télévision d'été de Radio-Canada présentera, chaque samedi à 20 heures, un long métrage tiré de la production de films comiques du monde et en particulier de la France et des États-Unis. Jacques Houde animera cette émission et accueillera chaque semaine, pour présenter le film à l'affiche, un de nos comiques. Parmi les invités de la saison, mentionnons: Paul Buissonneau, Joël Denis, Serge Grenier, Gilles Pellerin et Paul Berval.



## LE BASEBALL À CBWFT

CALENDRIER DES MATCHES des Expos diffusés  
à CBWFT pendant la saison 1974

### HORAIRE DE DIFFUSION :

SAMEDI	4 mai	13h00	San Francisco à Montréal
MERCREDI	8 mai	19h00	Los Angeles à Montréal
MERCREDI	15 mai	18h30	Montréal à Philadelphie
MERCREDI	22 mai	19h00	Pittsburgh à Montréal
MERCREDI	29 mai	19h00	Houston à Montréal
MERCREDI	5 juin	19h30	Montréal à Houston
MERCREDI	12 juin	19h00	Cincinnati à Montréal
SAMEDI	22 juin	18h00	Montréal à Saint-Louis
MERCREDI	26 juin	19h00	Philadelphie à Montréal
SAMEDI	6 juillet	19h00	Los Angeles à Montréal
MERCREDI	10 juillet	19h00	San Francisco à Montréal
MARDI	23 juillet	19h00	Match des Étoiles à Pittsburgh
SAMEDI	27 juillet	19h00	Montréal à New York
MERCREDI	7 août	19h00	St-Louis à Montréal
SAMEDI	10 août	19h30	Montréal à Houston
MERCREDI	14 août	18h30	Montréal à Atlanta
MERCREDI	21 août	19h00	San Diego à Montréal
MERCREDI	28 août	19h00	Atlanta à Montréal
MERCREDI	4 sept.	19h30	Montréal à Saint-Louis
MERCREDI	11 sept.	19h00	Chicago à Montréal
MERCREDI	18 sept.	19h00	New York à Montréal
MERCREDI	2 oct.	19h00	Saint-Louis à Montréal

*N.B. Tous les matches de la série mondiale seront diffusés en direct à CBWFT.*

A compter du 11 mai, tous les samedis à 13 heures, CBWFT diffusera les matches de baseball opposant les meilleures équipes des ligue Nationale et Américaine de baseball.

# EXPOS



1974 **ZENITH**  
super-screen 20"  
**CHROMACOLOR**



LE E4001W

**\$499.95**

ZENITH La qualité doit y être pour que le nom soit apposé

## FRONTENAC TV

78, rue Marion

Tél.: 233-6458

## C'EST INCOMPARABLE



Signaler

**247-8983**

431 St. Mary's Rd. St. Vital

Et bientôt, un nouvel établissement à St. Vital sud.

9 h 10—OUVERTURE ET HORAIRE  
9 h 15—EN MOUVEMENT

«La Taille». Les sauts à la corde pour votre condition physique. Participation de Monique.

9 h 30—MONSIEUR PIPO  
10 h 00—MINUTE MOUMOUTE!

Animateurs: Suzanne Garceau et Alain Gélinas. Textes: Daniel Cadet, Jacqueline Barrette, Michel Rivard, Serge Thériault et Jean-Pierre Plante. Réal.: Renault Gariépy.

10 h 15—LES CONTES DE LA RIVE

De petits animaux habitant les bords d'une rivière. Rodrigue (un rat blanc), Emile (un hamster) et Cochon d'Inde explorent le monde car pour eux tout est sujet à émerveillement. «L'Anniversaire de Rodrigue».

10 h 30—PERSONNALITÉ FÉMININE

11 h 00—LES RECETTES DE JULIETTE

Juliette reçoit Yoland Guérard. Au menu: les moules marinières et une mouclade charentaise.

11 h 30—LAUREL ET HARDY  
«Ils font boum»: une nuit mouvementée.

12 h 00—FRANCIS AUX PARADIS PERDUS

Documentaires tournés en Afrique par Jeannette et Maurice Fiévet et mettant en vedette leur fils Francis. «Côte de l'or».

12 h 30—BOUBOU  
Invités: Eva, Serge Laprade et Louis-Marie Dansereau. Réal.: Alex Page.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL  
13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI

14 h 30—CINÉMA



Certains l'aliment froide. Comédie réalisée par Jean Bastia, avec Louis de Funès, Francis Blanche et Jean Richard. Un héritage d'un milliard doit échouer à celui des descendants qui sera atteint d'une maladie incurable. Les héritiers réunis tentent en vain de s'en découvrir une ou d'y faire croire. Tous échouent et le notaire croit s'approprier la fortune quand surgit un dernier héritier qui est atteint d'un tic nerveux (Fr. 59).

16 h 00—BOBINO

16 h 30—NIC ET PIC

Voix de Nic et Pic: Jocelyne Goyette et Louise Matteau. Textes: Michel Cailloux. Marionnettes créées et manipulées par Pierre Régimbald et Nicole Lapointe. Réal.: Hélène Roberge. «Nic et Pic en Inde».

17 h 00—DANIEL BOONE



Aventures d'un coureur des bois, avec Fess Parker. «Le Trésor indien».

18 h 00—BUNNY ET SES AMIS

18 h 30—ACTUALITÉS 24

19 h 00—LA SOIRÉE DU HOCKEY

Éliminatoires. Commentateurs: René Lecavalier, Richard Garneau, Lionel Duval et Gilles Tremblay. Réal.: Gaston Laporte et Michel Quidoz.

21 h 30—LA P'TITE SEMAINE

Téléroman de Michel Faure. Aventures humoristiques. Avec Yvon Dufour, Olivette Thibault, Louise Portal et Jean Besré. Participation de Ronald France et de Gilles Renaud. «Une voiture: ses avantages et inconvénients». Réal.: Rolland Guay.

22h00—PORTRAIT ET PERSONNALITÉ

22 h 30—TÉLÉJOURNAL  
22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE  
00 h 00—CINÉMA

BON APPÉTIT MONSIEUR.

9 h 10—OUVERTURE ET HORAIRE  
9 h 15—EN MOUVEMENT

«Conditionnement physique général». La balnéothérapie et la condition physique. Participation de Jocelyne.

9 h 30—MONSIEUR PIPO  
10 h 00—YOU-HOU

Invitation aux tout-p'tits à découvrir leur corps par différentes formes de jeux. Avec Thérèse Petit, André Cartier et Pierre Curzi. Textes: Jacqueline Barrette et Vanessa Solioz. Réal.: Guy Comeau. «La Journée programmée».

10 h 15—PETITE ABEILLE  
«La Leçon non sue».

10 h 30—PERSONNALITÉ FÉMININE

11 h 00—LES RECETTES DE JULIETTE

Juliette reçoit Ginette Reno. Au menu: une mousse au sirop d'érable.

11 h 30—LE COMTE YOSTER A BIEN L'HONNEUR

Avec Lukas Ammann et Wolfgang Woltz. «La princesse empoisonne son monde». Le comte Yoster est l'invité d'une inquiétante princesse.

12 h 00—DOCTEUR DOLITTLE  
Dessins animés. Aventures d'un vétérinaire.

12 h 30—BOUBOU  
A communiquer. Réal.: Aurèle Lacoste.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL  
13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI

«Sommes-nous racistes?» Invités: M. Franck Auger, anthropologue de l'Université de Montréal, et des représentants haïtiens, chinois, français, indiens et italiens. Recherches et interviews: Nadia Ghalem. — «Nutrition, jardin de santé: la valeur des légumes et des fruits, avec Louise Desaulniers, diététiste. — La décoration, avec Madeleine Arbour. Réal.: Jeannette Tardif.

14 h 30—CINÉMA  
Sur la piste des Apaches.

Western réalisé par R. G. Springsteen, avec Rory Calhoun, Corinne Calvet, Jame Russel et Lon Chaney. Deux hommes arrivent à Appache Wills et acceptent d'accompagner la diligence pour Lordsburg. Mais des hors-la-loi s'embarquent à bord de la diligence avec l'intention de voler l'or que transporte un passager (USA 65).

16 h 00—BOBINO

16 h 30—PICOTINE

Avec Linda Wilscam et Michel Dumont. «Une surprise pour Picotine».

17 h 00—ENCYCLOPÉDIE DE LA MER

Début d'une série de quatre émissions. «Les Travaux de la mer». Documentaire réalisé par Bruno Vailati, avec la voix d'Albert Augier. Le scaphandre et son histoire. L'art du scaphandrier: ses tâches.

18 h 00—MON FILS

Sans papiers et sans argent, Henri songe à changer de nom pour pouvoir continuer à vivre avec son fils en Autriche. Mais voilà qu'on les met en quarantaine.

18 h 30—ACTUALITÉS 24

19 h 00—BASEBALL

En direct du parc Jarry, à Montréal, les Dodgers de Los Angeles rencontrent les Expos de Montréal. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Recherches et statistiques: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz et Jacques Viau.

En cas de pluie:

CINÉ-SOLEIL

Zorba, le Grec. Comédie dramatique, avec Anthony Quinn, Alan Bates, Irène Pappas, Georges Foundas et Sotiris Moustakas. Alexis Zorba se met au service d'un jeune helléno-anglais qui se exploitation une vieille mine rend en Crète remettre en de lignite léguée par son père. Zorba tente d'inculquer à son patron que la joie de vivre doit être plus forte que tous les malheurs (Grec 64).

ou:

CINÉ-SOLEIL

Gros coup à Dodge City. Comédie réalisée par Fielder Cook, avec Henry Fonda, Joanne Woodward et Charles Bickford. Les cinq plus grands richards de la région de Laredo jouent leur partie de poker annuelle dont l'enjeu est illimité. Un étranger de passage, joueur invétéré et cardiaque, obtient d'observer la partie, puis d'y participer (USA).

21 h 30—SPRINT

Le sport amateur et l'olympisme. Animateur: Normand Harvey. Scripteur et chercheur: Pierre Duceppe. Réal.: Thérèse Patry. «Pentathlon en athlétisme».

22h00—AU POINT

Magazine d'affaires publiques de CBWFT.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL

22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE  
00 h 00—CINÉMA

CALCUTTA. Documentaire réalisé par Louis Malle. Durant quelques semaines, Louis Malle tente de cerner les grands thèmes de la pensée orientale. Calcutta est la ville choisie pour ses recherches. (Fr. 69)



samedi 4 mai

## Les Grands Films samedi 4. 20 h 00

### «Khartoum» avec Laurence Olivier

Khartoum, drame historique réalisé par Basil Dearden avec Laurence Olivier, Charlton Heston et Richard Johnson, sera présenté aux téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada, dans le cadre des Grands Films, le samedi 4 mai à 20 heures. En 1880, un agita-

teur musulman soulève les populations du Soudan. Le gouvernement britannique envoie le général Gordon pour diriger la défense de la ville de Khartoum. Des renforts de soldats britanniques arrivent juste à temps, au moment où la ville est prise d'assaut par les Infidèles.



### Femme d'aujourd'hui les 10. 24 et 30 mai

#### Assistez aux cours du professeur Bernard

Les téléspectateurs de Femme d'aujourd'hui connaissent et apprécient les qualités de l'enseignement du maître du professeur Henri Bernard, puisque ce chef et pédagogue réputé est apparu cinq fois déjà durant la présente saison.

Au cours de trois des prochaines émissions de Femme d'aujourd'hui, le professeur Bernard donnera quelques recettes et conseils culinaires toujours fort appréciés. C'est ainsi qu'à l'émission du vendredi 10 mai, il présentera un poulet grillé et un risotto aux tomates et poireaux qui sont parfaits pour la saison.

À Femme d'aujourd'hui du vendredi 24 mai, Henri Bernard confiera quelques-uns de ses secrets pour réussir le succulent dinatoire, tout particulièrement une entrée à la crème d'artichaut.

Comment réussir avec soi des farces, comme l'œuf à la préparation à l'attention de cette première communion, fœtus, les producteurs de nourriture.

Bernard vous donnera la réponse à Femme d'aujourd'hui du vendredi 30 mai. Durant la même émission, l'un de ses élèves, Léo Dorais, recteur de l'Université du Québec à Montréal, nous dira le plaisir et la nécessité de suivre des cours de fine cuisine, même si on est un homme et, par surcroît, un homme de science.

Henri Bernard



#### 8 h 55—OUVERTURE ET HORAIRE

#### 9 h 00—MINI-FÉE

Dessins animés racontant les aventures d'une famille de fées. «La Tempête».

#### 9 h 30—YOGI ET POPOTAME

Dessins animés. «Yogi l'ours», «Pierre Popotame et le singe So-So», «Magilla, le gorille», «Pierre Popotame».

#### 10 h 00—TÉLÉCHROME

La bande dessinée. Invite un spécialiste de la bande dessinée. Animateur: Lise La Sane. Graphiste: Roger Paire. Réal: James Dormeyer.

#### 11 h 00—MON AMI BEN

En vedette: Dennis Weaver. «Les Chevaliers de la route». Un vagabond, par inadvertance, amène Marc dans une dangereuse aventure aux Évangélistes.

#### 11 h 30—LASSIE

La vie quotidienne d'un propriétaire de ranch, père adoptif de deux adolescents et d'un petit garçon un peu sauvage. Les Petits de Lassie. 7e. «L'Enfant de la nature». Il ne reste plus à Lassie qu'un seul rejeton. Ils traversent un pays assez sauvage, plein de pins, et rencontrent la jeune Julie Tyler. L'enfant éprouve une véritable passion pour les animaux. Elle parle aux faons, aux ours, aux oiseaux et à toutes sortes d'animaux sauvages qui sont tous devenus ses amis. Ils rencontrent un jeune lapin attaqué par un coyote.

#### 12 h 00—LES HÉROS DU SAMEDI

«Escrime et judo». De la Paléstre nationale. Commentateur: Guy Ferron. Réal: Jacques Viau.

#### 13 h 00—BASEBALL

Les Giants de San Francisco rencontrent les Expos au parc Jarry. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Recherches et statistiques: Pierre Murphy. Réal: Michel Oudizor et Jacques Viau. En cas de pluie: partie de la NBC.

#### 15 h 30—ÉCHOS DU SPORT

#### 16 h 00—BAGATELLE

Dessins animés théâtre de marionnettes dans des aventures ludiques, techniques. «L'Agent Sam Secreto», «Les Aventures de Bulgare», «La Femme atomique», «Bonjour met et Télépat», «Bonjour facteur», «Les Aventures de Gumby».

#### 17 h 00—SPORTHÈQUE

«Sportheque 68». Jean-Maurice Bailly, en compagnie de l'analyste Jacques Barrette, commente les exploits des meilleurs joueurs du circuit professionnel américain. Constaté aux amateurs de golf, avec Lise Brion. Réal: Louise B. Tardif.

#### 18 h 00—LES JEUNES SCIENTIFIQUES

Des jeunes font part de leurs expériences dans le domaine scientifique. Producteur: Fernand Dansereau, de In Media. «Vivre à la quatrième dimension».

#### 18 h 30—TÉLÉJOURNAL

#### 18 h 40—NOUVELLES DU SPORT

#### 18 h 50—POLITIQUE FÉDÉRALE

#### 19 h 00—LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY

Les Aventures d'un blanc-bec (de partie). Western réalisé par M. Carter avec Brian Keith, Donald May et James Whitmore. Mousse et le jeune Travis se mettent dans la tête de voler les «Fantômes», un légendaire étalon blanc qui rode dans la région.

#### 20 h 00—LES GRANDS FILMS

Khartoum. Drame historique réalisé par Basil Dearden, avec Charlton Heston, Laurence Olivier et Richard Johnson. En 1880, un agitateur musulman soulève les populations du Soudan. Le gouvernement britannique, à la demande de l'Égypte, envoie un général pour diriger la défense de la ville de Khartoum, mais refuse de dépecher des troupes. Le général utilise son prestige personnel de façon à tenter la main à l'Angleterre, et des soldats britanniques sont envoyés en Afrique (Brit. 68).

#### 22 h 30—TÉLÉJOURNAL

#### 22 h 45—NOUVELLES DU SPORT

#### 23 h 00—CINÉMA

RIEN N'EST TROP BEAU. Drame réalisé par Jean Negulesco, avec Hope Lange, Joan Cranford et Diane Baker. Engagée dans une grande maison d'édition, une sténodactylo ambitieuse de remplacer le rédacteur en chef (USA 59).

### À CBWFT CET ÉTÉ

■ Le grand metteur en scène, acteur et écrivain Orson Welles fera la présentation, chaque mardi de l'été à 21 heures, de films, de dramatisations de nouvelles et de récits d'auteurs différents qui se rejoignent dans le bizarre, l'étonnant, le fantastique, le mystérieux. Parmi les auteurs des histoires qui seront présentées au cours de cette série, mentionnons deux spécialistes dans le genre, Somerset Maugham et Guy de Maupassant.



Orson Welles

dimanche 5 mai

8 h 55—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 00—GRANGALLO ET PETITRO  
«Fouinard, Babillard et le kangourou». «Jappy Toutou et l'elixir magique». «Grangallo et le shérif électriques».

9 h 30—POLY A VENISE

Feuilleton de Cécile Aubry. Avec Thierry Missud (Pippo). Pippo veut faire un cadeau à sa maman pour son anniversaire. Il part avec Poly dans l'espoir de gagner un peu d'argent, en jouant du violon. Ils entrent dans une belle demeure mais ils sont chassés par le jardinier. Pippo ne se déourage pas; rencontrant un cavalier, il lui propose sa musique...

10 h 00—UNE FLEUR M'A DIT

Fleurs-marionnettes. Voix de Jacques Thisdale, Yolande Michot et Armand Labelle. Manipulateurs: Pierrette De Lierres, Guy Beauregard et André Laliberté. Compositeur-interprète: Mario Bruneau, guitariste. Textes: Henriette Major. Réalisation: Réal Gagné

10 h 15—LE JOUR DU SEIGNEUR

Messe. Animateur: R.P. Emile Legault. Direction musicale: François Dompierre. Réal.: Simon Richer.

11 h 00—30 DIMANCHE

Magazine touchant tous les domaines de l'activité humaine, depuis la politique jusqu'aux arts. Animatrice: Andréanne Lafond. Réal.: Georges Dufresne.

11 h 30—FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREUX

Le «Benko Dixieland Band» (Hongrie). Présentateur: Henri Saint-Georges. Réal.: Pierre Dav.

12 h 00—LA SEMAINE VERTE

Dossier: les pêcheries au Danemark; le problème des limites territoriales de pêche, avec Gustave Larocque. — Chronique horticole, avec Denise Ouellet. — L'inondation du Richelieu: prévisions de récoltes. Animateur: Pierre Perreault. Réal.: Jean Charbonneau, André Desbiens et Claude Jobin.

13h00—D'HER A DEMAIN

14 h 00—LE FRANÇAIS D'AUJOURD'HUI

«Trésors linguistiques de la francophonie». Hommage à l'auteur et comédien Gratien Gélinas. Extraits de son film «Tit-Coq». Invités: Gratien Gélinas, Françoise Siguret, Réginald Hamel et Etienne Tiffo, professeurs à l'Université de Montréal. Animateur: Emile Seutin, professeur de dialectologie à l'Université de Montréal. Réal.: Paul Leduc.

14 h 30—POLITIQUE ATOUT

Animateur: André Payette. Réal.: Jean-Maurice Laporte.

15 h 00—LA SOIRÉE DU HOCKEY

Éliminatoires. Commentaires: René Lecavalier, Richard Garneau, Lionel Duval et Gilles Tremblay. Réal.: Gaston Laporte et Michel Quidoz.

17 h 30—TÉLÉJOURNAL

17 h 40—NOUVELLES DU SPORT

17 h 50—FRANCE PANORAMA

18 h 00—5 D

Animateurs: Jean-Rock Roy et Jacques Houde. Réal.: Gérard Chapdelaine, Gilles Derome et Fernand Ippersiel.

19 h 00—QUELLE FAMILLE!

Téléroman écrit et interprété par Janette Bertrand et Jean Lajeunesse, avec Ghislaine Paradis, Robert Toupin, Isabelle Lajeunesse, Johanne Verne, Martin Lajeunesse, Michel Noël, Olivette Thibault et Nana DeVarennes. Gérard se voit offrir par son patron une charmante maison sur la Rive sud. Fernande ne désire aucunement s'éloigner de ses parents et rouspète. Voyant qu'aucun d'eux ne cède, on décide de passer au vote. Réal.: Aimé Forget.

19 h 30—LES BEAUX DIMANCHES

Le Mois dramatique francophone: le Prix Louis-Philippe-Kammans. A l'affiche: «Alice, ne pas toucher». Auteur et réalisateur: Jean - Pierre Berckmans. A la mort d'un jeune réalisateur de télévision, ses collaborateurs décident de réaliser l'émission qu'il préparait depuis quelques années. En vedette: Odette Laurent, Marc Abramowicz, Guy Barbier, Liliane Becker, Michel Demaret, Jean-Marc Landier, Yvette Merlin, Chantal Pellerier, Erienne Samson et Patrick Roegiers. Production de la RTB.

21 h 30—LES BEAUX DIMANCHES

A communiquer.

22 h 00—LA FLECHE DU TEMPS

«Quels seront les aliments de l'avenir?», avec Jean-Paul Julien, directeur du département des vivres à l'Université Laval; René Riel, agronome; François Castaigne, responsable du procédé de texturisation; Marcel Boulet, agronome; Germain Brissou, directeur du Centre de recherches en nutrition, et Micheline Beaudry-Darismé, professeure à l'Université Laval. Recherches: Denis Latendresse. — «Migrations de populations», avec Thor Heyerdhal, explorateur; Eric Waddell, géographe à l'Université McGill; Gillian Sankof, Francine Mayer et Louise Paradis, anthropologues attachées à l'Université de Montréal. Recherches: Bernard Houde. Animateur: Paul-Emile Tremblay. Réal.: Jean Martinet.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL

22 h 45—SPORTS-DIMANCHE

23 h 00—RENCONTRES

Entrevues avec des personnalités qui ont marqué le monde religieux contemporain. Aujourd'hui: le psychanalyste suisse Silvio Fantl, président d'honneur de la Société internationale de micro-psychanalyse. Interviewer: Louis Martin. Recherches: Marcel Brisebois. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.

23 h 30—CINÉ-CLUB

LE DESERT ROUGE. Drame psychologique réalisé par Michelangelo Antonioni, avec Monica Vitti, Richard Harris, Xenia Valderi et Rita Renoir. Pour recruter des ouvriers spécialisés, un homme a recours à un ami de vieille date, ingénieur en électronique. Il apprend que la femme de cet ami se remet difficilement d'un choc provoqué par un accident de voiture. Une sympathie naturelle s'établit entre eux, sympathie qui se transforme en une profonde attraction. (Il. 64)

lundi 6 mai

9 h 10—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 15—EN MOUVEMENT  
Animateurs: Claude Bouchard et Jean Brunelle. Réalisation: Jean-Claude Houde. «Conditionnement physique général». Les varices et la condition physique. Participation de Jocelyne.

9 h 30—MONSIEUR PIPO

10 h 00—LES CHIBOUKIS  
Avec Marie-Louise Dion (Pragma) et Mario Desmarais (le Réveur). Graphiste: Paul Couture. Textes: Pierrette Beaudoin. Réal.: Guy Comeau. «Les Chiboukis s'extériorisent».

10 h 15—DU SOLEIL A 5 CENTS

Bricolage avec Claude Lafor-tune, Serge Thériault et Rina Cyr. «Le Grand Rêve des marionnettes».

10 h 30—PERSONNALITÉ FÉMININE

Magazine féminin. Couture, hygiène, psychologie, arts manuels. Animatrice: Claudette Lambert. Réal.: Trois-Rivières: André Houde.

11 h 00—LES RECETTES DE JULIETTE

Juliette Huot reçoit un invité et donne ses meilleures recettes. Aujourd'hui: Louise Forestier. Au menu: la tourtière du Lac-Saint-Jean. Réal.: Jean Brissou.

11 h 30—DANSE SUR UN ARC-EN-CIEL

Feuilleton sentimental réalisé par Roger Burckhard, avec Relja Basic et Eleonore Weisgerber. Veit réussit à racheter l'article incriminant et Patricia retrouve son bracelet. Cependant, tout ne va pas pour le mieux dans le ménage des Gregor.

12 h 00—PÉPINOT

«Pépinot en Afrique» (3e de 4).

12 h 30—BOUBOU

Animateur: Jacques Boulanger. Invités: Ginette Sage, Georges Langford, Richard Huet et Suzanne Stevens. Le Salon de la femme. Réal.: Marcel Brissou.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI

France L'Abbé s'entretient avec le peintre Jean-Paul Pépin et son épouse. — Soudage et table ronde sur ce que le Salon de la femme devrait apporter à la femme du Québec, présentés par Paule Sainte-Marie. — La solidarité qui existe au sein de la communauté juive, avec une Québécoise mariée à un Juif. Interview: Louise Gagnon. Réal.: Robert Séguin.

14 h 30—CINÉMA

All Baba et les 40 voleurs. Film réalisé par Jacques Becker, avec Fernandel, Dieter Borsche, José Casa et Henri Vilbert. Comédie-farce basée sur le conte des mille et une nuits (Fr. 54).

16 h 00—BOBINO

Avec Guy Sanche et Christine Lamer. Textes: Michel Cailloux. Réal.: Marcel La-plante.

16 h 30—LES ÉGRÉGORES

Avec Daniel Simard, Diane Bouchard, Marc Grégoire, Maryse Pelletier et Maurice Gibeau. Textes: Paul Legault. Musique: Herbert Ruff. Réal.: Hubert Blais.

17 h 00—DAKTARI

En vedette: Marshall Thompson. «Le Petit Lion malheureux».

18 h 00—CHER ONCLE BILL

En vedette: Brian Keith, Sebastian Cabot, Johnny Whitaker, Anissa Jones et Kathy Garner. «Fanfan».

18 h 30—ACTUALITÉS 24

19 h 30—GENIES EN HERBE  
Finale régionale. Saint-Jean-Baptiste rencontre l'équipe no 1 du Collège de Saint-Boniface.

20 h 00—LES FORGES DE SAINT-AURICE

Téléroman de Guy Dufresne. Avec Benoit Girard, Jacques Godin, François Tassé, Danielle Roy, Pascal Rollin, Elisabeth Chouvalidzé, France Berger, Yves Létourneau, Collette Courtois, Elisabeth Le-Sieur, Hélène Loïselle et Hélène Lasnier. Réal.: Richard Martin.

20 h 30—MONT-JOYE

Téléroman de Réginald Boisvert. Avec Guy Provost, Bondfield Marcoux, Marc Bellier, Yvan Canuel, Jacques Thisdale, Marc Legault, Victor Désy, Yolande Michot, Roger Lebel, Lionel Villeneuve et Hubert Gagnon. Réal.: Guy Hoffmann.

21 h 00—DESTINATION: CANADA



Animatrice: Lizette Gervais. Réal.: Jacques Demers.

21 h 30—BONEY

Film réalisé par Peter Maxwell, avec James Laurenson. «La Prédiction». Un vieillard astrologue meurt à l'heure précise qu'il avait prévue. La disparition de son testament et d'autres indices provoquent la méfiance de Boney.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL

Lecteur: Bernard Derome.

22 h 50—NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE

Ce soir: Sergio Leone, réalisateur et metteur en scène. Animatrice: Lise Payette, assistée de Jacques Fauteux. Musique: François Cousineau et son ensemble. Réal.: Suzanne Mercure, Jean-Paul Leclerc et Pierre Monette, coordonnateur.

00 h 00—CINÉMA

LA PRINCESSE DE CLEVES. Roman réalisé par Jean Delannoy, avec Marina Vlady, Jean Marais et Annie Ducaux. Au grand bal de la cour qui a suivi le mariage de Mlle de Chartres avec le prince de Clèves, la princesse se trouve sans cavalier. Le roi Henri II lui donne un gage, celui d'inviter le premier qui va entrer. (Fr.-It. 60)

## Préparez bien vos bagages pour le beau voyage

Les agences de voyage vous diront de limiter vos bagages au minimum - d'en porter des vêtements in froissables et d'entretien facile et surtout des chaussures confortables afin de bien profiter de la moindre petite excursion. Il est préférable de choisir des vêtements coupés dans des tissus à carreaux ou à dessins car les petites taches se voient moins que sur des tissus unis. Pour les pays chauds des vêtements qui "respirent" et pour les produits de beauté et de toilette, des contenants de plastique qui ne risquent pas de se briser.

Pas de malles lourdes et tape-à-l'œil, mais plutôt des sacs de voyage robustes qui résisteront pas à voyager partout où vous irez. Sans dépenser outre mesure pour un trousseau de voyage, il est bon d'être prêts à affronter la pluie comme le soleil. Les novices dans l'art de voyager peuvent confier leurs problèmes aux spécialistes des agences qui sauront régler tous les petits détails com-

pliqués, préparer des itinéraires, retenir des chambres dans certains hôtels ou motels et aider à ne pas dépasser les limites imposées par votre budget. Bien plus, la plupart des services rendus dans ce domaine sont gratuits. On peut aussi vous fournir les meilleurs moyens de visiter les endroits de votre choix tout en épargnant. Ces spécialistes sont également en mesure de dire quels documents sont requis pour toi ou toi voyage et offriront, sur demande, les moyens les plus simples et les plus rapides de les obtenir. Si vous voyagez en auto, apportez votre permis provincial. En vertu d'une entente, plusieurs pays permettent de conduire avec ce permis. Il existe aussi un permis de conduire international qui peut être utile à l'occasion. Ceux qui sont membres d'un club d'automobile peuvent se procurer ce permis facilement et son prix est très raisonnable.

A quoi s'attendre quand on fait des réservations "plan américain" ou "plan

européen"? Le "plan américain" comprend la chambre et trois repas, alors que le "plan européen" ne comprend que la chambre. Il existe dans certains endroits un "plan américain modifié" qui comprend le prix de la chambre, le petit déjeuner et un autre repas. Avant de fixer votre choix, il faut décider du genre de plan qui vous convient le mieux, à moins que vous vouliez manger sur l'herbe ou dans un casse-croûte choisi au hasard.

Pour ceux qui choisiront de voyager en avion rappelez-vous que les prix varient en fonction du jour de l'envol, du temps réservé aux vacances, de la classe dans laquelle on effectue le voyage, et évidemment de l'endroit du départ. Les agents de voyage sont toujours là pour aider de leurs suggestions et même souvent pour faire profiter leurs clients de certains arrangements conclus grâce à leur expérience.

Bon voyage!

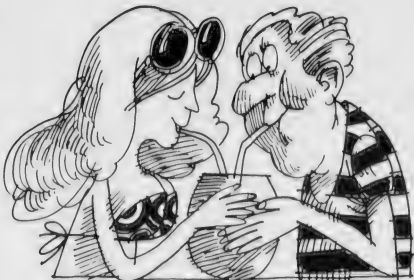


### Le "trench coat"

Folâtrant dans tous les styles, dans tous les tissus et dans toutes les couleurs, l'imper, ce manteau indispensable dans la garde-robe féminine et masculine, en revient toujours à ses premières amours et se retire dignement et militairement derrière la ligne "trench". Une toute petite

retouche aux manches, comme pour faire croire qu'on ne rend pas complètement les armes, et voilà le trench coat traditionnel à double boutonnage, bon col monté et bien ceinturé. En tissu à l'épreuve de l'eau... évidemment!

# Hawaii avec Sunflight. Seulement quatre cent cinquante deux dollars.



Cet été, passez 13 nuits à Waikiki avec Sunflight, la plus grande compagnie canadienne de voyages-vacances. Des envoies directes de Calgary ou Edmonton par Pacific Western Airlines avec un horaire correspondant à une envolée partant de Winnipeg tous les dimanches à partir du 5 mai. Les prix sont par personne dans chambres à lits jumeaux. Les suppléments s'appliquent aux départs du 1er juin au 30 septembre.

Vous avez un choix varié d'autres vacances Sunflight. Une ou deux semaines.

**Sunflight**

LAISSEZ-VOUS ALLER, ON S'OCCUPE DE TOI!

Venez vous-même ou appelez aujourd'hui.

L'AGENCE DE VOYAGES  
**D'ESCHAMBAULT**

136, boul. Provencher - Tél.: 233-3457





### Dentelle

Grande simplicité de lignes pour cette robe en prestigieuse dentelle de Marquez. La jupe a une traîne chapelle. L'encolure et le bas des manches longues sont ornés

d'un souple volant. Magnifique voile à bord large retenu par une rose. Chez PRONUP-TIA.

# Partage des frais du mariage

Pour ceux et celles qui s'en tiennent à la formule traditionnelle voici comment les frais sont repartis

## LA MARIÉE ET SA FAMILLE

Faire-part et frais de poste  
Toilette de la mariée, trousseau personnel et trousseau de maison

Fleurs pour la dame et les demoiselles d'honneur

Arrangements floraux à l'église, à la maison et au lieu de la réception

Services du photographe

Service d'un agent de circulation si nécessaire (dans une grande ville)

Tapis de l'allée à l'église et marquise s'il y a lieu

Voiture de la mariée et son témoin

Voiture de la mère de la mariée et la dame d'honneur

Voiture (s) des demoiselles d'honneur

Réception après la cérémonie religieuse incluant vituailles, vins, boissons, gâteau de noces, musiciens, etc.

Le jonc du marié

Le cadeau au marié

Cadeaux à la dame et demoiselles d'honneur

Papeterie personnelle et cartes de visite

Hébergement des membres du cortège venant de l'extérieur

Examen médical

Dépenses inévitables de réception à la maison en plus de la réception de mariage

## LE MARIÉ (ET, OU SA FAMILLE)

La bague de fiançailles et l'alliance (aujourd'hui l'on voit souvent l'alliance de fantaisie tenir lieu de bague de fiançailles)

Cadeau à la mariée

Examen médical

Contrat de mariage

Honoraires de la cérémonie religieuse

Honoraires, frais de séjour et de voyage du prêtre célébrant s'il vient de l'extérieur

Pour un mariage civil, les honoraires requis par la loi

Bouquets de la mariée et de corsage pour le voyage de noces

Fleurs pour les deux mères

Boutonnieres pour tous les hommes du cortège

Cadeaux pour garçon d'honneur et placeurs

Hébergement du garçon d'honneur et des placeurs s'ils viennent de l'extérieur

Voiture du marié et son témoin pour se rendre à l'église

Tous les frais de voyage de noces

Frais de voyage et de séjour si le marié et sa famille viennent de l'extérieur

DEPENSES FACULTATIVES OU SELON LES COUTUMES LOCALES

Le bouquet de la mariée, ordinairement payé par le marié, peut l'être par la famille de la mariée, si les fleurs sont remplacées par un accessoire (Manchon, éventail, ombrelle, etc) ou si elles forment partie de la toilette. Les bouquets de corsage des mères et grands mères sont ordinairement aux frais du marié. Ils peuvent également être payés par les deux; la mariée s'occupant de ceux de sa mère et sa grand-mère

Le dîner offert par le marié aux garçons d'honneur et placeurs est souvent offert par ces derniers en l'honneur du marié dans certains endroits. Il reste que dans notre société contemporaine l'organisation du mariage et de la réception relève surtout de la volonté et du désir des futurs mariés d'en faire un événement classique avec tout le protocole qui s'y attache ou une chose bien personnelle qui laisse toute liberté dans le programme à condition qu'on agisse avec respect pour un acte qui unit deux êtres humains et qu'on s'efforce d'y apporter le bon goût et l'élégance qui doit marquer un tel événement. L'originalité est permise partout à condition qu'elle ne se permette aucune vulgarité. Nous avons assisté à des mariages "personnalisés" qui nous ont plus touchés que tous les déploiements du grand mariage traditionnel. Il faut que les parents apprennent à faire confiance à l'esprit d'innovation et de renouvellement d'une jeunesse à la recherche d'une échelle de valeurs à la mesure de leur idéal.



## NOUVELLEMENT MARIÉS? NOUS VOUS INVITONS À VOUS FAMILIARISER AVEC NOS SERVICES BANCAIRES

Si vous venez de fonder un foyer, vous aimeriez sans doute connaître les nombreux services que nous offrons. En plus des comptes-chèques et des comptes-épargnes, nous accordons des emprunts de tous genres.



**caisse populaire  
de saint boniface**

LIMITÉE, 194, BOUL. PROVENCHER  
SAINT-BONIFACE, TÉL.: 247-8995-96

## Le Rendez-Vous

RESTAURANT LICENCIÉ

150 PROVENCHER  
ST-BONIFACE

RÉSERVATIONS  
TÉL.: 247-7107

PLUS AUCUN SOUCI  
AVEC NOTRE SERVICE D'APPROVISIONNEMENT

**GÂTEAUX DE NOCES FAITS SUR COMMANDE**

LIVRAISON GRATUITE



61, boul. Provencher  
Tél.: 247-3319

# Informations Agricoles

— par LOUIS MOLIN —



## LES INONDATIONS DANS L'OUEST ET LES GRAINS FOURRAGERS

Le printemps se fait sentir mais aussi les inondations font rage dans les provinces de l'Ouest.

Les deux plus grosses rivières, qui traversent le Manitoba d'ouest en est, dans le lac Winnipeg, ce qui rend la situation grave est que la rivière Rouge coule du sud au nord, et de ce fait ne peut s'écouler rapidement, les glaces entravant le passage des eaux. Si je vous parle des inondations dans l'Ouest, c'est que encore une fois la culture en souffre, et le rendement en grain fourrager pourrait être de beaucoup diminué.

Au lendemain de l'annonce par les États-Unis que leurs réserves en grain de provende étaient de 15 430 millions de tonnes, les inondations dans le sud du Manitoba et en Saskatchewan pourraient avoir des effets désastreux pour l'industrie de l'élevage.

Comme on peut le constater déjà, les prix du son et surtout du maïs moulu en fêches. Les problèmes de transports du grain qui ont passablement perturbé le mouvement des céréales fourragères ne seront que bien peu de chose comparés à une réelle disette de grains fourragers sur le marché domestique.

LES INONDATIONS DANS L'OUEST ET LES GRAINS FOURRAGERS

Au Manitoba la crue des eaux qui couvre actuellement de 120 à 130,000 acres de terrain cultivable pourrait abaisser la production d'une façon considérable, et en Saskatchewan, les trois principales rivières débordant de leurs lits causeront là aussi des dégâts.

et des retards qui réduiront de beaucoup les quantités de grain disponibles à l'automne.

Si l'on ajoute à cela les prédictions de sécheresse dans la région de l'ethbridge en Alberta, l'on peut prévoir une diminution des stocks de grain inférieure aux besoins actuels.

Jetons maintenant un coup d'oeil vers les pays étrangers. Les Indes, ayant souffert de conditions climatiques extrêmes, prévoient déjà des rendements diminués de 50 à 30% sur les prévisions. La Russie a subit elle aussi des pertes considérables sur ses céréales d'hiver.

Sans vouloir noircir le tableau, il faut quand même considérer que les inondations qui sévissent ici touchent les régions des bassins de la rivière Rouge et de la rivière Assiniboine, deux vallées où sont les terres les plus fertiles.

Bien que M. Otto Lang, ministre responsable de la commission du blé, lors de sa tournée dans l'Ouest, montrait beaucoup d'optimisme, ce ne sont pas les bonnes paroles et les encouragements qui feront retourner les rivières dans leurs lits. Pour ceux qui sont dans l'industrie de l'élevage, il faudra prévoir à l'avance, et s'approvisionner en conséquence. Après les difficultés présentes dans la vente et l'écoulement de la viande de porc, situation qui par conséquent, existe aussi aux Pays-Bas, l'on pourrait se retrouver avec une pénurie de grain fourrager tant sur le marché domestique qu'aux États-Unis.

Comme au temps de la crise du soja, les spéculateurs pourront encore une fois s'en donner à cœur joie.

## LA SEMAINE EN REVUE A TORONTO

Les prix ont été fermes presque toute la semaine pour toutes les classes et catégories d'animaux de boucherie; c'est seulement à la clôture que certains prix ont fléchi légèrement. Le prix des vaches a été plus élevé baissant quelque peu en fin de semaine. Les taureaux se sont vendus à prix fermes, et le bétail pour l'engraissement et l'élevage est resté à prix stable comparativement à la semaine précédente. Les agneaux à l'engrais se sont vendus beaucoup plus cher, et les agneaux de printemps se sont bien vendus à des prix légèrement à la hausse.

## LES PRIX ONT DONC CLÔTURE

Boeufs cat. A-1-2-45 à 48500 ventes jusqu'à 49000, Taures cat. A-1-2-45 à 46570, Vaches D-1-2-35 à 37500 quelques ventes à 3650, Taureaux -bon- 40 à 42500 du 100 lbs sur pied. Le prix du porc a varié de 43540 à 42875 une baisse de 1855.

## A WINNIPEG CETTE SEMAINE

Le prix des animaux de boucherie a varié de stable à 2500 à la hausse. Les animaux pour l'engraissement et l'élevage se sont vendus à prix fermes et même légèrement à la hausse. Le marché a ouvert très activement au début de la semaine faisant monter le prix des bœufs de boucherie d'environ 4500 du 100 lbs par la suite le trop grand nombre sur le marché a réduit la demande faisant baisser les prix de près de 2500. En raison du petit nombre de taures offerts sur le marché, leur prix s'est élevé de 3500 du 100 lbs: les bonnes vaches se sont vendues 1800 plus cher que la semaine précédente, les vaches de catégorie inférieure se sont vendues plus difficilement et à des prix légèrement à la baisse. Le prix des taureaux a monté d'environ 1850 du 100 lbs, le prix du porc a varié de 40860 à 40930, 1,800 pores ont été exportés ce qui inclut 1,200 pores de boucherie et les bovins d'élevage ont été vendus comme suit: 550 au Manitoba et 650 pour l'Ontario.

## RECU CETTE SEMAINE

3,900 animaux de boucherie

## LES CONTRATS À TERME À LA BOURSE DE CHICAGO:

Ventes de porc en août:	44540 moins	4555
Ventes de porc en février 1975:	50587 moins	1518
Porc sur pied en août:	35560 moins	2585
Boeufs sur pied en août:	46515 moins	1560

ACHAT DIRECT COMPTANT

McGAGUE SIGMAR

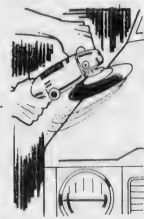
Le plus important courtier à Winnipeg 463-1106

RÉPARATIONS AUTORISÉES PAR

AUTOPAC PROTECTING MAINTENANTS ON THE MOVE



Expert en réparation et peinture



Nous répondons de notre travail en vous garantissant satisfaction. Nous utilisons seulement les matériaux de première qualité pour réparer votre voiture.

STAPLETON AUTO BODY

EXPERT EN RÉPARATIONS DUES À LA COLLISION

15 Stapleton (donnant sur Nairn) 667-0760

Une Bêcheuse Rotative de John Deere rend votre jardinage facile

Fixez une bêcheuse rotative à votre tracteur John Deere de pelouse et jardin, et vous verrez que vous pouvez agrandir votre jardin tout en le conservant libre des mauvaises herbes en moins de temps qu'il vous serait nécessaire pour en entretenir un petit à la main. Les bêcheuses rotatives John Deere travaillent en profondeur et préparent une terre fine pour les semences. Elles vous épargnent aussi des heures de sarclage durant la pousse des plantes. Mettez-en une à l'oeuvre et regardez croître vos légumes mais non le travail.

Venez nous voir bientôt.



GUERTIN IMPLEMENTS (1968) LTD.

VENTES ET SERVICE JOHN DEERE

ST-VITAL Tel.: 256-4321

ROSSER Tel.: 586-8391

GRATIS!

AVEC PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE SEULEMENT

UNE RADIO TRANSISTOR MAGNAVox

gratuite avec l'achat d'une Télé en couleur ou d'un Stéréo

VIPTV LTD

449, ch. Ste-Marie Tel.: 233-7116

10% de rabais sur toute réparation de Télé ou Stéréo

10% de rabais sur l'achat d'une Télé en couleur ou d'un Stéréo neufs.

Termes budgétaires disponibles



## Concert de la Chorale de l'Université de Moncton

La Chorale de l'Université de Moncton, riche d'une tradition qui remonte à 1949 et à l'Université St-Joseph, présentera un concert au public manitobain lors de sa prochaine tournée canadienne en mai 1974.

Cette chorale a reçu le trophée Lincoln à cinq reprises depuis lors - tro-

phée accordé à la meilleure chorale d'amateurs au Canada.

La première au concours International, en 1952 à Dancollen, pays de Galles - deux films par l'Office National du Film - quatre disques, dont trois sous la marque Columbia et un seul encore sur le marché par le Min-

nesota Historical Society, "The Voyageurs and their songs". Voilà quelques-unes de ses attributions (ses principaux lauriers).

Elle a porté le nom de l'Université à l'extérieur de la ville. Elle s'est fait entendre à la radio, à la télévision, dans les écoles, les hôpitaux et les hospices. Deux tournées transcanadiennes ont permis au public canadien de connaître l'existence de l'Université de Moncton et de ses ambassadeurs de l'Acadie. Plus de huit cents anciens ont garni ses rangs depuis son existence. Cette activité parascolaire veut fournir aux étudiants qui en font partie, une occasion sans pareille de se présenter en public, de rencontrer des gens de toutes les classes de la société et d'apprendre la musique.

Ces chanteurs peuvent se

présenter devant n'importe quel auditoire et demeurent les ambassadeurs les plus souples que l'Université de Moncton ait connus. Le Centre Culturel Franco-Manitobain, qui organise le séjour de la chorale au Manitoba, vous invite tous à venir entendre ces universitaires interpréter une variété de chansons - folklores canadiens et acadiens, chansons populaires et autres.

La Chorale de l'Université de Moncton donnera un seul concert au Manitoba. Ce concert, parrainé par le Comité Culturel Aubigny Ste-Agathe, aura lieu en la salle communautaire à Aubigny, le mercredi 15 mai 1974 à 20h30. Coût: \$1,50 pour adultes, \$1,00 pour étudiants et 50c pour enfants.

(Marie Fournier, coordonnatrice)

## Subvention fédérale au CCFM

OTTAWA - Le secrétaire d'Etat, M. Hugh Faulkner, a annoncé l'octroi d'une subvention de \$50,000 au Centre culturel franco-manitobain au titre du Programme des groupes minoritaires de langue officielle.

Ce programme - anciennement appelé "Action socio-culturelle" - vise à renforcer et promouvoir le développement culturel des minorités de langue officielle dans les régions où elles sont établies comme telles, tout en aidant les deux communautés de langue officielle à travailler harmonieusement à la poursuite des ob-

jectifs nationaux. Son action s'exerce entre autres par l'intermédiaire d'un réseau de centres culturels.

Le Centre culturel franco-manitobain de Saint-Boniface se définit comme un lieu de rencontre francophone qui favorise d'une part l'expression de la langue française, et d'autre part la création, l'animation et la diffusion culturelle à l'échelle de la province, selon les besoins du milieu. Cette subvention lui permettra de défrayer en partie ses coûts de fonctionnement jusqu'au 31 mars 1975.

## Le 100 Nons: "Mais qui sont-ils?"

Samedi et dimanche soir, le 100 Nons présentait son dernier spectacle de la saison, spectacle de "printemps" dont l'ambiance fut tout de suite établie à la première chanson, "Le soleil" interprétée par Nicole Brémault qui, faut bien le dire, gagne immédiatement l'attention et le respect de l'auditoire aussi bien par son aisance sur scène que par la puissance de sa voix.

Merveilleuse introduction à une soirée où l'accent était sur la variété au point de vue des vedettes, chacune présentant un numéro à tour de rôle. Malgré ce début prometteur, un certain froid a envahi le théâtre rempli au trois quarts ce dimanche soir, un froid qui provient du manque de dialogue. En effet, pas un seul mot de bienvenue fut adressé aux auditeurs, aucune parole ne fut prononcée, pas un seul des artistes fut présenté; si bien qu'un non-habitué à la Boite aurait bien pu se demander: qui sont-ils, ces artistes? On a qu'à se reporter au spectacle Vigneault de deux soirées auparavant, pour se

rendre compte de l'importance du dialogue avec les spectateurs.

Pour le reste, outre quelques enchaînements tardifs, ce fut un spectacle très intéressant. Il était tout à fait agréable de revoir David Dandeneau sur scène, d'entendre encore une fois la voix charmante de Gérard "Ziz" Jean. Michel Boucher excelle dans ses interprétations de Charlebois en y ajoutant un peu de couleur locale, et Léo Dufault fait toujours sentir sa présence de façon originale, bien que le cheval qu'il montait pour sa "Complainte du cowboy" a attiré autant d'attention. Le cheval a répondu aux bravos de la fin du spectacle en faisant ce que les chevaux font n'importe où lorsqu'ils en ont envie, et c'est le plancher du théâtre qui s'est vu enrichi d'un engrais qui a fait pousser des exclamations de la part des spectateurs quelque peu surpris.

"A Saint-Boniface, on a du fun en masse", comme le chantaient en chorale les artistes de la soirée.

## Des écrivains Franco-Manitobains sont couronnés

Dans une première tentative majeure de reconnaître et d'encourager les écrivains-dramaturges de la province, le Conseil des Arts du Manitoba avait organisé cette année une compétition pour dramaturges, et les gagnants qui se partageaient quelque \$2,000 furent annoncés le 22 avril dernier. Trois catégories ont permis à 14 des quarante-quatre participants de se mériter un prix, et c'est le fait que 10 jeunes franco-

manitobains avaient participé à la compétition qui a occasionné la création de la troisième catégorie: PIÉCE FRANÇAISE EN UN ACTE. Neuf étudiants de la 7e et de la 8e années de l'école Préclieux-Sang avaient soumis leurs écrits, et trois d'entre eux furent couronnés pour leurs efforts: Antoine Girard s'est mérité \$100,00 pour sa composition "A LA RABINSON"; Gisèle Fillion a remporté \$50,00 pour son "INCONNU", et Alain Douchant s'est mérité \$25,00 pour "LA MOMIE".

**HORAIRE**  
CKSB RADIO CANADA



**REVEIL** - A notre antenne de 5h55 à 9 heures du lundi au vendredi. L'émission est animée par Christian Leroy qui vous assure un réveil agréable avec de la musique et des chansons bien choisies; il vous donne l'heure, la température, un aperçu des activités, les informations petites et grandes.

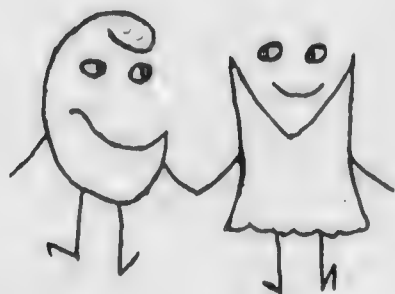
**PAS BESOIN DE FRAPPER** - Daniel Poulin vous apprend des choses en souriant, il fait la grapho-analyse d'un auditeur. Si vous cherchez une émission dont les sons et le rythme ne vous désespèrent pas, écoutez "Pas Besoin de Frapper", vous y découvrirez une radio intéressante, vous y prendrez un bain de fraîcheur et d'authenticité.

**RADIO-SONDE** - A 11h05 du lundi au vendredi. On y aborde les sujets de réflexion qui correspondent à nos préoccupations du jour. On vous présente des invités; ils vous exposent les données du problème et engagent le débat avec les auditeurs. Radio-Sonde est animée par Georges Paquin les lundi, mardi et mercredi; par Germain Massicotte les jeudi et vendredi. Le 2 mai, Germain accueillera M. Olivier Tremblay, coordonnateur de l'éducation en langue française au Ministère de l'éducation du Manitoba; le 3 mai, il y aura deux invités en studio: M. Raymond Bernier de Musicana, M. Gilles Landry de la Librairie Landry.

**ACTUEL** - C'est l'émission qui éclaire les faits de l'actualité, qui les commente, les explique grâce à des spécialistes ou des chroniqueurs. Elle vous apprend beaucoup sur les affaires d'ordre culturel, social, économique et même politique. Elle est animée par Louise Delisle, réalisée par Simon Boivin, recherches: Lina Legal. L'émission dont le succès n'est plus à faire... Actuel.

**ELECTIONS PRESIDENTIELLES EN FRANCE** - Premier tour de scrutin - le dimanche 5 mai, nous vous présenterons une émission spéciale de 45 minutes à 20h15.

**ELIMINATOIRES DE HOCKEY** - Toutes les parties sont diffusées sur nos ondes. Pour connaître les heures, écoutez le poste.



**GYMNASE  
DU CENTRE CULTUREL  
FRANCO-MANITOBAIN**

**Le 4 mai 1974**  
\$1.50 par personne

**Soirée  
Printanière  
des Gais  
Manitobains**

Invitation aux amis  
Invitation spéciale aux anciens  
Gais Manitobains (depuis 1947)

PRIX D'ENTRÉE - GOÛTER -  
SPECTACLE - ANIMATION  
DU FUN EN MASSE - LA JOIE DE VIVRE

## BIOGRAPHIE

DE JEAN-PIERRE FERLAND

Ce livre présente l'un de nos plus populaires chansonniers canadiens-français.

En vente chez votre libraire ou aux:

EDITIONS LE CARREFOUR  
419, rue St-André  
Ottawa, Ontario, K1N 5H4  
\$2.50 le volume

CONFIEZ-NOUS  
VOTRE MAISON



Le plus important  
courtier à Winnipeg  
453-1106

**Gawron Furs**

Réparations et renovations au  
prix de gros  
Faites sur commande

Walter GAWRON, gérant  
Bureau: 943-5052  
Résidence: 774-3701

Se et en Ryan Bldg  
44 rue Portage, Winnipeg

**NORWOOD  
JEWELLERS**

320, avenue Taché  
NORWOOD  
Tél.: 247-2790  
Inspecteur officiel des  
montres  
du Canadien National  
Réparations de montres  
horloges et bijoux  
notre spécialité

REVETEMENT MURAL: 942-7317 PEINTURE: 942-7271

**WESTERN**

PAINT AND WALL COVERINGS  
LE PLUS GRAND ASSORTIMENT  
DE PEINTURE ET DE  
REVETEMENT MURAL  
DANS L'OUEST CANADIEN

Hargrave et William  
M. J.-A. SCHIMNOWSKI, président





# Gilles Vigneault... HUM BANG!

L'ancien commis-libraire, scripteur, journaliste, matelot et professeur de français fit son entrée dans la chanson canadienne-française en 1959 grâce à Joe Montferrant et c'est en 1964 qu'il a été véritablement consacré par "Mon Pays", 10 ans séparent le lancement de cette chanson et le troisième spectacle de Vigneault à Winnipeg. On aurait dit à l'entendre qu'il célébrait un anniversaire, l'anniversaire des retrouvailles avec les manitobains avec qui il a su s'unir pour partager le gâteau de la poésie. Comment ne pas vibrer aux accents d'une voix aussi sincère, bien que peu choyée, de ce gigouier l'antidémocrate de Natasquan.

Vigneault mystère, Vigneault chaireur, Vigneault humour et Vigneault l'artiste qui prend soin d'inclure dans son tour de chant des faits divers qui touchent de près son public (Taché-Inondations).

Vigneault c'est aussi celui des blancs de mémoire tellement propre au personnage qu'on les retrouve sur ses disques qui ne nous livrent qu'une couleur de l'artiste. "Une Gens de mon Pays", Vigneault joue de la flûte traversière pour se détendre avant l'entrée en scène. Derrière un visage faussement serein, l'ombre du souci voile les pensées autres que celles ayant trait à la préparation du spectacle, "Une heure et demi" c'est son dernier désir exprimé avant le spectacle et auquel acquiesce le réalisateur Ronald Pambour, il demandait une heure et demi et fera une heure et son spectacle est pour une bonne part composé d'un dialogue avec son public, improvisé mi-mijoté (les rappels) qui déclenchent les rires et l'envie de chanter avec lui pour mieux s'unir à la vedette qui se donne de tout cœur à cette profession de Foi à l'endroit de

la chanson française dont il est l'un des grands piliers. Le gardien du Mayhouse dont le nom m'échappe et qui n'y comprend rien à la langue de Tremblay m'avoue à l'arrière scène, pendant que le public consiste de visu que Vigneault n'a rien à envier à Cyrano, "That's a star... it's easy to see it by the way the crowd react".

Ses musiciens doivent en partie plaider coupable pour le succès que remporte Vigneault, qu'il s'agisse du batteur (Jean-Claude Guérard) un peu clown à ses heures... du contre bassiste (Daniel Lessard) du chef d'orchestre (Gaston Hochon) pianiste ou du violoniste d'origine Corbienne dont le nom résume le rythme du spectacle Hum Bang.

P.S. L'automne est beau, l'été trop court, le printemps défile les rivières, Avec Vigneault en ce beau jour on a retrouvé nos amours.

Germain

suite de la page 10

les biens acquis par un couple marié sont le fruit du travail du mari et de la femme.

3) La notion de dépendance de la femme devrait céder la place à une notion de "partnership".

Le Docteur Geraldine Page, professeur associé d'économie familiale au Pennsylvania State University a déclaré que, selon des études conduites récemment aux États-Unis, la valeur annuelle du travail des femmes au foyer se chiffre à \$200 milliards, montant qui peut rivaliser avec la contribution de bien des industries importantes au revenu national brut. Par contre, la femme au foyer ne retire aucun bénéfice marginal

(plan de pension, sécurité, exemptions d'impôt etc...)

La Dr Page estime à une moyenne de \$250,000 la valeur du travail qu'accomplit durant sa vie une femme au foyer.

Les autres conférenciers invités étaient Freda Hall, conseillère en bien-être et statut social de la femme auprès du Ministère fédéral de la santé; Barbara Darling, du Service de développement social et de main-d'œuvre au Ministère du Revenu national, et Dr Katie Cook, présidente du Conseil consultatif fédéral sur le statut de la femme.

Le gouvernement fédéral doit réévaluer au plutôt le rôle économique de la femme au sein de la famille et

remanier les lois ayant trait à la femme et à son droit à la propriété. Le document de trois pages adopté à l'issue de la réunion est très explicite à ce sujet. Au dire de Mme Hall, "il s'agit d'un défi auquel nous devons faire face. C'est un document de travail précis qui nous aidera dans nos négociations à l'avenir."

VENTES GARANTIES

McKAGUE SIGMAR

Le plus important courtier à Winnipeg 463-1106

## Réunion annuelle du 100 Nons

Que sera le 100 Nons en 1974-75? C'est à vous de le déterminer en assistant à la réunion annuelle du 100 Nons le dimanche 5 mai, dans la salle du 100 Nons au Centre Culturel Franco-Manitobain. L'inscription est à 12h30, et la réunion débute à 13h00 avec les rapports d'activités, rapports financiers, constitution, politique et affaires nouvelles et élections. Suivront des cocktails à 17h30 et un souper de la Vieille Gare à 18h. Un film sera présenté à

19h30, suivi d'une soirée de danse et plaisirs divers jusqu'à minuit. Le coût de l'inscription pour toute la journée est de \$3,00. Prière de répondre par téléphone au numéro 267-9340 entre 9h30 et 17h30 avant le vendredi 3 mai, à 17h00.

Qu'est-ce que L.C.L.?

Entreprise Générale d'Électricité  
**Fontaine & Compagnie**  
165, boulevard Provencher, St-Boniface  
Téléphone: 233-7425

réunion annuelle  
5 mai

?

## COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

### COURS D'ÉTÉ 1974

7 MAI AU 30 JUILLET (en session du soir)

#### Éducation:

<u>Humanités</u>	63.204F	Littérature pour adolescents (3)
	63.212F	Littérature pour enfants (3)

3 JUILLET AU 17 AOÛT

#### Arts:

<u>Français</u>	44.230F	Civilisations française et canadienne française (6)
	44.338F	Littérature des XVIIIe et XIXe siècles (6)

#### Histoire

	11.338F	Histoire du Canada de 1867 à nos jours (6)
--	---------	--

#### Psychologie

	17.347F	La psychométrie (3)
	(43.301F)	
	17.355F	Psychologie de l'apprentissage (3)
	(43.202F)	

#### Religion

	20.132F	Introduction aux religions du monde (6)
--	---------	---

#### Sociologie

	77.120F	Introduction (6)
--	---------	------------------

#### Éducation:

<u>Psychologie</u>	43.301F	Mesures et évaluations (3)
	(17.347F)	
	43.202F	Psychologie de l'apprentissage (3)
	(17.355F)	

### CONJOINTEMENT AVEC LE MINISTÈRE

2 juillet au 12 juillet

63.399F	Méthodes dynamiques de la lecture (3)
---------	---------------------------------------

(cours intensif d'une durée de 10 jours, à raison de 3 heures par jour, donné par un des trois auteurs de la méthode, aidé par un professeur rompu à cette méthode depuis 5 ans).

22 juillet au 9 août

63.209F	Chant choral à l'école I (3)
63.211F	Musique instrumentale I (élémentaire) (3)

(cours donnés par Mme Gloria Richard en cours intensifs: durée de 3 semaines, à raison de 4 heures par jour.)

Secrétariat Universitaire  
200 Cathédrale, St-Boniface  
Tél.: 233-0210

# Nécrologie

Mme Bertha PETIT

Le samedi 6 avril 1974, la mort est venue ravir à l'affection des siens Mme Bertha Petit (née Beauchemin), âgée de 83 ans. Elle s'éteignit paisiblement, entourée des siens, à l'hôpital général de St-Boniface.

Mme B. Petit est née à l'Île-des-Chênes où elle demeura toute sa vie. Son mari, M. Emile Petit, commerçant du village, la précéda dans la tombe le 31

août 1956. Elle était une mère très courageuse et estimée de tous. Après la mort de son mari, elle continua cette dure besogne du commerce tout en élevant sa famille. Depuis quelques années elle souffrait du diabète et ses forces diminuaient, mais elle resta toujours joyeuse et calme et continua son travail jusqu'à sa mort. Elle fut hospitalisée durant une semaine et demie.

Des prières furent récitées le lundi 8 avril, à 7h30 p.m., au salon funéraire Philip Coutu, et la dépouille mortelle fut ensuite exposée en l'église paroissiale d'Île-

des-Chênes où des prières furent encore récitées à 8h p.m. Suivit le service funèbre chanté par M. l'abbé Daquay.

Mme Petit laisse dans le deuil quatre fils, Lucien (Lou), Raymond, Gilbert, et Roger, tous de l'Île-des-Chênes; une fille, Mme Edouard Managré (Lilliane) de Lorette; 15 petits enfants; trois frères, Frank de Churchill, Raphaël de St-Boniface, et Horace de Thompson; trois sœurs, Mmes A. Brulé (Antoinette), L.-M. Carrière (Lucette), toutes deux d'Île-des-Chênes, et Mme L.-A. Carrière (Anita) de Grande Pointe, Manitoba.

Les porteurs étaient Ro-

ger Managré de Lorette, petit-fils de la défunte, Gilles Beauchemin, Marius et Cyrille Carrière et Georges Petit firent la quête.

Tous les paroissiens d'Île-des-Chênes et de Lorette offrent leurs sincères condoléances à la famille éprouvée.

## REMERCIEMENTS

Les familles Emile Petit et Edouard Managré tiennent à remercier sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de cette dure épreuve, soit par offrandes de messes, fleurs, visites et prières ou assistance aux funérailles. Un merci spécial aux chantres, à l'organiste, à M. le Curé, ainsi qu'aux dames de la Ligue des Femmes Catholiques d'Île-des-Chênes pour leur aide à la préparation et au service du goûter après les funérailles.

## Chapelle funéraire COUTU

156, rue Marion  
St-Boniface

L'établissement le plus ancien  
de St-Boniface

Téléphones:

233-7453 247-2325

## Monuments Brunet

405, rue Bertrand  
Tél.: 233-7864

PIERRE BRUNET, prop.

ESTIMATIONS  
PROFESSIONNELLES

**MS**  
MCKAGUE SIGMAR

Le plus important  
courtier à Winnipeg  
453-1106

## Qu'est-ce que L.C.L.?

MINISTÈRE des TRANSPORTS

CANADA

### SOUSSIONS

SOUSSIONS SCÉLÉES transmises au Ministère des Transports et marquées "Soumission pour Hall Beach Territoires du Nord-Ouest" seront reçues jusqu'à 15 heures, heure en vigueur à Winnipeg, le 28 mai 1974 pour : La construction d'une voie d'accès, l'épaisseur de gravier pour aire de stationnement, fondation en ciment armé le câble électrique, et travaux connexes pour le bâtiment de navigation en aéronefs (V.O.R.) à l'aéroport de Hall Beach Territoires du Nord-Ouest.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus au bureau de l'Officier Régional des Approvisionnements, Ministère des Transports sis au 309-391, rue York, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6, contre un dépôt d'un chèque visé au montant de vingt-cinq dollars (\$25.00) à l'ordre du Receveur Général du Canada. Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

D. A. Lane  
Administrateur,  
Région Centrale  
Administration des Transports  
Aériens du Canada

MINISTÈRE des TRANSPORTS

CANADA

### SOUSSIONS

SOUSSIONS SCÉLÉES transmises au Ministère des Transports et marquées "Soumission pour aide à la navigation (VOR) Baker Lake" seront reçues jusqu'à 15 heures, heure en vigueur à Winnipeg le 22 mai, 1974 pour : construction d'un chemin d'accès, fondation en béton, base gravier, installation de câbles souterrains, et travail allié pour aide à la navigation (VOR) à Baker Lake, Territoires du Nord-Ouest.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus au bureau de l'Officier Régional des Approvisionnements, Ministère des Transports sis au 309-391, rue York, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6, contre un dépôt d'un chèque visé au montant de vingt-cinq dollars (\$25.00) à l'ordre du Receveur Général du Canada. Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

D. A. Lane  
Administrateur,  
Région Centrale  
Administration des Transports  
Aériens du Canada

L'ENSEIGNE QUI FAIT  
VENDRE

**MS**  
MCKAGUE SIGMAR

Le plus important  
courtier à Winnipeg  
453-1106

## Boulangerie Carrie

Angle des rues  
Des Meurons et Provencher

20 pains ou plus  
pour 26¢ chacun

Gâteaux pour toute  
occasion

Pâtisseries assorties  
247-2596

Adressez-vous en français

## GLADSTONE

RENT A RENT  
CAR A TRUCK

PAY LESS

775-4545

JEAN GAUTHIER  
gérant

# MOTS CROISÉS

CONCOURS No 75

Chacun des jeux de mots-croisés contenant les bonnes réponses sera une entrée pour le prix de \$5.00. Plus vous avez d'entrées, plus vos chances de gagner sont grandes.

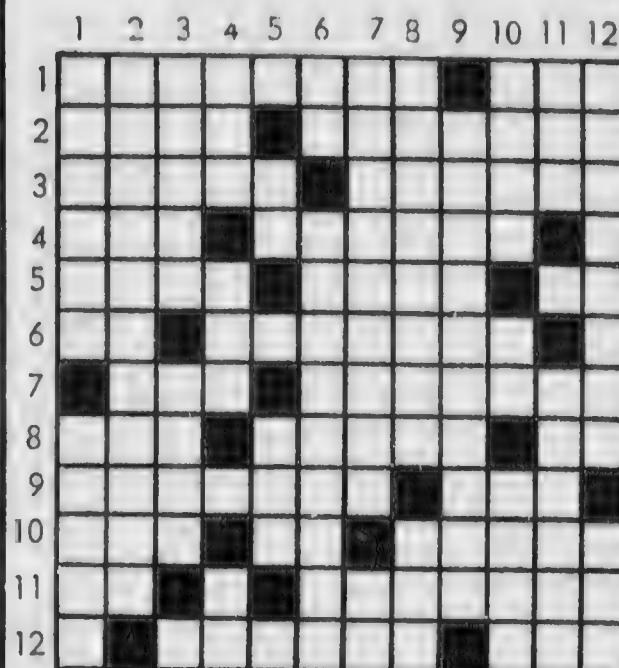
C'est facile. On remplit les mots-croisés et on les fait parvenir à 543, rue Langevin, Saint-Boniface, ou par la poste à "Mots-Croisés, C.P. 96, Saint-Boniface", avant le cinq (5) du mois qui suit la parution du jeu.

Après le dépouillement du courrier, le 5 de chaque mois, nous ferons le tirage et nous publierons le nom du (de la) gagnant(e) du prix de \$5.00.

Nom - .....

Adresse - .....

Code postal - .....



## HORIZONTAL

- Poète romancier allemand (1778-1842). - Plus mal.
- Dieu des vents. Chaussure formée d'une simple semelle.
- Cortège qui accompagne quelqu'un pour lui faire honneur. - Qui ont point d'éclat.
- Camp, armée. - Poissons des récifs coralliens.
- Orateur grec. - Enlevés. - Note de musique.
- Nég. - Terrain couvert d'une herbe courte.
- Souverain. - Plante volubile.
- Dénué d'esprit. - Administrer pour le compte d'un autre. - Usages, coutumes.
- Astre sans lumière propre. Gaz que nous respirons.
- Epoux de Fatima. D'un verbe gal. - De cette façon.
- Symb. chimique. - Particule électriquement neutre.
- Comté d'Angleterre sur la Manche. Riv. Alpes d'Europe Centrale.

## VERTICAL

- Aspiration naturelle. - Cavalier Turc.
- Oiseau voisin des fauvettes.
- Ce qu'il y a de meilleur. - Enlevé.
- Propre. - Tête d'une tige de blé. - Connu.
- En les. - Pic des Pyrénées.
- Carte à jouer. - Pièce de l'armure qui protégeait le cou, pl.
- Qui concerne la natation. - Voyelles jumelles.
- Qui occasionne des frais. Art. contracté.
- Du verbe dresser.
- Faces d'un corps polyédrique. Term. d'Inf. - Inscription sur la croix de Jésus.
- Terre entourée d'eau. - Petit d'un ours.
- Période pendant laquelle une assemblée délibérante peut exercer ses fonctions, pl. - Rivière Alpes d'Europe Centrale.

## LA CITÉ DE WINNIPEG Comité Communautaire de St-Boniface

### LICENCES DE BICYCLETTES ET DE CHIENS POUR 1974

On émettra des licences de bicyclettes et de chiens au bureau municipal de St-Boniface, 219, boulevard Provencher (au premier étage) les samedis suivants de 8h30 à midi, et de 1h00 à 4h30

le 4 mai 1974  
le 11 mai 1974  
le 18 mai 1974  
le 25 mai 1974  
le 1 juin 1974

On pourra se procurer des licences de bicyclettes et de chiens pendant les heures ouvrables au Département des Licences, Centre Civique, 1057, av. Logan, ainsi qu'à tous les bureaux communautaires.

### BICYCLETTES

S'il n'est pas possible d'y amener les bicyclettes, on devra produire le reçu pour l'année 1973 ou la facture acquittée portant le numéro de série.

Frais \$1.50

### CHIENS

Pour chaque chien ..... \$ 5.00  
Si payé après le 30 juin ..... 10.00

On devra soumettre un certificat d'inoculation contre la rage portant une date en dedans de douze mois antérieure à l'émission de la licence.

### PAR ORDRE

Fern. D. MARION  
Greffier Communautaire



Philippe LA VACK  
Directeur Général

SALON MORTUAIRE

**Lesjardins**

357, RUE DES MEURONS, ST-BONIFACE, TEL.: 233-4949

## MARCEL A. DORGE

Concessionnaire GM  
depuis 17 ans

PONTIAC  
BUICK - ASTRE  
ET CAMIONS GMC

ST-JEAN  
758-3503

**Esso**

MORRIS  
746-2500



## PARK FLORISTS

400, av. Taché  
en face de l'Hôpital St-Boniface

Lucille et Yvonne Boulet, prop.

FLEURS, CHOCOLATS ET CARTES  
POUR TOUTES OCCASIONS

LIVRAISON dans toute la ville - Tél.: 247-3891



## Festival de musique

Le 15e Festival de Musique et Activités rythmiques de la Division Scolaire de la Montagne aura lieu cette année les 6, 7, 8 et 9 mai à la salle paroissiale de St-Claude. Au programme, 340 morceaux dans huit différentes classes, dont 220 piano, 39 activités rythmiques, 1 accordéon, 3 ensembles rythmiques, 22 chœurs, 28 solos vocaux, 5 flûtes à bec, 10 lectures. Les Juges seront Marcien Ferland de St-Boniface, et M. Williams de Winnipeg. L'entrée sera de 35c pendant la journée, et de \$1,00 en soirée, à moins de se procurer un laissez-passer pour les quatre jours (\$3,00). Les programmes du Festival seront en vente dans toutes les écoles de la Division et à la salle aux jours du déroulement du Festival.

## NOMINATIONS



Banque Canadienne Nationale



M. Raoul Asselin



M. Jean Boulanger



M. Pierre Castonguay



M. Jacques Duville

La Banque Canadienne Nationale annonce les nominations suivantes au nouveau poste de vice-président et directeur général de la Banque: MM. Raoul Asselin, Jean Boulanger, Pierre Castonguay et Jacques Duville.

Avant leur nomination, chacun d'eux détenait déjà le poste de directeur général. Ils continueront de remplir leur fonction sous la direction du vice-président exécutif et directeur général en chef, M. Germain Perreault.

## COURS DE GARDIENS ET GARDIENNES D'ENFANTS À ST-PIERRE

Tel qu'annoncé la semaine dernière, un deuxième cours pour gardiens et gardiennes d'enfants aura lieu à Saint-Pierre pour les jeunes de 9 à 12 ans qui se sont inscrits.

Ce cours aura lieu après les heures de classe, de 3h30 à 5h00 les quatre jours suivants:

Mardi et jeudi 7 et 9 mai  
Mardi et jeudi 14 et 16 mai  
Ceci aura lieu à l'école secondaire de Saint-Pierre.  
Pour plus de renseignements, contactez Claudette Dorje au 433-7254

## PRÉ-MATERNELLE FRANÇAISE AU PARC WINDSOR

Attention aux parents du Parc Windsor!  
Veuillez-vous inscrire votre enfant de 4 ans à une pré-maternelle française? Ce projet a remporté un grand succès cette année et de nombreux parents désirent qu'il se poursuive.

Une pré-maternelle, tout en préparant l'enfant pour la maternelle, lui permet de rencontrer d'autres camarades de son âge et de jouer et parler en français.

Si un tel programme vous intéresse, contactez Pauline au 253-5140. Indiquez-lui le nom et l'âge de l'enfant, quand et combien d'après-midi par semaine vous désirez le confier à la pré-maternelle.

## ÇA BOUGE À ST-LAZARE

Le Comité Culturel, le Conseil Jeunesse et l'école élémentaire ont collaboré à la mise sur pied et au bon fonctionnement de plusieurs activités dans le domaine de la jeunesse.

Il y a déjà eu un petit festival dramatique où les gagnants se sont vu récompenser par des trophées. Presque tous les élèves ont participé à un concours de composition dans l'école et plusieurs se sont signalés aux concours oratoires régionaux bilingues du 4 - Cette année pour la première fois.

On prépare présentement une pièce qui sera jouée vers la mi-juin (ou se souvient que l'an dernier il y eut une boîte à chansons qui a remporté un énorme succès).

L'école participe au concours provincial d'épellation et attend la visite de 35 jeunes de l'école Lacerte qui doivent venir donner un spectacle.

La collaboration, ça porte tout de même fruit.  
Bravo St-Lazare! au Comité Culturel, au Conseil Jeunesse et à l'école.

## ANNIVERSAIRES

des membres du Régime de Sécurité Familiale

M. Maurice Lacroix, St-Pierre	du 2 mai
M. l'abbé Raymond Roy, St-Paul	du 3 mai
M. Ferdinand Laroche, St-Armand	du 4 mai
M. Louis Lemoyne, St-Boniface	du 5 mai
M. Denis Guyot, St-Boniface	du 6 mai
M. Théodore Labossière, St-Boniface	du 7 mai
M. Théodore Champagne, l'Île	du 8 mai
M. Gérard Tétrault, La Grosse Pointe	du 9 mai

## SOUPER-RENCONTRE À ST-PIERRE-JOLYS

Le dimanche soir 12 mai, à 6h00 organisé par le Comité Culturel de St-Pierre

A l'occasion de cette rencontre qui sera animée par le 100 Nons, M. Hector Poirier, anciennement du Lycium Photo Studio, jugera les photos (blanc-noir) prises par participants qui ont suivi le cours de photographie offert au Centre Sabourin.

M. Philippe Jubinville présentera au nom de la S.F.M. les prix aux 3 premiers gagnants.

## CONSEIL JEUNESSE PROVINCIAL

Guy Lagacé du Séminaire, représentant du Conseil Jeunesse Provincial, vous invite à participer à un Vin et Fromage au Séminaire, 615, rue Lafleche, le 5 mai, de 2h à 5h p.m.

Cisèle Martin, représentante du C.J.P. de la S.F.M., vous informe qu'il y aura 4 et 5 mai

— Melo-Mani les 4 et 5 mai  
— Festival de musique du 6 au 9 mai

## Ne manquez pas...



MERCREDI, JEUDI, VENDREDI et SAMEDI les 1er, 2, 3 et 4 mai à 8h30 p.m.

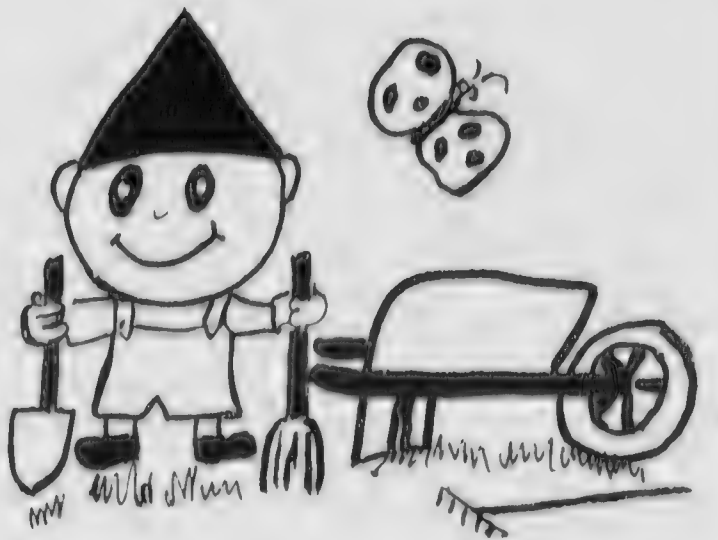
**CINÉMA JOLYS**  
St-Pierre, Man. 433-7419

# SFM vous La informe



Le Petit Coin

Ah! les amis, je  
suis tout content!  
Je vais enfin pouvoir  
nettoyer ma cour!  
Bicolo



## ATTENTION... ATTENTION... N'OUBLIE PAS MON CONCOURS DU PRINTEMPS...

Tu peux te gagner de magnifiques prix... (un tourne-disque, une tente (pup tent) un ballon, des disques, des livres etc...)

A cause de la grève des postes, le Grand Concours du Printemps se terminera le 25 mai. — voir La Liberté du 17 avril.

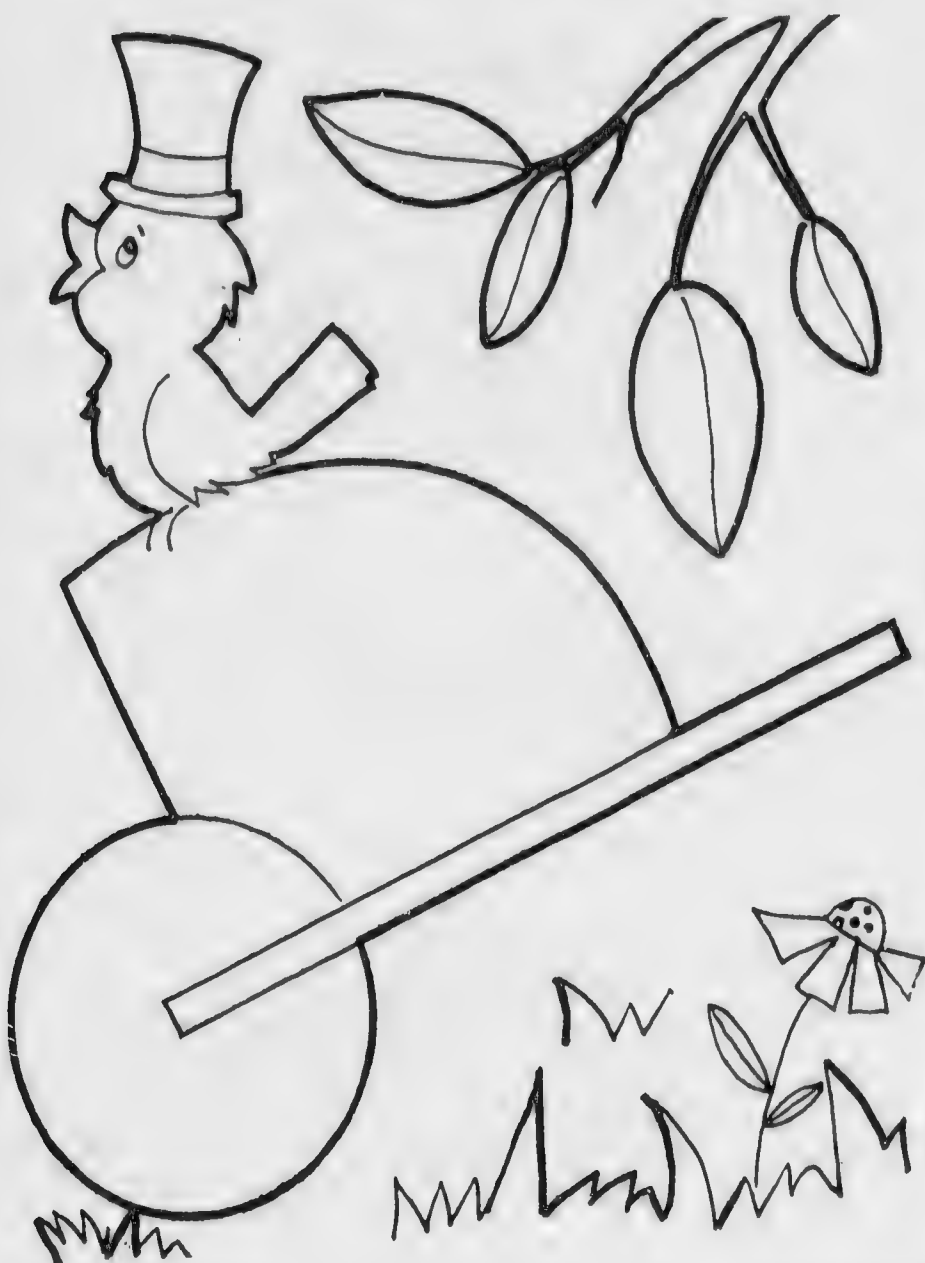


Eric et Alain pataugent dans des flaques d'eau. Un passant leur dit: Petits garnements. Au lieu de vous tremper les pieds dans l'eau, vous devriez être à l'école.

— On ne peut pas aller à l'école aujourd'hui, répondent les gamins.

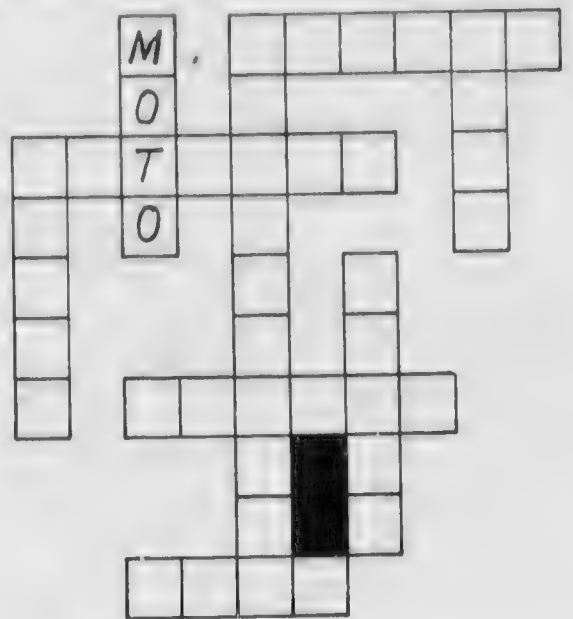
— Pourquoi?  
— On a le rhume.

Colore ce petit moineau qui attend impatiemment le beau temps.



## Mots Croisés

les moyens de transport



On voyage

à ...	en ...	en ...	par le ...
4 lettres	4 lettres	5 lettres	5 lettres
à ...	en ...	en ...	à ...
6 lettres	6 lettres	7 lettres	10 lettres

## QUOI? DEVINETTES

### QUESTIONS:

Indique les chemins qui te conduisent à Montréal.

La baleine est-elle le plus gros de tous les poissons?

Un homme peut-il épouser la soeur de sa veuve?

Un cultivateur a un canard qui va pondre dans le champ voisin. A qui appartient l'oeuf?

Qui n'est pas le fils de son père?

### REPONSES:

1. Il n'y en a pas, ils restent tous en place.

2. Non, car la baleine n'est pas un poisson.

3. Non, car il est mort.

4. A personne. Un canard ne pond pas.

5. Sa fille.

# Les Oiseaux!

LES OISEAUX ont décidé de jouer à cache-cache... Dans cette image, essaie de trouver l'aigle, le hibou, le picobis, le pingouin, la calio, un martin-pêcheur, un oiseau-mouche, un albatros et un pélican. Colore le dessin à ton goût.



## Les 7 métiers

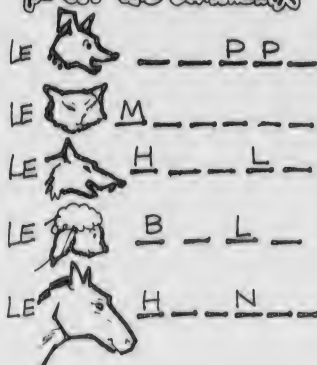
TRI EN CI LEC É  
SI ME ER - NUI  
VA CUL TEUR TI  
DON ER COR NI  
ER PI É CI  
ER BI PLOM  
LAY BA EUR



CETTE PETITE FILLE EST BIEN DÉSOlée. ELLE VOUDRAIT DÉCHIFFRER LES NOMS DE MÉTIERS DONT LES SYLLABES ONT ÉTÉ DÉPLACÉES. SAURAI-TU AIDER NOTRE PETITE AMIE ?

— Quelle plante donne le sucre?  
— La canne à sucre.  
— Quel est l'oiseau qui donne des péchés?  
— La canne à pêche...

## Le Cri de Animaux



Devine le cri de chaque animal

## BICOLO SALUE SES NOUVEAUX MEMBRES

1980 Gérald Boisjoli, La Broquerie, Man.  
1981 Romeo Durand, N.-D.-de-Lourdes, Man.  
1982 Fernand Durand, N.-D.-de-Lourdes, Man.  
1983 Bertrand Durand, N.-D.-de-Lourdes, Man.  
1984 Jules Leclerc, Lorette, Man.  
1985 Jacqueline Larocque, Richer, Man.  
1986 Donald Gagnon, Richer, Man.  
1987 Duris Premack, St-Laurent, Man.  
1988 Normand Larocque, Richer, Man.  
1989 Jacqueline Nault, Ste-Anne, Man.  
1990 Raymond Ducharme, St-Ambroise, Man.  
1991 Claudin Sirois, St-Laurent, Man.  
1992 Sandra Chartrand, Oak Point, Man.  
1993 Jeanny Spruyt, St-Laurent, Man.  
1994 Del Ducharme, St-Ambroise, Man.  
1995 Herb Kessler, Inwood, Man.  
1996 Lina Carrière, St-Laurent, Man.  
1997 Cindy Chartrand, Oak Point, Man.  
1998 Debra Joan Chartrand, Oak Point, Man.  
1999 Teresa Scharf, Oak Point, Man.  
2000 Kristen Anderson, Selkirk, Man.  
2001 Joanny Spruyt, St-Laurent, Man.  
2002 David Byron, Oak Point, Man.  
2003 Hubert Girard, St-Laurent, Man.  
2004 Connie Chartier, St-Lazare, Man.  
2005 Guy-Marlene Nadeau, La Broquerie, Man.  
2006 Mona Carrière, St-Boniface, Man.  
2007 Leo Carrière, St-Boniface, Man.  
2008 Hélène Graham, Richer, Man.  
2009 Guy Dorge, St-Jean-Baptiste, Man.  
2010 Gisèle Foulard, St-Lazare, Man.  
2011 Laurie-Lea Selby, St-Lazare, Man.  
2012 Elaine Girard, St-Boniface, Man.

MEMBRE GAGNANT  
Norbert Collet, 7 ans  
C.P. 123  
St-Claude, Man.

### ATTENTION... ATTENTION!!

Si tu n'es pas encore membre de mon Club... tu peux le devenir aujourd'hui. Tu n'as qu'à découper le coupon au bas de cette page.

A chaque semaine, un gagnant est choisi parmi les membres.



Pour recevoir ta carte de membre remplis ce coupon  
Club de Bicolo  
C. P. 262  
St-Pierre, Manitoba  
R0A 1V0

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Code postal: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_  
Age: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_



Malgré des "protestations énergiques", les gouvernements de l'époque ne rétablirent point le système des écoles confessionnelles subventionnées à même les fonds publics, tel qu'il avait existé au temps de la colonie de la Rivière-Rouge et tel qu'il fut consacré dans l'Acte du Manitoba en 1870. L'Académie Ste-Marie de Winnipeg tenta de fonctionner à l'intérieur du nouveau système, mais devint école privée en 1901 afin "de ne pas sacrifier la qualité de l'éducation" dispensée aux jeunes filles. On exigea des frais de scolarité de ceux qui voulurent s'inscrire à l'Académie et profiter des programmes scolaires non assujettis au contrôle du ministère de l'éducation. Et Soeur Chaput d'ajouter que le chroniqueur du temps signale comment les élèves pauvres pouvaient recevoir une éducation gratuite dans les deux autres écoles des SNJM à Winnipeg. Voilà qui soulève des points d'interrogation fort intéressants quant au comportement et aux privilèges des familles bien en vue. Question à approfondir.

L'introduction du système scolaire "public et neutre", même s'il ne réussit pas à mettre un point final à l'oeuvre des SNJM, conduisit néanmoins à la fermeture d'une école normale française et catholique souhaitée par Joseph Royal dès 1874, et enfin réalisée à St-Boniface d'abord en 1883 sous la direction des Soeurs de la Charité, puis à Winnipeg en 1888. La formation des enseignants allait devenir une des grandes préoccupations de Mgr Langevin.

Soeur Marcelle Lemaire poursuit la ligne de pensée de sa compagne en présentant un tour guidé des maisons fondées par les SNJM, séance audio-visuelle fort intéressante et ponctuée de commentaires sur tel ou tel aspect de la vie des religieuses. Ainsi, au couvent de St-Pierre, au lendemain du débâcle de 1894, il fallut organiser des bazars afin d'en arriver à donner \$100 de salaire par année aux religieuses ne recevant aucun octroi de la commission scolaire. L'école de St-Pierre intégra le système public dès 1896, mais il est bon de se rappeler qu'il existe aujourd'hui des écoles séparées dirigées par les SNJM et qui, nonobstant les bénéfices du programme des services

partagés, dépendent encore de tirages, bingos, et autres campagnes de souscription pour poursuivre leur oeuvre.

L'Académie St-Joseph, fondée en 1898 suite à une entente conclue entre les SNJM et les commissaires d'école pour St-Boniface, fut, selon Soeur Françoise Carignan, une école "bilingue" où les religieuses cherchèrent à donner une "éducation canadienne authentique", selon l'expression forgée par le Père Léo Lafrenière en 1954. Les cinq directrices de l'Académie étaient conscientes de leur "sublime mission" vis-à-vis du Manitoba français, et le manifestèrent chacune à sa façon. Ainsi la fondation du Collège St-Joseph en 1936, section féminine du Collège de Saint-Boniface, était l'oeuvre de Soeur Marie-Dionne qui s'en occupa durant de nombreuses années.

Il y eut encore Soeur Luc d'Antioche qui, en plus de son travail de directrice, voulut faire de l'Académie une "maison de famille pour toutes les religieuses du Manitoba français". A cette fin, elle organisa des cours d'été sous les auspices de la Société canadienne d'enseignement post-scolaire et en collaboration avec l'abbé Antoine d'Eschambault. Ainsi, on y donnait des cours de tissage, d'art dramatique, de littérature, de pédagogie. Voilà qui répondait en quelque sorte à un besoin découlant de la fermeture en 1916 de l'école normale fondée sous Mgr Langevin et qui allait assurer, comme l'atteste une lettre du grand archevêque que cita Soeur Carignan, que les religieuses recevant un permis seraient des plus compétentes, car "aucune considération d'intérêt ou d'influence ou de protection ou même de vertu ne doit primer la question de sciences suffisantes."

Soeur Carignan, qui présenta une thèse de maîtrise à l'Université de Montréal sur le rôle des SNJM dans l'enseignement français au Manitoba, fit ressortir leur participation au sein de l'AECPM, depuis l'élaboration des programmes scolaires jusqu'à la défense des droits des Franco-Manitobains devant des "fanatiques". Les SNJM, dit-elle, étaient conscientes de leur "devoir sacré".

Il ne resta plus que Soeur Florence Schimnowski pour compléter le bilan de l'oeuvre des Soeurs Jésus-Marie. Impossible récapituler de résumer même brièvement l'apport de sa communauté à la formation des élèves grâce aux cours de musique, de théâtre, d'arts ménagers, et quoi encore, offerts par les religieuses dans tous les couvents et toutes les institutions dirigées par elles à travers la province. Autre fait à signaler, c'est que l'enseignement de la musique fut souvent une source de revenus des plus importantes pour la communauté. Ainsi, au temps de la dépression économique des années 1930, il ne fut pas étonnant de constater que la soeur chargée des cours de piano rapportait souvent deux fois plus d'argent à la communauté que les enseignantes.

On ne pourrait conclure ce bref reportage d'un colloque chargé sans rapporter le témoignage de Gabrielle Roy qui, dans une lettre adressée à Soeur Carignan, lui livra ses souvenirs des années passées à l'Académie St-Joseph. L'écrivain avoue ne pas avoir de souvenirs précis sur son passage à l'Académie, mais se rappelle des cours de littérature qu'elle suivit en 12e année, et surtout de "l'enthousiasme", de "l'extraordinaire ferveur" et de "l'émotion esthétique" que sut leur communiquer Soeur Marie-Dionne. Mlle Roy se souvient d'avoir développé à ce moment "le goût et le sens des grandes amitiés littéraires".

Il y aurait bien des questions à soulever, bien des lacunes à combler, suite à cette table-ronde sur l'histoire manitobaine des SNJM, histoire qui, selon Mgr Aimé Decosse, président d'honneur, se doit d'être racontée et répétée. Il appartient aux chercheurs maintenant d'entreprendre des analyses plus serrées et plus approfondies sur nombreux aspects de la vie et de l'oeuvre des SNJM. Qu'on se souvienne toutefois de ces mots de l'inspecteur Young écrits durant la crise scolaire de 1916, et qui révalent ou résument la philosophie des Soeurs de Jésus et de Marie: les religieuses des Académies Ste-Marie et St-Joseph, disait-il, savaient comment inculquer le bon "langage, les manières, le caractère, et la distinction".

R. P.

# les petites annonces

de 9h à midi et de 13h à 16h. DERNIER DÉLAI: LUNDI MIDI

## assureurs

### Assurances FOREST

**AUTOPAC** et tous les services de l'assureur  
160, rue Marion — 247-8434  
9h à 5h du lundi au vendredi — 9h à 2h le samedi

### Assurances Aurèle Desaulniers

390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051

**CIS**

**AUTOPAC**

### MONY LIFE OF CANADA

ASSURANCE-VIE - MALADIE  
TERME - ANNUITI

Bureau  
942-3473

Gérald GRENIER

Résidence  
1-736-2918

### Gus Painchaud Insurance Agency Ltd.

111 1/2, rue Marion - St-Boniface

VIE - FEU - ACCIDENT - MALADIE

GUS PAINCHAUD

**AUTOPAC**

GUY MARCOUX

233-8888 — 253-8822

233-5247

233-7760

**AUTOPAC**

233-7351

### MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, boul. Provencher, St-Boniface (6) Man.

ASSURANCES DE TOUS GENRES  
AGENCE DE VOYAGES

Avions — Bateaux — Tours — Trains

## avocats-notaires

### MARCOUX, BETOURNAY & GUAY

AVOCATS ET NOTAIRES

L. G. MARCOUX, C.R. 500 CHILDS BUILDING  
R. L. BETOURNAY 211, AVENUE PORTAGE  
R. GUAY WINNIPEG  
L. DUVAL R3B 2A2  
— 942-5263 —

### TEFFAINE & MONNIN

Avocats et notaires  
194 1/2, boul. Provencher  
Tél.: 233-1426

### LAURENT J. ROY

Avocat et Notaire  
500-232 avenue Portage  
956-1060

### LAURIER REGNIER

Avocat et Notaire  
304, édifice Avenue  
265, avenue Portage,  
Winnipeg  
R3B 2B2  
Bureau: tél.: 942-3924

### François AVANTHAY, LL. B.

Avocat et Notaire  
Suite 1  
147, boul. Provencher  
St-Boniface, Manitoba  
R2H 0G2  
Téléphone: 233-5029

### ALAIN J. HOGUE

Avocat et notaire  
Fillmore et Riley  
1400 - 1, Lombard Place  
R3B 0X2  
Bureau: 942 0131  
Résidence: 253 2564

### JACQUES-E. ROY B.A., LL.B.

Avocat et Notaire  
Apt. 1024 Rotunda Towers,  
22, avenue Béliveau,  
Winnipeg, Man. R2M 1G6  
Téléphone: 256-3047

## coiffeurs

### Salon Ducharme & Giftwares

angle Langevin & Aubert  
Service professionnel par  
des experts.  
(Perruques) 247-6194  
R2H 0B3

### Mise en plis - Coupe Coloration - Permanentes

Clara's Hair Styling  
127, rue Marion  
R2H 0F3  
247-7270 233-8808  
(Perruques)

## ferblantiers

**LSM**

LAFRENIERE  
Sheet Metal Ltd.

Chauffage - Ventilation  
Climatisation de l'air

101, rue Youville  
St-Boniface  
R2H 2J1

Téléphone: 247-2376

Air conditionné  
Gouttières  
Ferblanterie  
Ventilation

### ROSSIGNON

SHEET METAL & HEATING

491, ch. Ste Anne  
St-Vital  
R2H 0T1  
Tél.: 257-2921

René André - 256-3340

## garagistes

Pneus - Batteries -  
Mise au point  
Tous travaux de l'avant  
Réparations générales

### GOULET SHELL

191, rue Goulet  
R2H 0R9  
Tél.: 247-9315  
Gerry Bourgeois

### St. Boniface 'ESSO'

Provencher et Taché  
R2H 2B5  
Téléphone: 233-4654  
Norbert Tétrault, prop.  
Assortiment complet de  
produits ATLAS  
Ouvr 7h00 a.m. à 10h00 p.m.  
Dim 9h00 a.m. à 6h00 p.m.

### HUB SERVICE

alignement des roues,  
réparations, réglage,  
freins, pneus, essence et huile  
760, rue St-Joseph 247-4533  
Gérard Privé, propriétaire

### BRANDON GULF

**Gulf**

Brandon et Osborne  
Tél.: 452-2100  
Lionel Dupuis, Bob Dionne  
Réparations  
par mécaniciens qualifiés  
lubrification - mise au point  
changement d'huile - essence

### STATION-SERVICE PROVENCHER PRODUITS SHELL

174, Provencher, St Boniface  
R2H 0G3  
Téléphone: 233-7431  
Essence - Huile - Accessoires  
Pneus - Réparations  
Remorquages



## comptables

FOREST, GUENETTE & CIE  
comptables agréés

262, rue Marion  
St-Boniface, R2H 0T7  
Téléphone : 947-1671

## peintres

Vermette Painting

320, rue La Vérendrye  
St-Boniface  
R2H 0B0  
TEL. : 247-3694  
Tapeuse - Vinyl  
Peinture en tout genre

NORTH STAR  
DECORATING CO. LTD.

1487 ch. Dugall  
St-Boniface  
TEL. : 247-9522  
Paul RAJOTTE, Prés

## optométristes

Dr E.M. FINKLEMAN  
et  
Dr S.A. FINKLEMAN

Optométristes  
NOUVEAU LOCAL  
208, Avenue Building  
265, av. Portage  
Winnipeg, Tél. : 942-2496  
Examen de la vue  
et  
Lunettes ajustées

EXAMEN DE LA VUE  
JAMES SHAEN LTD.  
M.N. Lecker, optométriste  
26 étage, edifice Hurlig  
264, avenue Portage  
R3C 0B6  
Tél. : 943-6628

R. J. STANNERS  
Optométriste  
Examen de la vue  
139, boul. Provencher  
AU REZ-DE-CHAUSSEE  
Tél. : 233-3889  
R2H 0G2

## dentistes

Dr J.-O. JOYAL

Dentiste  
Téléphone : 943-2023  
413, edifice Boyd  
388, avenue Portage,  
Winnipeg  
R3C 0C8

Dr A.-C. LAURIN

Dentiste  
Téléphone : 233-2850  
141, boul. Provencher  
ST-BONIFACE, MAN.  
R2H 0G2

Dr A.-E. BOURGEOIS

Dentiste  
344, rue Marion, St-Boniface  
R2H 0V3  
Téléphone : 247-4548

Dr André S. LACHANCE

Dentiste  
118, rue Horace  
St-Boniface, Man.  
R2H 0V9  
Téléphone : 233-7726

## pharmaciens

McCullough Drug Co.

123, av. Marion  
R2H 0T3  
au coin de  
la rue Taché  
Tél. : 247-2353

PHARMACIE  
Préfontaine  
PHARMACY

243, rue Marion, Norwood  
Angle des rues  
Traverse et Marion  
R2H 0T8  
Tél. : 247-3533  
Nous livrons à domicile

## transports

PIERRE J. BEAUDRY, Prop.

PUTT'S TRANSFER  
85 DES MEUNES  
ST-BONIFACE 6, MAN. Téléphone : 233-6327

Service général de déménagement, messageries, etc.

Rolly's Transfer CO.  
Gerant :  
Rolly Painchaud  
Tél. : 256-5869

## divers

INSTRUCTION - VENTE - SERVICE - LOCATION

Major & Minor MUSICAL SUPPLIES  
354, rue Marion, St-Boniface - Tél. : 233-7232  
WAYNE NEVILLE, Propriétaire  
Les plus grands fournisseurs de musique populaire dans la ville

Pelland Catering

Traiteurs : mariages, dîners,  
réceptions et banquets  
161, Provencher, St-Boniface  
R2H 0G2  
TELEPHONE : 247-3319

GUERTIN IMPLMENT LTD.

Lot 149, chemin du Limérid  
(opposé de la Route 59)  
Case postale 58, St-Vital 8, Man.  
VENTE JOHN DEERE,  
PIECES ET SERVICE  
Tél. : 256-4321

Tél. : 233-2211

MARION  
RUBBER STAMPS  
169, rue Marion, St-Boniface  
R2H 0T3  
Timbres en caoutchouc  
de poche et boutique  
pour bureau, école, maison

Service de pneus complet  
Vulcanisation - Pneu neufs  
et usagés - Batteries

BARIL'S TIRE SERVICE  
DISTRIBUTEUR DUNLOP  
Boulevard Fréchet, entre-rues  
164 bl. Provencher, St-Boniface  
R2H 0G3  
Téléphone : 247-7468

RÉPARATIONS

GRATTON ELECTRIC  
Brochage résidentiel,  
commercial et industriel  
37, rue St-Pierre  
Téléphone : 269-3700  
St-Norbert  
R2G 2H0

Tél. : 269-8160

CARLSON  
TRAILER  
CENTRE LTD.

ASSORTIMENT COMPLET  
DE PIÈCES DE RECHANGE  
Concessionnaire exclusif  
TRAVELAIRE - JOYCO  
SUNSET  
2791, ROUTE PEMBINA  
Winnipeg, Man.  
R3T 2H5

## tv-radio

LOUER VOTRE  
PROCHAINE T.V.  
de AURÈLE DUPUIS  
171, rue Marion  
233-1063 ou 233-6088  
Ouvert six jours par semaine  
SERVICE DE T.V.  
Carmen Moxley Rentals Ltd

Service de T.V.

T.V. à vendre - à louer  
297, ch. Ste-Marie  
R3H 1J5  
Téléphone : 233-2461

NORWOOD  
TELEVISION  
CO. LTD.

"Au service de clients  
satisfaits depuis 1953"

Entretien et réparations  
de toutes marques d'appareils  
Horaire de 9 h à 21 h.  
Service compétent et garanti.  
Frontenac TV Radio  
Tél. : 233-6458  
78, rue Marion, St-Boniface  
R2H 0T1

PARTAGEZ NOS SUCCÈS  
McKAGUE SIGMAR  
Le plus important  
courtier à Winnipeg  
453-1106

## on demande

ON DEMANDE

Pour remplir les postes suivants :

6145 - Vendeur technicien de piscine - \$10,000 à  
\$15,000 par année  
4886 - Expéditeur - \$2,78 l'heure  
5255 - Commis-dactylo bilingue - \$455.00 par mois  
5341 - Réceptionniste dactylo - \$400.00 par mois  
5953 - Dactylo-dictaphone - \$2.50 à \$3.00 l'heure

Pour tout renseignement au sujet des postes men-  
tionnés et d'autres, veuillez composer : 985-4998.



Main-d'œuvre et  
immigration

Centre de  
Main-d'œuvre  
du Canada

Manpower and  
immigration

Canada  
Manpower  
Centre

352 TACHÉ AVE., PHONE 365-1986

## GABOURY LUSSIER SIGURDSON

ARCHITECTES ET URBANISTES

Requiert les services d'un secrétaire bilingue  
possédant 3 ou 4 années d'expérience.  
Une connaissance en comptabilité et dans  
la tenue des livres serait un avantage.  
Salaire conforme aux aptitudes.  
Pour interview, composer 233-2485  
entre 9h et 5 heures.

## LE CLUB LA VÉRENDRYE

demande  
des serveurs ou des serveuses  
pour un cocktail Lounge  
Les candidats(e) doivent avoir  
une belle personnalité et être bilingues.

Appelez Louise Caron  
au 452-4726  
Le Club La Vérendrye  
614, rue Des Meurons



Fonction publique  
Canada

Public Service  
Canada

CONCOURS OUVERTS ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

## AGENTS DE L'ÉLABORATION DE LA POLITIQUE D'APPROVISIONNEMENT ET DE NÉGOCIATION DES MARCHÉS

TRAITEMENT: \$12,590 - \$20,557  
(En cours de négociation)

GROUPE DE LA POLITIQUE D'APPROVISIONNEMENT  
MINISTÈRE DES APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES  
OTTAWA (ONTARIO)

FONCTIONS :

Les candidats choisis seront chargés de l'élaboration de la politique  
touchant tous les aspects des processus d'achat, de la négociation des  
marchés et de l'approvisionnement au sein de l'Administration des Ap-  
provisionnement du Gouvernement Fédéral, qui achète annuelle-  
ment pour plus d'un milliard de dollars de biens et de services.

CONDITIONS DE CANDIDATURE :

Le candidat idéal aurait de l'expérience dans plus d'un des domaines  
suivants: fixation des prix, négociation de marchés, approvisionne-  
ments, gestion de projets, loi contractuelle, comptabilité du prix de  
revient, ou génie industriel, expérience doublée des études pertinentes.  
L'aptitude à planifier, formuler, évaluer et communiquer des poli-  
tiques tant oralement que par écrit est indispensable. Doué de facul-  
tés d'analyse et de pénétration, le candidat doit pouvoir reconnaître,  
élucider et régler les questions du domaine des politiques qui influent  
sur l'état et ses entrepreneurs.

EXIGENCES LINGUISTIQUES :

Pour certains postes la connaissance de l'anglais est indispensable. Pour d'autres la connais-  
sance des deux langues officielles est nécessaire. Les candidats unilingues peuvent poser leur  
candidature à ces derniers postes. Ils doivent cependant indiquer par écrit qu'ils sont disposés  
à entreprendre aux frais de l'État, immédiatement après leur nomination conditionnelle et à plein  
temps, un cours de langue dispensé par le bureau des Langues de la Commission de la  
Fonction Publique ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jus-  
qu'à douze mois et la Commission en précisera le lieu. La Commission de la Fonction Publi-  
que étudiera la capacité de devenir bilingue des candidats unilingues de l'extérieur de la Fon-  
ction Publique.

MODALITÉS D'INSCRIPTION :

Les formulaires de demande d'emploi (PSC 367-401) sont disponibles dans les bureaux de pos-  
te, les Centres de la Main-d'Œuvre du Canada et à la Commission de la Fonction Publique  
du Canada. Veuillez la faire parvenir ainsi qu'un relevé de l'expérience pertinente avant le 22  
mai 1974, à l'adresse suivante :

Cadres Administratifs  
Commission de la Fonction Publique du Canada  
Péage 1702 Tour "A", Place de Ville  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Référence à rappeler: Concours No. 4-A-G-002- (71)

Les nominations résultant du présent avis sont assujetties aux dispositions de la loi sur l'em-  
ploi dans la Fonction Publique.

Mrs. P.T. Pearce, Public Service Commission  
Public Relations - Advertising Section  
Rm. 1509 - Tower "A", Place de Ville.

## La Division Scolaire de La Montagne no 28

demande un DIRECTEUR BILINGUE pour l'Institut Collégial de St-Claude, Manitoba.  
Inscription — 250 élèves de 7 à 12.  
Personnel — 13 professeurs.  
Adresser les demandes à:  
Richard-R. Benoit, directeur, général,  
Division Scolaire de La Montagne no 28,  
C.P. 160, Notre-Dame-de-Lourdes, Manitoba, R0G 1M0.  
Tél.: 248-2228 bureau; 248-2362 résidence.

## CAISSE POPULAIRE DE ST-BONIFACE

demande

### CAISSIÈRE PRINCIPALE

Emploi immédiat, qualifications requises : une 12e année, bilingue, expérience minimum de 2 ans dans Caisse ou Banque et aptitudes pour déléguer des responsabilités. Pour plus de renseignements, composer : 247-8995.

Caisse Populaire de St-Boniface  
194 1/2, boul. Provencher  
St-Boniface, Man.

## COMMIS-DACTYLO

demandée par  
LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE  
DE SAINT-BONIFACE

### SALAIRE:

de \$2,25 à 3,05 l'heure selon compétence et expérience.

### HEURES DE TRAVAIL:

37,5 heures par semaine

### FONCTION:

Dactylographe en français et en anglais sans faute et/ou agir comme réceptionniste avec habileté et initiative.

### EXIGENCES:

Posséder une 12e année avec formation en dactylographie et pouvant utiliser un dictaphone. Posséder une bonne connaissance du français et de l'anglais permettant de corriger les erreurs d'orthographe et de grammaire dans des ébauches de textes.

S'adresser avant le 18 janvier 1974 au :

Directeur du personnel auxiliaire  
Collège de Saint-Boniface,  
200, avenue de la Cathédrale,  
Saint-Boniface.

Téléphone: 247-8885

## LA DIVISION DE LA PRODUCTION FRANÇAISE DE L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA

requiert les services d'un  
**PRODUCTEUR DÉLÉGUÉ**  
à Winnipeg

### FONCTIONS:

Organiser et diriger un centre de production de films et de vidéographie; stimuler l'élaboration d'idées de films; planifier, organiser et contrôler la production d'un programme de production; participer à la planification de la distribution des productions; exécuter d'autres fonctions connexes.

### QUALITÉS:

Formation universitaire ou l'équivalent, plusieurs années d'expérience en production à titre de réalisateur ou de producteur; connaissance approfondie des techniques de communication audio-visuelle et connaissance générale des possibilités d'utilisation et de distribution des productions; attitude à analyser des questions sociales, économiques et politiques complexes, à planifier, organiser et coordonner plusieurs projets simultanément et à veiller à leur exécution selon les devis, à stimuler l'apport créateur et le développement du personnel, à communiquer efficacement oralement et par écrit dans les deux langues officielles; qualités personnelles appropriées.

### LIEUX DE TRAVAIL:

Winnipeg

### DURÉE INITIALE DE L'EMPLOI:

Douze mois

### TRAITEMENT INTÉRESSANT ET GÉNÉREUX AVANTAGES SOCIAUX

Les personnes intéressées à ce poste devront soumettre leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae à :

Ms Suzanne Roussos  
Service du personnel  
Office national du film du Canada  
Case postale 6100, Station A  
MONTREAL, Québec  
H3C 3H5

## personnel

### ON DEMANDE

Prêtre retiré demande une ménagère  
veuve ou fille.

Maison très confortable.

Eau courante. Bon salaire.

10 milles de Winnipeg.

Service d'autobus 2 fois par jour.

Si intéressée, composez: 247-9367.

ON DESIRE louer, avec option d'achat, une maison de revenu de 10 à 14 pièces. Appelez Mme Ayotte: 247-9625, 3-57-JNO

ON DEMANDE homme possédant expérience sur ferme laitière. Emploi immédiat. Logis fourni. Salaire à négocier. Téléphone: 424-5324. 5-76-6 P

ON DEMANDE — Dame seule ou couple marié responsable pour prendre soin d'un couple âgé. Pour plus de renseignements, composer: 233-4190. 3-58-JNO

HOMME POSSEDANT amplement d'expérience dans la peinture, la décoration, y compris la texture, la tapisserie et la fin des meubles, et désirant établir son propre commerce, donnera des estimations raisonnables sur demande. Tout travail garanti. Contactez Léo Robin au 256-0376. 3-48-JNO

ON DEMANDE à louer une maison de 3 chambres à coucher à St-Boniface ou St-Vital. Possession le 1er juin ou 1er juillet. Composer: 266-9577 après 7 heures. 5-72-5 C

## à louer

Norwood. Logis de 2 pièces. Poêle et réfrigérateur inclus. Idéal pour jeune fille qui travaille. Composer: 233-1717. 5-77-JNO

Appartement de 5 pièces. \$82, par mois. Libre: 15 juin. Composer: 247-3993 après 5h30 p.m. 5-71-5 C

Rue Dumoulin. Logis de 3 pièces. Poêle, réfrigérateur, laveuse, séchoir, stationnement. Entrée privée. Pour personnes tranquilles seulement. Libre: 15 mai. Composer: 233-4281 après 5h30. 3-53-JNO

Norwood. Dans maison tranquille. Logis de 3 pièces. Réfrigérateur et poêle. Adultes de préférence. Composer: 775-1439 après 7 heures. 51-8-JNO

Logis de 3 pièces meublé. Entrée et salle de bain privées. Pour personnes avec références. Composer: 247-7376. 5-75-JNO

Rue Dumoulin. Appartement de 4 pièces meublé. Salle de bain privée. Place de stationnement. Libre. Composer: 233-4397. 5-73-6 C

## à vendre

VENTE A L'ENCHERE DE BONNES MACHINERIES, à la résidence de Mme Gilbert Boisvert, 3 milles à l'est et 1/2 mille au nord de Somerset, Man., le 10 mai 1974 à 1 heure de l'après-midi. 4-64-6 C

Grosse quantité de bois de construction usagé. Plancher de revêtement 1 x 6 - 3/4 du pied linéaire. "Boxcar decking". 28-785-JNO

2 x 6 et 3 x 6 - 9' de longueur - 50c et 75c chacun. Des 2 x 4 - 9' nouvellement sciés. Des contre-fiches: 2 x 3 - 9' de longueur 70c chacune. Tous les matériaux sont secs. Aussi, un bon assortiment de poutre d'acier et de bois. S'adresser à: Texco Spud Stop Rest. Route 59, 1/2 mille au sud de la grande route provinciale 101. Tél.: 224-1472 ou 222-6137. 28-785-JNO

## avis

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU BERTHA PETIT, du village d'Ile-des-Chênes, au Manitoba, veuve de feu Emile Petit, de la même place, Fermier, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, Chambre 500, Edifice Childs, 211, avenue Portage, Winnipeg, Manitoba, R3B 2A2, le ou avant le 3e jour de juin, A.D. 1974.

DATE à Winnipeg, au Manitoba, ce 24e jour d'avril, A.D. 1974.

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY  
Procureurs de la succession

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU ROGER GUAY, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, cordonnier, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, Chambre 500, Edifice Childs, 211, avenue Portage, Winnipeg, Manitoba, R3B 2A2, avant le 14 juin, 1974.

DATE à Winnipeg, au Manitoba, ce 23e jour du mois d'avril, A.D. 1974.

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY  
Procureurs de la succession.

## agents d'immeubles



park realty ltd.  
Larry Rochon

Tél.: 582-2321 Rés.: 247-6232

## DUBOIS SALES & REALTY CO.

COURTIERS EN IMMEUBLES

ED. DUBOIS, propriétaire ST-MALO, Manitoba R0A 1T0  
Tél.: 347-5298

ST-PIERRE — Au centre de ce village très progressif. Maison très moderne de 2 étages et de 2 logis. Réfrigérateur et poêle inclus dans logis du 2e étage. Aussi grand bâtiment de 3,200 pieds carrés, isolé et fini à l'intérieur. Chauffage central. Idéal pour petite entreprise. Sur grand lot de 138' x 132'. Prix très attrayant à \$39,000.

AUSSI A ST-PIERRE — Petit bâtiment presque neuf: 26' x 32'. Avec toutes les facilités modernes. Comprend actuellement 2 bureaux mais d'autres pourraient facilement être aménagés. Idéal pour comptable etc. Taux de taxes bas. Prix modique de \$18,000; pas nécessairement tout comptant.

PROPRIETE A ST-MALO — Partie sud du village. 9 1/2 acres avec maison de 28' x 50', âgée de 10 ans et très moderne. Garage: 20' x 28'. Prix: \$17,200.

AUSSI A ST-MALO sur beau lot boisé de 82' x 132' et avec jardin, maison de 2 étages entièrement remise à neuf. Dimensions: 22' x 28'. Services d'égouts. Petit hangar à outils. Au bas prix de \$10,000. Pour meilleurs résultats, appelez après 6 heures.

## Marion Realty

247-9841

### ST-VITAL

Nouveau bungalow de 2 chambres à coucher. Grande cuisine. Cave à la grandeur. Prix: \$32,900.

### RUE GREENWOOD

Bungalow de 14 ans. 3 chambres à coucher, grande cuisine. Salle de récréation, ainsi que chambre et salle de bain supplémentaires au sous-sol. Garage. Lot de 66 pieds.

### RUE LANGEVIN

Maison de revenu sur lot de 50' x 127' comprenant 3 logis et 6 chambres additionnelles. Revenu mensuel: \$445.00. Taxes annuelles: \$427.00. Prix: \$34,900 ou meilleure offre.

### NORWOOD FLATS

Maison de 2 chambres à coucher. Grand lot avec garage. Prix: \$33,900.

### PAROISSE STE-MARIE

Semi-duplex en très bon état, avec grand lot. \$26,900. Idéal pour jeune couple commençant.

### CHEMIN STE-ANNE

Paroisse Ste-Marie. Bonne maison de famille: 1 1/2 étage, 4 chambres à coucher. Lot de 50' x 110'. Prix: \$30,900.

### NORWOOD

Belle propriété près Précieux-Sang. 2 chambres à coucher. Grand salon avec foyer ouvert. Salle de récréation. Prix: \$29,900

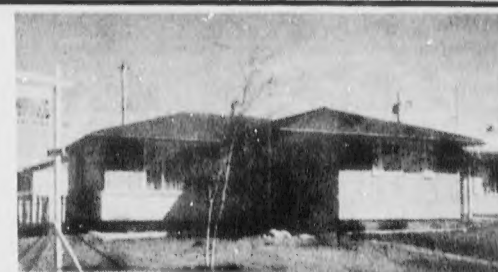
Appelez l'agent de votre choix

Aurèle LEMOINE 256-3091  
Maurice PELOQUIN 247-7830  
Albert GAUTHIER 257-3187



### NORWOOD

Triplex en très bon état. Près de toutes les commodités. Comprend des entrées privées, un lot de 122' x 50', un double garage. Revenu global: \$380.00. Prix: \$36,900.00.



### PARC WINDSOR

Agé de 6 ans. 3 chambres à coucher. Bungalow avec salle à manger. Comprend une salle de récréation, une salle de jeux, l'air conditionné central, un humidificateur Lennox, un poêle encastré et toutes les draperies.



**ROGER MOUSSEAU REALTY**  
SPÉCIALISTE DANS LES MAISONS D'HABITATION DE WINNIPEG  
ROGER MOUSSEAU, gérant des ventes  
577, RUE DES MEURONS RÉS.: 889-0790 BUR.: 247-8824  
SAINT-BONIFACE, MANITOBA MOBILE 0 JL-62569



Appelez Raymond Carrière, le jour: 247-8824; le soir: 247-6270



# composez 247-4823

TARIF : 7¢ le mot. Minimum \$2.50 — Chaque insertion supplémentaire : 6¢ le mot. Minimum : \$2.00  
Pas de changement de texte. Ajouter 50¢ si l'annonce doit être en caractère gras, ou si l'on désire un numéro de boîte.

## ST-PIERRE



Duplex de 7 pièces. Deux salles de bain. Pleine cave. Logis supplémentaire de 2 chambres. Eau, égouts et gaz naturel. Grand lot de 73' x 162' sur route 59, dans le village de St-Pierre. Prix modique à \$9,500.00. Composer : 433-7828 ou 433-7484.

## ARMAND AYOTTE REALTY & ASSURANCE GÉNÉRALE LTÉE

191, boulevard Dollard

### RUE DUBUC

Cottage de 5 pièces, 2 chambres à coucher. Sous-sol 3/4. Taxes: \$194.00 Prix: \$11,000.

### ST-BONIFACE

Auberge. Construction de briques. 30 pièces. Sous-sol à la grandeur. Revenu mensuel: environ \$1,200. Possession immédiate.

### RUE RITCHOT

Maison de famille, 6 pièces, 3 ou 4 chambres à coucher, grande cuisine moderne. Lot: 50' x 127' Grand garage neuf. Comptant requis: environ \$7,000. Balance à terme.

Appeler: A. AYOTTE 233-5845

## ATTENTION

VOULEZ-VOUS VENDRE OU ACHETER UNE MAISON? POUR SERVICE PROMPT ET COURTOIS, APPELEZ PIERRE PINEAU: 256-6000 OU ALEXANDER AGENCIES: 284-5390

## BEL-AIR REALTY LTD.

2-288 Marion



QUEL QUE SOIT votre âge ou condition de vie, si vous voulez une maison pour vous-même, mais ne pouvez pas vous payer le luxe, considérez ceci: une maison en parfaite condition, avec 2 autres logis attachés. Vivez en paix chez-vous tout en percevant le prix du loyer de 2 locataires pour payer ce chez-vous.

HERVÉ DANSEREAU 247-8851 — 222-5808

## PAUL'S

LOUIS WENDEN  
774-1081

PAUL FOURNIER  
256-1520

PAUL GAGNON  
256-6538

## REALTY LTD.

184 1/2, boul. Provencher  
247-8861 247-8862

PRES HOPITAL ST-VITAL — Grand lot boisé: 70' x 134'. Tout près de la rivière. District très chic pour nouvelle maison.

ST-VITAL — Bungalow très chic, 4 pièces, 2 chambres à coucher. Plein soubassement. Sur grand lot. Plein prix: \$24,900.

ST-VITAL — PRES RIVER ROAD — Joli bungalow de 5 pièces, 3 chambres à coucher. Cave à la grandeur. Grand Garage. Grand lot clôturé et avec de beaux arbres. Comptant requis: \$3,000.

PARC WINDSOR — PRES LACERTE — Bungalow avec façade en brique au complet. Très très attrayant. 6 pièces, 3 chambres à coucher. Tapis mur à mur au salon. Belle cuisine. Salon avec "Features wall". Salle de récréation et chambre supplémentaire. Garage attenant. Grand lot de 57' x 150' boisé et paysagé. Comptant requis: \$4,500 seulement.

ST-VITAL — PRES ECOLE STE-MARIE — Bungalow très chic, 5 pièces, 2 chambres à coucher. Grande cuisine avec belles armoires tout à fait neuves. Soubassement complet. Prix: seulement \$14,200.

ST-VITAL — Grande maison, 6 pièces, 3 chambres à coucher. Nouvellement décorée. Pleine cave. Plein prix: \$16,900.

ST-VITAL — Maison de 5 pièces, 2 chambres à coucher. Belle grande salle à manger. Soubassement de bonne grandeur. Prés autobus, etc. Plein prix: \$15,500. Comptant requis: \$800.00

NORWOOD — Prés Précieux-Sang. Duplex en très bon état. 2 grands logis de 4 pièces, 2 chambres à coucher chacun. Soubassement à la grandeur. Plein prix: \$34,900.

PARC WINDSOR — Charmant bungalow de 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains. Sous-sol fini. Prés école Lacerte, etc. Prix très attrayant. Comptant requis: \$2,500

ST-BONIFACE — 4 pièces, 2 chambres à coucher. Stuc. Lot paysagé et avec beaux arbres. Plein prix: \$10,900.

- 1) Avons besoin urgent de maisons à Norwood, St-Boniface, Parc Windsor, etc. Aussi terrain agricole.
- 2) Avons plusieurs clients avec argent comptant.
- 3) Pour service d'évaluation gratis, s'il vous plaît, appelez-nous.

## Trust Royal



84 bureaux des ventes au Canada  
284-6131

### WESTDALE

\$24,900

Duplex côte à côte-2 ch. à coucher.

Résidence idéale pour débutants; seulement 2 ans. Les pièces, de bonne grandeur, toutes récemment décorées, et une 3e chambre à coucher commencée au sous-sol. Pour plus de renseignements, appelez Anne Coltart: 453-2909, ou Paul Bilodeau: 256-9455.

### NORWOOD

\$29,900

Cette très grande maison de 2 chambres à coucher comprend aussi un salon, une salle à manger, une cuisine et 2 salles de bain. Tapis mur à mur et foyer ouvert au salon. Le lot d'une dimension très grande, est semblable à un parc en été. Vous aimeriez visiter? Appelez-moi.

### CH. STE-ANNE A LA GRANDE-POINTE

Il y a 25 acres qui s'étendent du ch. Ste-Anne à la grande-route 59. Très, très grande maison de 2 chambres à coucher supplémentaires au sous-sol. La très grande cuisine moderne comprend un four encastré, hotte à poêle (range hood) avec éventail, et réfrigérateur. Patio avec moustiquaire. 2 garages doubles isolés, un chauffé avec une fournaise. L'autre pourrait servir comme grande étable. Le tout pour \$67,000. N'oubliez pas qu'il y a possibilité d'une subdivision de 2 acres.

## FIDELITY TRUST

417, Academy Rd.

Tél.: 452-7417

Si vous voulez vendre votre maison nous pouvons arranger un montant comptable.

### RUE DESAUTELS

Duplex avec 5 pièces au 1er étage et 3 pièces au 2e. Cave à la grandeur. Prés de tout. Pour plus de renseignements, appelez Louis Combet: 247-5918.

### RUE BERTRAND

Maison de 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher. Cave à la grandeur. A besoin d'être rénover. Prix très raisonnable. Pour visiter, appelez Louis Combet: 247-5918.

### NORWOOD

Rue Genthon. Duplex de 3 chambres à coucher dans chaque logis. Revenu mensuel: \$300.00 Pour plus de renseignements, appelez Louis Combet: 247-5918.

### NORWOOD

\$45,900

Maison de famille de 8 pièces, 4 chambres à coucher. Foyer ouvert. Garage double. Lot de 50' x 120'. Appelez Paul Godin: 247-5497 — 247-3690 ou 452-7417.

### ST-PIERRE

\$11,000

Belle grande maison de 3 chambres à coucher. Située sur grand lot de 75' x 200'. Soubassement à la grandeur. Pour plus de renseignements, appelez Paul Godin: 247-5497 — 247-3690 ou 452-7417.

### ST-BONIFACE

Duplex en très bon état. 2 logements. Entrées privées. Bon revenu. Situé près de toutes commodités. Pour plus de renseignements, appelez Paul Godin: 452-7417 — 247-5497 ou 247-3690.

### ST-BONIFACE

Huit chambres à coucher. Cave à la grandeur. Très bonne localité. Pour plus de renseignements, appelez Paul Godin: 452-7417 — 247-5497 ou 247-3690.

## ATTENTION! VOULEZ-VOUS INVESTIR?

Beau petit magasin d'épicerie, marchandise sèche, bottes, chaussures, quincaillerie (hardware), viande, etc., dans un centre français. 3 chambres à coucher. Cuisine et salle de bain complètement rénovées. Tapis mur à mur au salon. Toutes les draperies incluses. Garage. Pour plus de renseignements, appelez Claude.



ST-BONIFACE EXCLUSIF  
10 ANS

Grand bungalow de 3 chambres à coucher. Grande cuisine et salle à manger. Salle de bain, 3 chambres à coucher. Tapis mur à mur avec 2e salle de bain. Soubassement. Salle de récréation avec 3e salle de bain. Beau logis complètement privé et avec 4e salle de bain. Garage double. Patio. Grand lot. En très bon état. Appelez Nap. Gagnon

### TRANSCONA

Beau grand lot de 55' x 111'. Services d'eau et d'égouts. \$9,500. Appelez Claude.

### PARC WINDSOR

Beau bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger. Sur beau lot boisé. Garage. Possession: 1er mai. Appelez Claude.



ST-BONIFACE EXCLUSIF

Emplacement idéal en face du parc Provencher. Grand lot. Maison de 2 étages, 3 chambres à coucher. Tapis mur à mur dans salon, cuisine et salle à manger. Salle de récréation avec tapis mur à mur, et salle de toilette supplémentaire. Nouvellement décorée. Toutes les fenêtres neuves.



NORWOOD EXCLUSIF

Joli bungalow de 2 chambres à coucher. Grand salon. Tapis mur à mur. Soubassement complet. Garage. Grand lot. Maison très propre. Appelez Nap Gagnon.

## MULTIPLE SERVICE

**METRO AGENCIES LTD.**  
Tél.: 247-2351  
294, rue Marion, St-Boniface  
Nap. Gagnon - Rés: 233-3510  
Claude Bouchard - Rés: 257-3883

### NORWOOD EXCLUSIF

Bel immeuble en brique, âgé de 10 ans. 16 logis avec réfrigérateur, poêle, air climatisé. Laveuse et séchoir à chaque étage. Pour plus de renseignements, appelez Claude.

## DANIS REALTY LTD.

519, CH. STE-MARIE, TEL.: 247-8957



ST-BONIFACE — Maison de famille avec revenu — Prés école Provencher et autobus — 2 poêles et réfrigérateurs — Fournaise au gaz de 2 ans — 2 services d'électricité — Pleine cave — Garage — Appelez Léo Grouette.

QUATRE-VINGTS ACRES À LIBEAU, MANITOBA — 40 acres boisées — 40 acres en foin sauvage — Bonne localité pour élevage — Prix: \$8,000. Appelez Jeanne D'Auteuil.

ST-VITAL — Bungalow de 2 chambres à coucher très propre — Tapis mur à mur au salon avec draperies incluses — Grand lot — Endroit tranquille — Appelez Réjane Lebecque.

BUNGALOW TRES PROPRE — RUE GUAY — 2 chambres à coucher — Pleine cave — Doit être vu — Appelez Jeanne D'Auteuil.

ST-BONIFACE — Bungalow de 3 chambres à coucher — Tapis mur à mur — Nouvellement rénové — Garage — Prés autobus et magasin — Appelez Réjane Lebecque.

STE-ANNE — MANITOBA — Duplex situé en face de l'église — Bon revenu — Peut facilement être converti en magasin ou bureaux — Pour renseignements financiers appelez Léo Grouette.

STE-ANNE — MANITOBA — "Split level" de 9 mois — Tapis mur à mur — 1,196 pieds carrés — Salle de récréation presque finie — Lot: 75' x 210' — Un plaisir à montrer — Appelez Léo Grouette.

Jeanne D'AUTEUIL: 233-6104 Maurice DANIS: 253-2102 Réjane LEBECQUE: 247-9461  
Aimé FILLION: 233-5710 Aline DANIS: 253-2102 Léo GROUETTE: 233-5507



# L'Aircaneurope, bien plus qu'un tour d'avion!

L'Aircaneurope, c'est une façon de voyager, faite sur mesure pour les francophones qui aiment voir du pays. Vous voulez visiter les grandes capitales ou explorer la campagne; voir plusieurs pays ou en connaître un à fond; emprunter l'un des circuits de l'Aircaneurope ou fixer vous-même votre

itinéraire? L'Aircaneurope est assez flexible pour se plier aux goûts les plus divers.

Les descriptions ci-dessous ne sont qu'un aperçu des avantages de l'Aircaneurope. Pour bien préparer votre voyage, je vous recommande le guide-vacances de l'Air-

caneurope. Il contient une foule de renseignements sur les dates de départ, les tarifs excursions, les circuits et les croisières préparés à votre intention. Demandez-le à Air Canada, à votre agent de voyages ou postez le coupon ci-dessous.

PIERRE NADEAU

## Vents d'est, vents d'ouest

IT4ACINSDI

Départ de Londres; pays visités: Scandinavie, Russie, Pologne, Allemagne, Belgique. Comprend: tous les déplacements en autocar, train et bateau, le logement et tous les repas.

20 jours — 19 nuits à compter de

**\$577\*** par personne

## Grande Bretagne, Belgique, France

IT4ACINCTI

Départ de Glasgow; pays visités: Ecosse, Angleterre, Hollande, Belgique, Normandie et Bretagne. Comprend: le logement et tous les repas sauf 2 à Londres et 3 à Paris.

22 jours — 21 nuits à compter de

**\$814\*** par personne

## Chandris, le paradis retrouvé

IT4ACINF2T

15 jours en mer; vous pouvez visiter jusqu'à 5 pays. Nombreuses activités à bord. Mer Adriatique, Mer Egée et Méditerranée. Départs de Venise. Transport aérien aller-retour Londres-Venise, transferts, logement en cabine double avec salle de bain, tous les repas. à compter de

**\$460\*** par personne

## Mosaïque européenne

IT4ACINBE1

Départ de Bruxelles; pays visités: Belgique, Allemagne, Suisse, Autriche, Italie, France. Comprend: le transport en autocar et bateau, le logement, tous les repas sauf 8 et les transferts.

23 jours — 22 nuits à compter de

**\$776\*** par personne

## Les villes de l'Aircaneurope

IT4ACINFDI

Choisissez les villes que vous visiterez en Europe et votre agent de voyages s'occupera de tout. Privilèges: séjour à l'hôtel de votre choix, le nombre de nuits désiré, petit déjeuner chaque matin, excursions (dans près de 50 villes) si vous restez plus d'une nuit.

7 jours à compter de

**\$69\*** par personne

## France, Suisse, Italie

IT4ACINCT5

Départ de Paris; visite de Paris, Lyon, Marseille, Nice, Florence, Rome, Assise, Venise, Milan, Berne, Genève. Comprend: le transport en autocar, le logement et tous les repas sauf 8 à Paris.

23 jours — 22 nuits à compter de

**\$777\*** par personne

\*Transport aérien non inclus; tous ces programmes comprennent cependant le logement en chambre double avec salle de bain, de nombreuses visites et excursions, les services de guides ou chefs de groupe, les taxes et les pourboires.

Veuller m'envoyer le guide-vacances gratuit de l'Aircaneurope. M-4397F

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ est mon agent de voyages.

Adressez à:  
Le guide-vacances de l'Aircaneurope  
Air Canada  
Case postale 598  
Montréal, Québec  
H3C 2T7

**Ony va?  
Ony va!**

**AIR CANADA** 